Limburgs Dagblad

Dinsdag 12 juli 1994

76e jaargang nr. 161.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Koersval dollar houdt aan

AMSTERDAM – De koersval van de dollar heeft zich gisteren op de Europese valutamarkt onverminderd voortgezet. De Amerikaanse munteenheid noteerde om 16.30 uur f 1,7300 na een koers van f 1,7470 om 10.00 uur. Vrijdag stond de dollar aan het eind van de middag nog op f 1,7635. In de eerste uren op de wisselmarkt van New York hield de daling aan. Daar werd op een gegeven moment een koers van f 1,7290 opgemaakt.

Natuurparken in België PAGINA 8

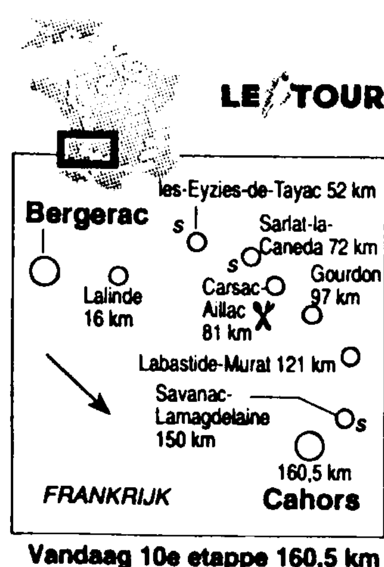
Verslaafdenopvang in bussen en treinen PAGINA 9

Opvang autisten niet op maat PAGINA 11

Nieuwe opdracht Dick Advocaat PAGINA 13

Bart Brentjens maakt indruk PAGINA 13

Heel Duitsland treurt na verlies PAGINA 16



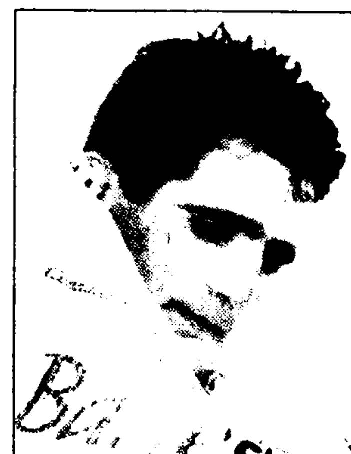
Vandaag 10e etappe 160,5 km

1. Indurain	
2. Rominger	
3. De las Cuevas	
4. Marie	
5. Boardman	

1. Indurain	
2. Rominger	2.28
3. De las Cuevas	4.40
4. Bortolami	5.47
5. Marie	5.51

Indurain als een raket naar geel PAGINA 13

Martelgang van Breukink in tijdrit PAGINA 15



● Miguel Indurain

Brussel wist niet van geheime afspraken bouw

DOOR MAURICE UBAGS

LUXEMBURG – De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EU, wist tot 1985 niet van het bestaan van afspraken in de Nederlandse aannemerswereld om de prijzen bij aanbestedingen te reguleren, meestal tijdens een speciale 'voorvergadering'.

Bij toeval, in het proces Peters. Zuidnederlandse Aannemersvereniging, werd een tipje van de sluier opgelicht over één van de geheime regelingen. En vanaf dat moment greep Brussel in.
Dat heeft mr. P. Glazener namens de Commissie gisteren gezegd voor het gerecht van eerste aanleg in Luxemburg. Dat gerecht behandelt geschillen met betrekking tot het EU-verdrag.

De advocaat verdedigde in Luxemburg de beslissing van de Europese Commissie van 5 februari 1992 om aan de 28 Nederlandse aannemersverenigingen in totaal 52 miljoen gulden boete op te leggen. Die sanctie, evenals het verbieden van de prijs- en marktverdelingskartels, werd opgelegd wegens het 'meest ernstig' inbreuk maken op het in het EG-verdrag geregelde mededingingsrecht, dat tot doel heeft een vrije concurrentie in Europa te waarborgen.
De boete van 52 miljoen gulden, 22 miljoen Ecu, is de hoogste uit de geschiedenis van de EG op dit gebied.

Zie verder pagina 11
● Aannemers: 'Geen ordinaire kartels'

Premier Lubbers weer genoemd als kandidaat • Nieuwe mislukking dreigt

Toch EU-top over opvolger Delors

Van onze redactie buitenland

BRUSSEL – De Duitse bondkanselier Kohl heeft zijn collega's van de Europese Unie gisteren formeel uitgenodigd voor een extra top komende vrijdag in Brussel. Belangrijkste agendapunt op deze bijeenkomst van staats- en regeringsleiders is de impasse rond de opvolging van de huidige Commissievoorzitter Jacques Delors.

Daarnaast komen nog de resultaten van de top zeven rijkste landen in Napels aan de orde, alsmede de maatregelen die nodig zijn voor het al dan niet door gaan van het vredesinitiatief in Bosnië.
Dat Duitsland, als voorzitter van de Europese ministerraad, nu toch de extra top laat doorgaan, is een duidelijke aanwijzing dat de lidstaten het in het informele circuit nog niet eens zijn geworden over een kandidaat. Na de Europese top op het Griekse eiland Corfoe, waar de meest kansrijke kandidaten, premier Lubbers en zijn Belgische evenknie Dehaene, bakzeil moesten halen, kondigde de bondkanselier onmiddellijk een nieuwe top aan voor 15 juli. Hij zei echter te hopen dat deze bijeenkomst niet nodig hoefde te zijn als voor die tijd overeenstemming over de opvolging kon worden bereikt.

Die consensus is er blijkbaar nog niet. Het Britse veto tegen Dehaene staat nog recht overeind, en wat meer is, de Britse premier Major heeft al herhaaldelijk laten doorschemeren ook een volgend keer van dit recht gebruik te zullen maken als de naar voren geschoven kandidaat hem niet bevalt. Ingewijden houden dan ook ernstig rekening met een nieuwe mislukking.

De kandidaten die volgens Commissiekringen nu op tafel liggen zijn de Deense oud-premier Poul Schlüter, de Luxemburgse premier Jacques Santer, de Belgische voorzitter van de financiële holding de Generale, Etienne Davingon en, opnieuw, Ruud Lubbers. Kohl heeft al aangegeven iets tegen Schlüter en Lubbers te hebben. Major zal niet staan te juichen bij de kandidatuur van een nieuwe Belg en Santer wordt als 'wethouder' van de kleinste staat van de Unie niet bepaald als een briljant alternatief gezien.

Als er op de bijeenkomst geen nieuw konijn uit de hoed wordt getoverd, is de kans op een mislukking groot, zo meent een Brusselse diplomaat. Tegelijkertijd zouden dan de kansen voor Lubbers weer kunnen toenemen. Tot nu toe heeft niemand overwegende bezwaren tegen hem ingebracht. Kohl zelfs aan de vooravond van Corfoe op de mini-top van christendemocratische regeringsleiders dat zijn keuze voor Dehaene niet betekent dat hij tegen Lubbers is.



● *Wim Jonk baant zich in de aankomsthal van Schiphol een weg door de honderden supporters die Oranje gisteren enthousiast onthaalden. Het Nederlands elftal keerde gistermorgen om tien voor acht terug uit de Verenigde Staten. Vele supporters waren vroeg opgestaan om Oranje te bedanken. De spelers van Oranje waren nog steeds teleurgesteld na de verloren kwartfinalewedstrijd tegen Brazilië. Hen rest nu een korte vakantie waarna ze zich weer opmaken voor het nieuwe seizoen.* Foto: ANP

max.32º C

min.16º C

ZEER ZONNIG EN TROPISCH WARM

Gisteren bereikte de temperatuur al op veel plaatsen de 30 graden. Vandaag komen in heel Limburg temperaturen voor van 30-32 graden. Van enige bewolking is nauwelijks sprake. De wind is zuidoostelijk en matig, af en toe windkracht 4. De komende nacht daalt de temperatuur tot circa 16 graden. Woensdag hebben we hetzelfde weerbeeld als vandaag, maar later op de dag is er een kleine kans op onweer.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:

zon op:	05.32	onder: 21.54
maan op:	09.54	onder: 23.09

Minder gevangenen ontsnapt

DEN HAAG – Het aantal uitbraken van gevangenen is fors gedaald. Slechts tien gedetineerden wisten het eerste half jaar van 1994 te ontsnappen. Vorig jaar waren dat er in dezelfde periode 43. In 1993 braken er in totaal braken 59 gevangenen uit. Het jaar daarvoor waren het er 44, het laagterecord van de laatste tien jaar.
Van de tien ontsnapten van het afgelopen half jaar zijn er vijf weer aangehouden, blijkt uit cijfers die het ministerie van Justitie gisteren heeft verstrekt. Drie gedetineerden braken op een gewelddadige manier uit, via het gijzelen van bewaarders of medegevangenen. Vorig jaar waren er in de eerste zes maanden negentien van dat soort ontsnappingen.
Het aantal verdachten dat naar huis moest worden gestuurd, bedroeg het tweede kwartaal van dit jaar 1183. Dat betekent een daling in vergelijking met het eerste kwartaal (1306), maar een stijging ten opzichte van het tweede kwartaal van vorig jaar (1141). In het aantal heenzendingen van minderjarigen manifesteert zich een stijging. Vorig werden er 53 naar huis gestuurd, dit jaar zijn dat er al 93.
Het aantal cellen in Nederland is sinds 1982 gestegen van 3953 naar 8263 nu. Daarvan zijn er 7159 gesloten en 1104 (half) open. Volgend jaar willen de ministeries van Justitie en Vrom 11.900 cellen in het gevangeniswezen beschikbaar hebben.
Via de uitbreidingsoperatie hoopt Justitie het cellentekort op te heffen. Minister Kosto van justitie sloeg maandag drie eerste palen voor gevangenissen in Almere, Alphen aan den Rijn en Dordrecht.

Nederlanders eten steeds meer kip

'Dokter, ik poep eieren!'

8 710404 400017 12-07

NOS met driedelige serie 'Suri' jazz en Para' pop'

Nieuwslezeres duikt in Surinaamse muziek

Van onze rtv-redactie

ENSCHEDE – Nieuwslezeres Noraly Beyer presenteert vanavond en op 19 en 26 juli de driedelige reeks 'Suri' jazz en Para' pop'. Deze NOS-serie gaat over Surinaamse muziek, die een grote verscheidenheid kent. In Nederland houdt een categorie Surinaamse muzikanten hun wortels nog nauwgezet in ere. Anderen hebben zich door de Westerse cultuur laten beïnvloeden en ook zijn er musici die zich van Suriname hebben afgewend en zich hebben toegelegd op jazz en pop. Noraly Beyer praat in de serie met deze muzikanten over hun 'roots', de ontwikkeling van hun stijl sinds ze in Nederland wonen en over hun toekomstmogelijkheden.



● *Noraly Beyer* Foto: KIPPA

In de oorsprong van de Surinaamse muziek staat de kawina centraal, een stijl – met zang en slaginstrumenten – die oorspronkelijk uit Afrika komt. Aanpassingen in ritme en instrumentatie zorgden voor muziek waar je beter op kunt dansen. Zo onstond de kaseko, die vooral populair werd in de arme Creoolse buurten van Paramaribo.

Deze klanken zijn nu ook in Nederland te horen. Verder brachten de Hindoestaanse musici hun muziek naar ons land, zoals Droeh Nankoe die behalve de traditionele Indiase muziek ook pop in Hindi-stijl speelt.

Honderden Surinaamse groepen, bands en koren bewegen zich in ons land in een betrekkelijk klein circuit. Zij treden vooral op voor eigen publiek op feesten, herdenkingen en culturele manifestaties. Ondanks enkele uitzonderingen lukt het de technisch meer en meer geschoolde Surinaamse musici niet om bekend te raken bij een groter publiek. Sommigen willen dat overigens ook niet, zo vertelt leider Vincent Henar van Fra Fra Sound: „Ze zijn tevreden als ze de koning van hun eigen dorp zijn."

Kopstukken

Henar is een van de kopstukken in de Surinaamse muziekwereld die veel invloed heeft en zich op muzikaal gebied uiteenlopend manifesteert. In het eerste deel van de serie, getiteld 'The Godfathers', komt hij uitgebreid aan het woord. Verder zijn er optredens van en interviews met fluitist, componist en producer Ronald Snijders, arrangeur, koördirigent en tevens uitvinder van de Hindi-pop Stan Lokhin en de leiders van het 'Surinam Music Ensemble' Eddy Veldman en Pablo Nahar, die vurige pleitbezorgers zijn van de integratie tussen kaseko en Amerikaanse jazz.

Twintig jaar geleden was Oscar Harris de eerste Surinaamse zanger in de Nederlandse hitparade. Hij werd later gevolgd door Trafassi met 'Wasmasjien'. Verder vertegenwoordigden Ruth Jacott en Humphrey Campell ons land op het Eurovisie Songfestival en manifesteerde Denise Jannah zich als een grote jazz-belofte. In het tweede deel van de serie vertellen zij over hun ervaringen. Verder komt ook de jonge generatie aan bod via de rappers '2 Tuff e Nuff'. Centraal staat de vraag of de Surinaamse 'roots' nog invloed hebben.

In de laatste aflevering, getiteld 'De Bijlmer, India en het IJsselmeer', wordt de betekenis belicht van Surinaamse muziek bij speciale gebeurtenissen zoals bruiloften en herdenkingen, maar ook bij de opening van een kerk, een boottocht of een groot verjaardagsfeest. Daarbij blijkt dat in de Surinaamse samenleving de muziek er echt bijhoort in het dagelijkse leven en in elk geval veel meer is dan alleen een achtergrondje, zoals in Nederlandse kringen vaak gebruikelijk is.

(NOS-serie 'Suri' jazz en Para' pop' vanavond en op 19 en 26 juli, respectievelijk om 19.51, 19.59 en 19.57 uur op Nederland 3)

Gratis concert van City Jazz

MAASTRICHT – De Swing Band City Jazz geeft woensdag 20 juli vanaf 19.30 uur een gratis concert in Novotel aan de Sibemaweg 10 in Maastricht. City Jazz bestaat uit dertig muzikanten onder leiding van Kevin Tout. Deze werkte als trompettist samen met enkele bekende beroemdheden. Onlangs besloot Tout zijn kennis en ervaring over te brengen door muzieklessen aan leerlingen te geven. Uit die groep ontstond de Swing Band City Jazz, die al sedert 1992 meerdere prijzen heeft gewonnen, onder andere in Chester (Groot-Brittannië). Het orkest brengt een gevarieerd programma van jazzrock tot bigbandmuziek.

Eddy Habbema regisseert 'Willeke'

Van onze rtv-redactie

AMSTERDAM – Eddy Habbema gaat de nieuwe Nederlandse musical over het leven van Willeke Alberti, kortweg 'Willeke, de Musical' genoemd, regisseren. Habbema tekende eerder voor de regie van succesvolle produkties als 'Cyrano'. Komend theaterseizoen is hij ook verantwoordelijk voor de nieuwe versie van de musical 'My fair lady'. Habbema krijgt de steun van het artistieke team dat 'Cyrano' tot een succes maakte: Paul Gallis voor de decors, Reinier Tweebeeke voor het licht en Yan Tax voor de kostuums. Tax stond dit jaar genomineerd voor een Tony Award voor zijn aandeel in de Amerikaanse versie van 'Cyrano'.

Componist Edwin Schimscheimer heeft de muzikale supervisie in handen. Schimscheimer schreef het liedje 'Waar is de zon' waarmee Willeke Alberti dit jaar ons land vertegenwoordigde op het Eurovisie Songfestival in Dublin. Eerder werd al bekend dat Joke de Kruijf de hoofdrol voor haar rekening neemt.

Veronica's Zomertruuk in Sittard

Van onze rtv-redactie

SITTARD – Met de slogan 'Veronica komt je naar toe deze zomer' zoekt Veronica ook nu weer in de zomermaanden met haar mobiele Truuk het publiek op. Op vijf achtereenvolgende woensdagen worden de reguliere uitzendingen via Radio 2 onder andere ook vanaf de Truuk verzorgd. De eerste radio-uitzending komt morgen, woensdag, rechtstreeks vanuit Sittard.

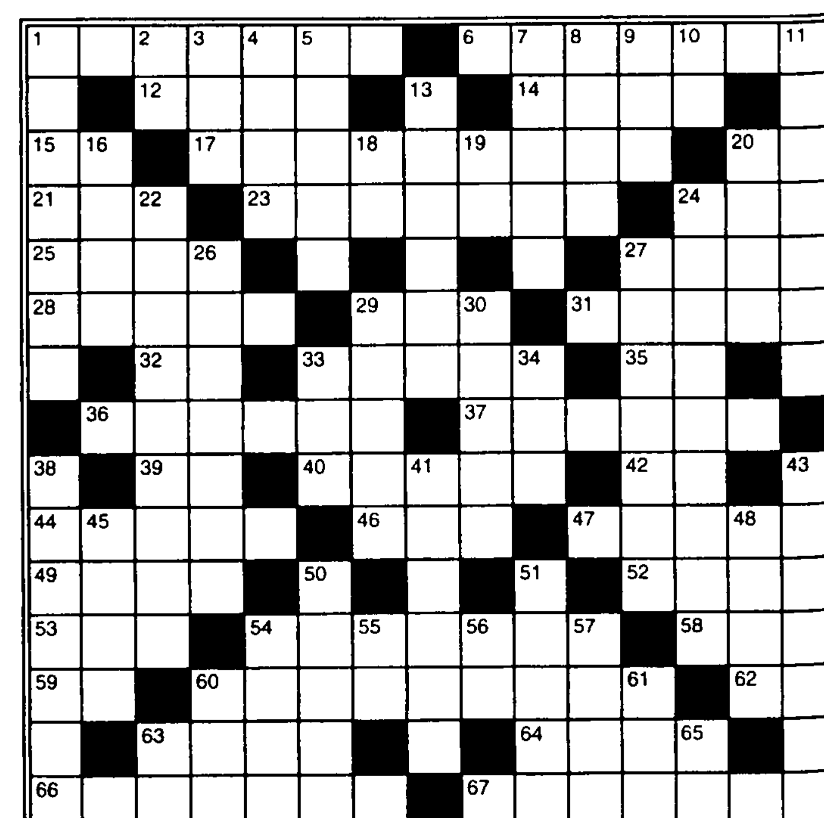


● *Ruth Jacott*

De ochtendprogramma's komen vanuit café Stadt Zitterd. Dat zijn om 07.00 Ook Goeiemorgen met Peter Schuiten en Chiel van Praag, om 09.00 Muziek terwijl U werkt en om 12.00 uur spelen Albert West en Adje Bouman 'Het Hart van 2'-spel bij enkele mensen thuis in Sittard en met de luisteraars.

Vanaf 14.00 uur wordt de rechtstreekse uitzending voortgezet op de Markt van Sittard vanaf Veronica's Grote Zomertruuk met het drie uur durend programma Nederland Vakantieland. Chiel van Praag, Gijs Staverman en Bart de Graaf presenteren diverse live-optredens van onder anderen Jan-Paul van der Meij, Clau-dya's Bis, Johnny Kelvin, Timeless en een mini-concert van Ruth Jacott.

puzzel van de dag



P&P E2411

29	7	48	15	62	5	4	43	31	13	24	2	50	61	57

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** schimpen; **6** harnas; **12** slede; **14** vrucht; **15** onroerend goed; **17** knolgewas; **20** tijdelijk; **21** bijb. fig.; **23** tokkelinstrument; **24** vr. munt; **25** onderkomen; **27** as; **28** éénjarig dier; **29** mond; **31** snelle; **32** oude maat; **33** sieraad; **35** water in N.-Brabant; **36** landbouwgronden; **37** pl. in Gelderland; **39** water in Friesl.; **40** ooievaar; **42** soort school; **44** pech; **46** Soc. Econ. Raad; **47** jongensnaam; **49** godheid; **52** bijb. man; **53** erfelijk materiaal; **54** noodvoorraad; **58** plukje; **59** meisjesnaam; **60** andersdenkende; **62** pers. vnw.; **63** vleesgerecht; **64** vogel; **66** doortochtheffing; **67** dambewaker.

VERTIKAAL: **1** lummel; **2** onder andere; **3** open bosplek; **4** schop; **5** rangtelw.; **7** vrucht; **8** draaikolk; **9** ogenblik; **10** de oudere; **11** wintersport; **13** hefgewicht; **16** jongensnaam; **18** titel; **19** platina; **20** tochtje; **22** inschrijven; **24** braaf; **26** weerkerend; **27** meisjesnaam; **29** grond; **30** insekt; **33** voor; **34** vod; **38** spreizit; **41** genegen; **43** vogel(mv); **45** palmsoort; **48** melkvet; **50** karwats; **51** scheepsschade; **54** kerkgebruik; **55** vaartuig; **56** eerw. heer; **57** reus; **60** groet; **61** hulproer; **63** suo loco; **65** toon.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 2314

HORIZONTAAL: **1** pepemoot; **8** gas; **9** mui; **10** moe; **12** min; **13** vuist; **15** vla; **17** dun; **18** ge; **19** o.o.; **21** sla; **23** Ed; **24** klei; **26** logé; **28** pc; **29** baard; **30** agent; **32** oma; **34** ora; **36** rit; **38** cake; **39** flets; **40** mede; **41** roe; **43** als; **45** dar; **46** ranja; **49** tante; **52** a.k.; **54** knot; **55** Elim; **56** ra; **57** tol; **59** on; **61** Lt.; **62** non; **63** uur; **65** kilte; **68** dijk; **69** wijn; **71** nee; **72** jol; **73** puzzelaar.

VERTIKAAL: **1** pan; **2** es; **3** emu; **4** ruif; **5** nis; **6** om; **7** t.o.v.; **8** gin; **11** els; **12** mud; **13** veer; **14** toog; **16** alp; **17** democraat; **18** glad; **20** ogen; **22** achterban; **24** ka; **25** idolaat; **26** laatste; **27** en; **29** baker; **31** trede; **33** Mao; **35** rel; **37** Ida; **42** anno; **44** snit; **47** a.k.; **48** jonk; **50** alle; **51** Tm; **53** kou; **56** rok; **58** luw; **60** slee; **62** Nijl; **64** rijp; **66** inz.; **67** tel; **68** dor; **70** nu; **72** ja.

Winwoord: WINSTPERCENTAGE

Comedy Wachten op God kent ook zwarte kanten

NOS met serie over ouderen

Van onze rtv-redactie



● *De Amerikaanse comedy Golden Girls was een paar jaar geleden al een aardige tegenhanger van de jong-snel-wild-series.* Foto: KIPPA

HEERLEN – Ouderen krijgen ook in televisie-programma's een steeds belangrijker rol toebedeeld. De Amerikaanse comedy Golden Girls was een paar jaar geleden al een aardige tegenhanger van de jong-snel-wild-series die toen de buis nog overheersten. Bovendien rekenden de ondeugende, op mannen beluste Golden Girls, definitief af met het stereotiepe beeld van bejaarden als versufte opaatjes en omaatjes. De BBC-serie Wachten op God, die vanaf vanavond (Nederland 3 om 20.26 uur) wekelijks bij de NOS te zien zal zijn, gaat hierin mee.

In bejaardenhuis Zeezicht worden de bewoners niet alleen geacht oud te zijn maar zich vooral ook zo te voelen. Harvey Bains (Daniel Hill) is de manager van het tehuis waar de ouderen zelf voor hun verzorging betalen. Bains is er vooral op gespitst om voor zichzelf en zijn aandeelhouders zoveel mogelijk geld te verdienen aan de bewoners. Zijn assistente Jane (Janine Duvitski) adoreert haar baas en heeft alle begrip voor zijn krenterige houding. Beiden behandelen de bewoners als infantiel en onmondig en de meeste bewoners van Zeezicht gedragen zich ook zo.

Er is maar één rotte appel in het rustieke huis: de vroegere oorlogsfotografe Diana (Stephanie Cole) die zeer pessimistisch en cynisch tegen het leven aankijkt. Zij grijpt elke mogelijkheid aan om de gezellige-schijn-sfeer te verpesten. Zoals wanneer de verzorgster haar kamer 's ochtends binnenkomt. Jane: „Liggen we nog in bed?" Diana: „Ik lig in bed, jij staat op je platvoeten. En godzijdank liggen wij niet samen in bed."

In het eerste deel van Wachten op God wordt het rustige leventje in Zeezicht opgeschrikt door de komst van Tom (Graham Crowden). Onder druk van zijn vrouw heeft zijn zoon besloten Tom maar naar het verzorgingstehuis te brengen. Bepaald geen aanwinst voor het tehuis, concludeert manager Bains al snel. Tom weigert net als Diana zich neer te leggen bij de onderdanige rol die de bewoners door de staf krijgen opgelegd. En na een moeizame kennismaking knopen ze samen de strijd aan tegen de hebberige manager en zijn betuttelende assistente.

Wachten op God, dat bestaat uit zeven delen, is niet zo'n luchtige en bizarre comedy als Golden Girls. Het is allereerst realistischer. Dit heeft echter wel als nadeel dat er af en toe ook wat cliché's om de hoek komen kijken. Zo gaat Tom in hongerstaking omdat het eten ver onder de maat is. Een ander verschil met de Amerikaanse serie is dat Wachten op God wat neigt naar een 'black comedy'. De toon is hier en daar zelfs serieus en dramatisch. „Het leven bestaat uit drie dingen: geboren worden, consumeren en doodgaan," deelt Diana Tom mee op zijn eerste dag. „Wij zijn hier om te wachten op de derde fase. We gaan hier dood. Rustig, waardig en alleen." Maar dat laatste valt met de komst van de grote fantast Tom nog te bezien.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 29,00
per kwartaal	ƒ 86,90

Per acceptgiro:

per maand	ƒ 30,50
per kwartaal	ƒ 88,40
Losse nummers	ƒ 1,75
	Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja











de rechter





recept

Lemoncurd (2 potten)

Strikt genomen kun je een lemoncurd geen jam noemen. Het is wat de Engelsen zo mooi een 'preserve' noemen; een geurig smeerseltje voor op warme toast, scones of ook wel eens als vulling van een zoete 'pie'.

Zoals bij alle inmaak geldt: Potten en deksels dienen schoon en uitgekookt te zijn voor het vullen.

2 grote citroenen, 100 gram boter, 150 gram suiker, 3 eieren

Borstel de citroenen onder de lauwwarme kraan zorgvuldig af. Rasp de schil van de beide citroenen af. Pers de citroenen uit. Doe citroenrasp, -sap, boter en suiker in een grote kom, plaats de kom op een pan met water dat juist tegen de kook aan is en roer tot boter en suiker gesmolten zijn. Klop de eieren los en schenk ze al roerend door een zeef bij het mengsel in de pan. Laat dit onder regelmatig omroeren zo'n 10-15 minuten pruttelen tot het mengsel dik wordt.

Zet de schoongemaakte potten op een theedoek gereed en schenk de lemoncurd erin. Afsluiten met deksel of plastic en na afkoeling in de koelkast plaatsen.



Militairen moeten weer netjes geknipt

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Nederlandse soldaten moeten er volgens de legertop 'kecker' uitzien. Lange haren, oor- en neus-ringetjes horen daar niet bij. Volgens legervoorlichter Paul Hartman is dat vooral belangrijk bij missies in het buitenland. „Buitenlandse militairen moeten niet de indruk krijgen dat onze soldaten daar op vakantie komen." Maar dat generaal Couzy, de bevelhebber van de hele landmacht, aan minister Ter Beek zou voorstellen de vrije haardracht af te schaffen, noemt Hartman onzin.

Op dit moment worden de nieuwe regels al in een deel van het leger toegepast. Bij de luchtmobiele brigade werd de maatregel al eerder ingevoerd. „Daar moeten de ringetjes uit de oren en de haren in het aloude bloempotmodel," weet B. Snoep voorzitter van de Algemene Federatie Militair Personeel (AFMP). De comandant van het eerste legerkorps, waaronder alle parate troepen vallen, generaal Schouten denkt ook over de maatregel na.

Nederland is het enige land ter wereld met een vrije haardracht voor militairen. In het begin van de jaren zeventig werd dienstplichtig soldaat Rinus Wehrman veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf omdat hij weigerde naar de kapper te gaan. Na tussenkomst van het parlement werd daarna besloten dat soldaten zelf mochten beslissen hoe ze hun haar wilden dragen.

Volgens Snoep van de AFMP is dit nog maar het begin. „Je merkt dat er weer steeds meer beperkende maatregelen komen. Als de opkomstplicht in 1998 wordt afgeschaft zijn er geen dienstplichtigen meer. Dat is blijkbaar reden om wat strenger te worden."

Pro-Russische kandidaten winnen verkiezingen

Oekraine en Wit-Rusland kiezen toch voor Moskou

Van onze redactie buitenland

KIEV/MINSK/MOSKOU – In de twee westelijke GOS-republieken Oekraine en Wit-Rusland is het bij presidentsverkiezingen zondag tot een pro-Russische machtswisseling gekomen. In Oekraine behaalde oud-premier Leonid Koetsjma in de tweede ronde een onverwachte overwinning op zijn rivaal Kravtsjoek. In Wit-Rusland versloeg de populist Aleksandr Loekasjenko met een verpletterende 80,1 procent van de stemmen de zittende minister-president Vlatsjeslav Kebitsj (14,1 procent). Beide nieuwe staatshoofden zijn voorstanders van nauwere banden met Rusland.

Volgens de voorlopige uitslag die gistermiddag door de kiescommissie in de Oekraiense hoofdstad Kiev is bekendgemaakt, kreeg Koetsjma zo'n 52 procent van de stemmen tegen 45 procent voor de zittende president. Deze was bij de eerste ronde op 26 juni nog koploper. Waarschijnlijk trok Koetsjma veel stemmen van parlementsvoorzitter Moroz, die bij de eerste ronde met 13 procent als derde was geëindigd. Zowel in Oekraine als in Wit-Rusland ging ruim 69 procent van de stemgerechtigden naar de stembus.

De uitslag van de presidentsverkiezingen in beide landen wordt door politieke waarnemers gezien als een protest tegen de rampzalige economische situatie. In Oekraine is het gemiddelde maandsalaris minder dan 30 gulden, en de inflatie liep in 1993 op tot 3500 procent. Koetsjma en Loekasjenko willen allebei de economie weer aanzwengelen door de banden met Rusland te versterken. Koetsjma houdt het voorlopig op een economische unie, terwijl Loekasjenko zelfs wil komen tot een politieke vereniging in een heropgerichte Sovjet-Unie. Deze uitspraken hebben hem inmiddels de bijnaam 'de Zjirinovski van Wit-Rusland' bezorgd.

Wit-Rusland en Oekraine, allebei Slavische landen, staan etnisch en cultureel dichter bij Rusland dan de meeste Aziatische en Baltische republieken van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS). In Wit-Rusland is het besef een eigen natie te zijn niet sterk ontwikkeld, en waarnemers achten aansluiting bij Rusland dan ook waarschijnlijker dan in het geval van Oekraïne. Dat de twee republieken weer sterker de blik op Moskou richten, wordt ook gezien als symptoom van teleurstelling over de samenwerking met het westen.

Vragen in VVD-fractie over geheim overleg

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Enkele leden van de VVD-fractie hebben vorige week in de fractievergadering opheldering gevraagd over geheim overleg dat de afgelopen drie, vier jaar is gevoerd tussen prominente Kamerleden van hun partij en de PvdA. „Daar waren vragen over," zegt het VVD-Kamerlid Dijkstal. „En die hebben we beantwoord." Volgens Dijkstal en zijn collega Linschoten, die eveneens diverse bijeenkomsten in het huis van Dijkstal in Wassenaar bijwoonde, was er echter geen sprake van kritiek op ergernis over hun handelwijze.

„Men vroeg zich af waarom men het niet wist, maar het aardige van geheim overleg is dat het geheim is," aldus Dijkstal laconiek. Zowel hij als Linschoten wijst erop dat de gesprekken plaatshadden op instigatie van en met medeweten van fractievoorzitter Bolkestein. „Als je de fractie van zoiets op de hoogte stelt, blijft het niet geheim," aldus Linschoten. Het bestaan van het Wassenaarse overleg lekte onlangs uit via de GPD waarbij deze krant is aangesloten. Behalve Dijkstal en Linschoten waren ook de VVD'ers Jorritsma en De Grave (wethouder van Amsterdam) en de PvdA'ers Leijnse, Melkert en Van Gelder aanwezig. In die periode was de PvdA regeringspartij, terwijl de VVD oppositie voerde.

Leerling mishandelt docent

AMSTERDAM – Een 16-jarige leerling van het Mondriaanlyceum in Amsterdam-west heeft vorige week met zes vrienden, drie medewerkers van de school mishandeld. Aanleiding was een conflict bij het inleveren van schoolboeken. De jongen is gearresteerd.

De zeven jongeren spoten met traangas, dat in het oog van een vrijwilliger van het boekenfonds kwam. Een amanuensis werd op de grond gegooid en getrapt. Hij liep kneuzingen op en is nog thuis. Een docent kreeg een gat in het hoofd. Allen moesten voor behandeling naar het ziekenhuis.

De 16-jarige leerling van een 3e klas mavo kreeg ruzie bij het inleveren van schoolboeken. Na een scheldpartij verdween hij, om kort daarna terug te keren met zes vrienden van buiten de school. Toen volgde de mishandeling.

De mishandeling van de drie medewerkers van de school is het tweede incident in korte tijd. Onlangs werd de auto van een docent vernield.

Eerder die dag kreeg hij voorwerpen naar z'n hoofd gegooid van twee broers. Een van hen wilde worden toegelaten tot een mavoklas waarvoor hij op een andere school was blijven zitten. De agressie ontstond toen de docent stelde dat dat niet kon.

Drie miljoen Rwandezen in acute nood

Rode Kruis kan ramp in Rwanda niet aan

Van onze correspondent

GENÈVE – Ongeveer drie miljoen Rwandezen, de helft van de nog overlevende bevolking van Rwanda, verkeren in acute nood. Het Internationale Comité van het Rode Kruis (ICRC) en Unicef kunnen deze humanitaire ramp niet langer alleen aan. Dat zei gisteren de Zwitser Philippe Gaillard, hoofd van de ICRC-delegatie in Rwanda en net uit de Rwandese hoofdstad Kigali teruggekeerd.

„Onze hulp was niet meer dan een humanitaire druppel in een zee van bloed," aldus Gaillard. „We hebben ons de afgelopen maanden vaak afgevraagd of we niet beter onze biezen konden pakken." Deze voor het neutrale ICRC opmerkelijke taal tekent de omvang van een ramp die volgens Gaillard 'alle menselijk begrip te boven gaat'.

Hij schat dat er van de oorspronkelijke bevolking van ruim zeven miljoen een half miljoen mensen zijn afgeslacht. In Rwanda zelf zijn twee miljoen mensen op drift geraakt en 700.000 Rwandezen zijn het land uitgevlucht richting Burundi, Tanzania en Zaire. Voor een onafzienbare periode zijn al deze mensen aangewezen op hulp van de buitenwereld.

Totnutoe heeft het Rode Kruis achtduizend ton voedsel per maand gedistribueerd. Gaillard schat dat het ICRC de afgelopene drie maanden honderdduizend Rwandezen van een wisse dood heeft kunnen redden. „In ons hospitaal in Kigali hebben we tussen 8 april en 4 juli honderd gewonden per dag behandeld en twaalfduizend patiënten geopereerd," aldus Gaillard. „Als wij onze 108 uitgezonden krachten hadden teruggetrokken, was het gebeurd geweest met de patiënten. Om maar niet te spreken van onze vierhonderd lokale helpers. Dat kon dus gewoon niet."

Na de verovering van Kigali door het door de Tutsi-minderheid gedomineerde Rwandees Patriottisch Front (RPF)is de situatie in de hoofdstad verbeterd. Maar als het RPF zijn offensief naar het Westen hervat, vreest Gaillard een nieuwe vluchtgolf van drie miljoen mensen.

Dikke vrienden



● *Bondskanselier Helmut Kohl (rechts) begroet de Amerikaanse president Bill Clinton tijdens diens bezoek aan Duitsland.* Foto: EPA

Clinton verlangt grotere Duitse rol in de wereld

Van onze redactie buitenland

BONN – De Amerikaanse president Clinton heeft Duitsland gisteren opgeroepen een grotere verantwoordelijkheid in de wereldpolitiek op zich te nemen. Daartoe behoort volgens de president ook de deelname van Duitse soldaten aan internationale militaire missies.

Hij zei dit in gesprekken met president Roman Herzog en met bondskanselier Helmut Kohl. Herzog en Kohl wezen Clinton, die een tweedaags bezoek aan Duitsland brengt, erop dat ze niet mogen vooruitlopen op het besluit van het Federale Constitutionele Hof in Karlsruhe. Dat maakt vandaag zijn uitspraak bekend over de vraag of het optreden van Duitse soldaten buiten het Navo-gebied in strijd is met de Duitse grondwet. Kohl zei dat na deze uitspraak Duitsland geen excuses meer mag gebruiken om zich aan zijn internationale verplichtingen te onttrekken.

Clinton en zijn vrouw Hillary ontmoetten Kohl gisteravond nog een keer in diens privéwoning in Oggersheim (Pfaltz), waar duizenden mensen hen met applaus begroetten. Daarna bezochten zij de Amerikaanse basis in Ramstein bij Kaiserslautern waar 5000 Amerikaanse militairen het presidentiële paar onthaalden.

Weer buitenlanders gedood in Algerije

TUNIS – Aanvallers die gekleed waren als Algerijnse politiemannen hebben gisteren vier Russen en een Roemeen doodgeschoten die werkten voor de Algerijnse staatsoliemaatschappij Sonatrach, zo heeft de Russische ambassade in Algiers meegedeeld.

De vijf zaten met tien andere werknemers in een bus van Sonatrach die in de wijk Oued Ouchayeh van Algiers werd aangehouden. Ze werden na controle van hun papieren gedwongen uit te stappen en vervolgens voor de ogen van hun collega's neergeschoten.

Later op de dag werden bij een aanslag in een restaurant in een buitenwijk van Algiers nog eens vier mensen doodgeschoten. Twee van hen waren afkomstig uit het vroegere Joegoslavië en werkten bij een hydrologisch bedrijf, de twee anderen waren Algerijnen. Nog eens twee mensen raakten bij de aanslag gewond.

Man vergat bij verhuizing 363.000 gulden

EINDHOVEN – Twee bouwvakkers hebben in een Eindhovense woning waar ze renovatiewerkzaamheden verrichtten in een keukenblok onlangs een bedrag gevonden van 363.000 gulden. Na lang speuren heeft de politie de rechtmatige eigenaar achterhaald. Het blijkt een 51-jarige Eindhovenaar te zijn die vertelde dat hij zijn spaargeld bij de verhuizing was vergeten mee te nemen.

Toen hij er later wel aan dacht, durfde hij het niet op te halen. De man woont inmiddels elders in Eindhoven op een kamertje. Hij wilde niet in zijn vroegere woning inbreken. De Eindhovenaar had zich voorgenomen het geld te zijner tijd aan de nieuwe bewoners terug te vragen.

De twee eerlijke vinders hebben ieder duizend gulden gekregen.

punt uit

● IRA-moord

De IRA heeft gisteren de prominente protestant Ray Smallwoods vermoord. Hij werd doodgeschoten toen hij zijn huis in het dorp Lisburn verliet. In protestantse kringen was Smallwoods (44) een bekende figuur. Hij werd in 1981 tot vijftien jaar celstraf veroordeeld wegens zijn aandeel in de aanslag op Bernadette McAliskey, het voormalige Lagerhuislid Bernadette Devlin. Toen hij na zeven jaar vrij kwam, zwoer hij het terrorisme af.

● Navo

De Navo heeft gisteren voorbereidingen getroffen voor het geval de strijdende partijen in Bosnië het jongste vredesvoorstel accepteren, dan wel afwijzen. Er zijn twee scenario's. Als de Serviërs, moslims en Kroaten het vredesplan aanvaarden, zal het bondgenootschap haar toezegging voor het leveren van een forse troepenmacht voor de naleving van het akkoord gestand doen, zo blijkt uit de besluiten van de raad. Bij afwijzing van het plan zal het aantal wapenvrije zones, zoals die nu gelden rond Sarajevo en Gorazde, worden uitgebreid met Tuzla, Srebrenica, Bihac en Zepa.

● Aids Fonds

De Stichting Aids Fonds beticht de Stichting Benefiet ervan bijna 80.000 gulden te hebben verduisterd. Het fonds heeft aangifte gedaan bij de politie in Amsterdam. Het wil beslag laten leggen op de bankrekening van de stichting en het faillissement aanvragen. De Stichting Benefiet ontkent de beschuldiging en beraadt zich op juridische stappen tegen het Aids Fonds.

● Gaza-strook

Het Israëlische leger heeft gisteren bekendgemaakt dat de grens tussen Israël en de autonome Gaza-strook om middernacht na een sluiting van 24 uur weer wordt geopend. PLO-leider Yasser Arafat wordt vandaag in Gaza verwacht. Hij gaat daar wonen en leiding geven aan de Palestijnse Nationale Autoriteit (PNA), het interimbestuur van het autonome Palestijnse gebied.

● Ambassade

Onbekenden hebben de deur van de Braziliaanse ambassade bewerkt met een op zuur gelijkende substantie. Iets voor zeven uur ontdekte de politie gisteravond dat de toegang tot het gebouw aan de Mauritskade was beschadigd. Van de daders ontbreekt ieder spoor.

● Vredesoverleg

De ministers van Buitenlandse Zaken van Israël, de Verenigde Staten en Jordanië zullen volgende week woensdag bijeenkomen. Dat is twee dagen na het begin van de nieuwe ronde in de Israëlisch-Jordaanse vredesonderhandelingen. De ministers komen bijeen in Jordanië.

Illegale krasloten duiken op in cafés

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – In cafés in de Randstad en zeer waarschijnlijk ook in de rest van het land worden momenteel op grote schaal illegale krasloten verkocht. De loten gaan van de hand onder de naam Voetbal Fun en kosten twee gulden per stuk. Het gaat om een illegaal kansspel waarvan justitie en politie nog niet op de hoogte zijn. Alleen de politie in Rotterdam zegt geruchten te hebben opgevangen over het in omloop zijn van illegale krasloten.

Ook de controleurs van de Stichting Sporttotalisator, de enige organisatie in ons land die een vergunning heeft voor het uitgeven van krasloten, hebben nog geen illegale loten gesignaleerd. Mogelijk omdat Voetbal Fun-loten pas sinds een week of drie worden verkocht.

Aan de illegale krasloten valt niet af te lezen wie ze heeft uitgegeven. De loten zien er professioneel uit: het papier is van goede kwaliteit en er zijn verschillende, felle kleuren gebruikt. Ook de grijze, rubberachtige substantie op de vier vlakjes die moeten worden opengekrast, is nauwelijks van het te krassen materiaal op legale loten te onderscheiden.

De vier vlakjes geven uitslagen van voetbalwedstrijden die moeten corresponderen met de daarnaast vermelde scores. Bij een gelijkspel van 1-1 speelt de krasser quitte, bij 2-1 en 2-0 wordt resp. f 25 en f 50 uitgekeerd. De hoogste prijs is f 200 voor de uitslag 3-0. De prijzen worden uitgekeerd door de cafébazen.

Een café-eigenaar in de Randstad, die niet met naam wil worden genoemd, kreeg een week geleden bezoek van een onbekende man die hem het aanbod deed de lootjes te gaan verkopen. De cafébaas ging daarop in en kreeg een doos met 2016 loten, waarde 4032 gulden. De helft daarvan gaat volgens de uitbater op aan prijzengeld. „Van de andere helft gaat 1200 gulden naar mijn café. De rest, 800 gulden, is voor de uitgever van de loten."

Aan illegaal gokken wordt jaarlijks naar schatting ruim 150 miljoen gulden verdiend. Alleen daarom al is het illegale lotto-, toto- en kraswereldje een gevreesde concurrent voor de Stichting Sporttotalisator. De Voetbal Fun-lootjes zijn daar nog niet gesignaleerd. „Dat betekent dat het een nieuw fenomeen is, of dat er op kleine schaal wordt gespeeld," zegt P. Schubert van de Stichting Sporttotalisator. „Maar dat laatste kan ik me gezien de kwaliteit van de loten niet voorstellen." De stichting zal vanmiddag justitie waarschuwen. „Een klacht die in behandeling zal worden genomen, maar waarmee heel lang niets zal gebeuren," voorspelt Schubert, „omdat in ons land weinig prioriteit aan illegaal gokken wordt gegeven."

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0830

Personeel aangeboden

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-226688/226377/ 06-52606457.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Gevraagd METSELAARS, inschalers voor langdurige projecten in Duitsland. Tel. 046-334514.

BETONTIMMERLIEDEN voor Duitsland gevraagd. VGW Bouw, ☎ 045-230477.

Install.bedr. P.Cloodt vraagt voor direct LOODGIETERS Beitel 112, 6422PB Heerlen. Tel. 045-421941.

KASSIÈRE/algemeen medewerk(st)er. Bent u echt klantvriendelijk en heb je enige ervaring met kassawerk? Bel dan de Kepu BV 045-210606, toestel 203, tussen 3.00 en 5.00 uur, dan zou je misschien direct kunnen beginnen.

CHAUFFEURS met rijbewijs B,C,D en ch.-diploma voor het bezorgen van klantenbestellingen. Werktijden variëren van 6 tot 20 uur en soms in de weekends. Ben je klantvriendelijk en een stevige gezonde kerel van ca. 19 tot 25 jr.? Bel dan de Kepu BV, 045-210606, tst. 203, tussen 3.00 en 5.00 u. p.m., dan zou je misschien direct kunnen beginnen.

Een huisvrouw naar succesvolle ZAKENVROUW, dat kan toch iedereen! Info tel./bnr. 04759-3434.

Gevr. BUFFETHULP van 12-18 uur, 3x per week, voor tuin café. Tel. 045-427711.

Aannemersbedr. in Landgraaf zkt. handige MEDEWERKER voor div. onderhoudswerkzaamheden. Tel. 045-313049 na 13.00 u.

Bezorgers gevraagd voor OCHTENDKRANT, min. leeftijd 15 jr. voor Heerlerbaan. Tel. 045-257974.

Scala Jumbo Palace vraagt goed gemotiveerde PORTIERS. Tel. 04406-12741.

Gezocht enthousiaste studenten/scholieren die VAKANTIEWERK zoeken en min. 17 jr. en veel willen verdienen in de verkoop (plm. ƒ 100,- p.dg.) Reageer snel!!! Uitsluitend tussen 14.00-16.00 u. en 17.30-19.30 u. Tel. 046-582653.

AFCENT-familie zoekt babysitter, 5 dagen per week, 's morgens, liefst Engels sprekend. Br.o.nr. B-05705, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Bouwmat./machines

Wij zijn in de bouwvakvakantie open voor het leveren van
betonmortel
Europaweg Nrd. 148, Landgraaf. ☎ 045-312469.

Te k. BRANDHOUT, gesch. voor allesbrander en openhaardvuur. Tel. 043-632433.

Te koop beschad. binnen- en BUITENDEUREN in div. soorten en maten v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer v.a. ƒ 20,- tot ƒ 65,- p.rol; 10 m2 underlaymentplaten ƒ 45,- (lamet); laminaatparket nu ƒ 40,- en ƒ 35,-; B-keus ƒ 25,- en ƒ 30,- p.m2; laminaatplaten nu 3 m2 ƒ 25,- en ƒ 65,-; grote houten- en PVC kozijnen; div. soorten draad; grote gasbetonplaten enz. enz. voor spotprijzen. Rennemigerveldweg 70a, Heerlen. Tel. 045-729710.

Te huur gevraagd

Jongeman zoekt gemeub. APPARTEMENT, liefst in Kerkrade-W. ☎ 045-422608.

Onroerend Goed

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, 045-728671.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

OG te huur

Te h. GELEEN-zuid, halfvr. huis, 4 slpk., badk. met bad, gar. en tuin, ƒ 1.175,- p.m. ☎ 046-743642 van 14-18 uur

Kamers

Te h. in HEERLEN Centrum, kamer in studentenhuis, per 1 augustus. 043-251634.

KAMERS, Hoensbroek-Heisterberg, 15 t/m 23 m2, vanaf ƒ 395,- incl. lnl. 043-216509, Lokaal Beheer O.G.

Fijn gemeubileerde KAMER bij familie in Landgraaf v. ouder persoon. 045-319778.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

E. de Jong TECH. SERVICE. Reparatie van alle merken huishoudelijke apparaten met garantie. ☎ 045-720247.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart
KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

KASSA's, alle occasions deze week in de aanbieding!! Occ. v.a. ƒ 250,-; nieuwe v.a. ƒ 495,-. Tevens aanbiedingen in weegschalen, copiers, kantoormeubelen. Prijzen excl. BTW, m.i. Roltex, alles voor winkel & kantoor. Daelderweg 25, bedr. terrein Horsel Nuth. Tel. 045-242880, fax. 045-241690. Open ma.-vr. 8.30-17.30 uur. Do. tot 21.00 uur.

Dieren

Te koop BOOMERHONDJE, 8 weken oud. Tel. 045-257584.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Geldzaken

Geld lenen bij Nivo....
en nergens anders.

LAGE LASTEN DOORLOPEND KREDIET.

Kredietlimiet	theor. loopt. mnd.	per maand	rente per maand	effectieve rente per jaar
ƒ 20.000,-	106	ƒ 300,-	0,774 %	9,7 %
ƒ 30.000,-	106	ƒ 450,-	0,774 %	9,7 %
ƒ 50.000,-	106	ƒ 750,-	0,774 %	9,7 %
ƒ 80.000,-	106	ƒ1200,-	0,774	9,7 %

PERSOONLIJKE LENING.

kredietsom	looptijd	per maand	effectieve rente/jaar
ƒ 10.000,-	60 mnd	ƒ 209,-	9,7 %
ƒ 25.000,-	96 mnd	ƒ 370,-	9,7 %
ƒ 45.000,-	120 mnd	ƒ 578,-	9,7 %
ƒ 75.000,-	120 mnd	ƒ 962,-	9,7 %

* Andere bedragen en looptijden mogelijk.
* Geen informatie bij uw werkgever.
* Beschermd lenen mogelijk.
* Toetsing en registratie BKR in Tiel.

Bel nu
038-226935.
(van 8.30 - 21.00 u.)
Emmastraat 7-7A, 8011 AE Zwolle. (Intermediair).
Of bel anoniem 06-320.324.60 om te weten wat u kunt lenen. 75 cpm

HYPOTHEEKCENTRALE Nederland. Hypotheken tot 135% v.d. ex-waarde. Ook voor 2-verdieners. Rente v.a. annuïteit 6,1%, spaar 6,4%. Uw hypotheek verhogen? ☎ 073-220300.

Transacties

Start uw eigen winkel in zijden bloemen. "ZIJDE EN ZO" helpt u met de opzet en ondersteunt u met de marketingformule. Snelle opstart, direkte omzet en winst. Bel "Zijde en Zo" tel. 04492-6030.

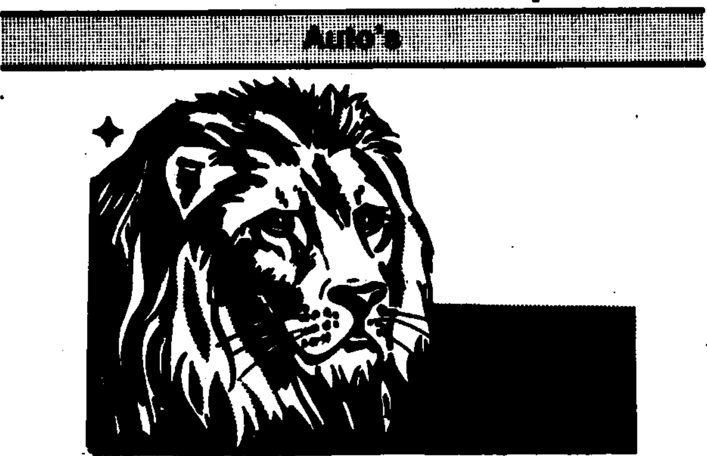
Landbouw

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

Ruime keuze uit maar liefst 75 gebr. Iseka + Kubota TUINBOUWTREKKERS vanaf 10 tot 26 pk. Collé Sittard. Machinehandel b.v., Nusterweg 90. Tel. 046-519980.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Auto's



40 jaar
ONAANTASTBAAR
in kwaliteits occasions

Alfa 33 1.4 IE Imola	1992	ƒ 22.900,-
Citroën BX 1.6 TRi	1987	ƒ 10.900,-
Citroën XM Ambiance	1991	ƒ 29.900,-
Fiat Tipo 5 deurs	1989	ƒ 11.900,-
Ford Fiësta 1.1 3 deurs	1993	ƒ 18.900,-
Ford Siërra 1.6 5 deurs	1987	ƒ 10.900,-
Ford Siërra 2.0i GL	1990	ƒ 20.900,-
Ford Siërra 1.6 Azur	1991	ƒ 21.900,-
Honda Sedan 2.0i CX ALB	1988	ƒ 14.900,-
Mitsubishi Colt 1.3 EXE	1992	ƒ 21.900,-
Mitsubishi Galant 1.8 GLS HB	1991	ƒ 24.900,-
Renault Clio 1.2 RL 3 deurs	1992	ƒ 18.900,-
Suzuki Samurai veel acc.	1993	ƒ 21.900,-
Volvo 740 2.3 GL 4 deurs	1990	ƒ 25.900,-
VW Golf 1.8 GT LPG	1988	ƒ 12.900,-
Mazda 323 Sedan 1.3 LX	1990	ƒ 13.900,-
Mazda 323 Sedan 1.6 GLX	1990	ƒ 18.900,-
Mazda 323 Sedan 1.6 GLX uitb.	1991	ƒ 23.900,-
Mazda 323 F 1.6 GLX	1990	ƒ 22.500,-
Mazda 323 F 1.6 GLX	1990	ƒ 22.900,-
Mazda 323 F 1.6 GLX	1991	ƒ 25.900,-
Mazda 323 1.5 LX 3 deurs	1988	ƒ 10.900,-
Mazda 323 1.3 LX 3 deurs	1991	ƒ 20.900,-
Mazda 323 1.6 GLX 3 deurs	1993	ƒ 26.900,-
Mazda 626 Sedan 2.0 GLX	1988	ƒ 13.900,-
Mazda 626 Sedan 1.8 GLX	1988	ƒ 15.900,-
Mazda 626 Sedan 1.8 Mill	1991	ƒ 22.900,-
Mazda 626 Sedan 1.8 Mill LPG	1992	ƒ 22.900,-
Mazda 626 Sedan 1.8 LX	1993	ƒ 34.900,-
Mazda 626 Sedan 1.8 GLX	1993	ƒ 36.900,-
Mazda 626 coupé 2.0 GLX TWR	1986	ƒ 11.900,-
Mazda 626 coupé 2.0 GLX	1987	ƒ 10.900,-
Mazda 626 2.0 GLX 5 deurs	1987	ƒ 11.900,-
Mazda 626 1.8 LX 5 deurs	1987	ƒ 12.900,-
Mazda 626 2.2 GLX 5 deurs	1990	ƒ 23.900,-
Mazda MX3 1.8 V6	1992	ƒ 41.900,-
Mazda MX 3 1.6	1993	ƒ 41.900,-
Mazda RX 7	1984	ƒ 13.900,-
Mazda RX 7 GLX leer airco	1987	ƒ 24.900,-
Opel Corsa 1.0 3 deurs	1990	ƒ 12.900,-
Opel Omega 2.0 GLS	1987	ƒ 11.900,-

tot ƒ 10.000,-

Ford Taunus	1982	ƒ 1.900,-
Ford Siërra 2.0 3-deurs	1985	ƒ 7.400,-
Honda Accord 1.6 DX	1986	ƒ 7.900,-
Mazda 323 1.3 LX 3 deurs	1988	ƒ 9.900,-
Mazda 626 LX 5 deurs	1983	ƒ 3.900,-
Mazda 626 2.0 LX HB	1986	ƒ 6.900,-
Mazda 626 1.8 LX HB LPG	1987	ƒ 9.900,-
Mazda 929 2.0i GLX	1987	ƒ 9.900,-
Nissan Stanza	1983	ƒ 2.500,-
Nissan Cherry 1.3	1985	ƒ 4.900,-
Opel Rekord 2.0 LS	1985	ƒ 6.900,-
Toyota Carina 1.6 DX	1986	ƒ 7.900,-
Volvo 340 DL 1.4 3 deurs	1986	ƒ 6.900,-
VW Polo	1985	ƒ 5.900,-

Stationcars

Alfa Romeo 33 sportwagon	1993	ƒ 25.900,-
Chrysler Voyager 30 SE	1991	ƒ 39.900,-
Ford Escort 1.4 CL stationcar	1986	ƒ 8.900,-
Mazda 626 2.2i GLX	1991	ƒ 28.900,-
Opel Omega 2.0 GL LPG Combi PS	1991	ƒ 26.900,-

Automaten

BMW 520i nieuwstaat	1983	ƒ 6.900,-
Honda Civic 1.3 GL	1986	ƒ 8.900,-
Honda Legend 2.7 coupé	1988	ƒ 24.900,-
Mazda 323 Sedan 1.3	1988	ƒ 14.900,-
Mazda 626 2.0 GLX 5 deurs	1988	ƒ 17.900,-
Opel Vectra 1.8 GL S.B	1991	ƒ 25.900,-

HENSGENS NIEUWSTADT
Uw garantie voor zekerheid
Ook erkend MAZDA DEALER
Kruisweide 3. Tel. 04498-53055.

Te k. BMW 316 '86; BMW 518i '86; Daihatsu Charada '91; Hyundai Pony '87; Mitsubishi Colt '89; Opel Ascona '81-'86-'87; Opel Astra '91 + '93; Astra 1.8i GT '93; Opel Corsa '85-'86-'87; Opel Frontera '93; Kadett '86-'87-'89; Opel Vectra '89 + '91; Vectra 1.6i Frisco '92; Volvo 340 '85; Peugeot 405 '90. Financiering en inruil mogelijk. Welling Opel, Haefland 2, Brunssum, ☎ 045-257700.

Fiat PANDA 45, bwj. '84, APK 5-'95, i.z.g.st., ƒ 2.450,-. Tel. 045-724993.

GRANADA type 2.3 GL, '84, div. extra's, bijz. mooi, ƒ 1.950,-. Tel.: 045-424128.

Te koop SPORTAUTO Mazda RX 7, bwj. '81, rood, zeer snel, iets opknappen en keuren, spotprijs ƒ 1.450,-. 045-720221, na 16.00 uur.

Te koop MAZDA B2000 pick-up, bwj. '87, 86.000 km, grijs kent., pr.n.o.t.k. Telef. 045-252815 tot 18.00 uur.

Te koop MINI Jet Black, bwj. 3-'88, ƒ 6.500,-. Telefoon 04454-88646.

MITSUBISHI Lancer GL Diesel, 4-drs., type '87, i.z.g. st., ƒ 3.900,-. ☎ 045-232762.

Te koop Opel ASTRA '92; Opel Kadett '90; Opel Corsa '86-'90; Opel Kadett '86 automaat; Nissan Micra automaat '89; Subaru Justy '88. Autobedrijf Ter Hark, Sportstraat 26, Kerkrade-West. Tel. 045-424890.

Te koop Opel KADETT coupé, bwj. '79, APK '95, ƒ 850,-. Telef. 045-415528.

KADETT 1.3 GL Hatchback '86, bijz. mooi, sportwielen, ƒ 5.950,-. 045-424128.

Eurocasions
zoals het hoort tot ƒ 10.000,-

Ford Escort	1983	ƒ 3.250,-
Citroën BX 16 TRS	1984	ƒ 4.600,-
Citroën Visa 1.4 GT	1984	ƒ 3.500,-
Opel Ascona 1.6	1982	ƒ 3.950,-
Mitsubishi Colt 1.2 GL	1984	ƒ 4.900,-
Citroën BX 1.4	1985	ƒ 4.900,-
Honda Civic 1.3	1985	ƒ 6.950,-
Citroën CX 22 TRS	1985	ƒ 8.900,-
Citroën BX 1.9 RD Break	1987	ƒ 9.500,-
Citroën BX 1.4 RE	1987	ƒ 7.900,-
Citroën AX 1.1 TRE	1987	ƒ 8.500,-
Citroën BX 1400	1988	ƒ 8.900,-
Citroën BX 1400	1988	ƒ 9.900,-
Seat Marbella	1989	ƒ 7.950,-
Fiat Panda 1000 CLi	1989	ƒ 9.900,-

Uw aktieve Citroëndealer
Autobedrijf **SONDAGH BV**
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)
☎ 045-223300

Te koop FIAT X 1-9 Bertone Cabrio, 1500 cc, 5-bak etc. bwj. '81, rood, pas gekeurd, koopje! Tel. 045-720221, na 16.00 uur.

Te k. van part. SEAT Ronda, 4-drs., 1.6 SX, bwj. 11-'83, APK 2-'95, geheel nieuwe remmen en banden, sportief model, i.g.st., pr. ƒ 3.500,-. Manzardstr. 6, Eygelshoven. Tel. 045-460106.

PEUGEOT 205 GT, bwj. '86, in nieuwstaat, ƒ 6.750,-. Tel. 045-255027.

Te koop PEUGEOT 205 Accent, '88. Tel. 045-243317.

Te koop Suzuki Vitara JLX CABRIO, bouwjr. eind '93, grijs kent., donkerblauw met softtop en bikinitop, brede banden met alu-velgen, vraagpr. ƒ 29.500,-. Tel. 045-213116/04493-1890.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde auto's: Omega stationcar 2.4 '90; Opel Vectra 2.0 GLS autom. '89; Renault 9 '87 ƒ 4.900,-; Datsun Nissan '84 ƒ 2.500,-; Opel Vectra 1800 GT '91 ƒ 25.950,-; Opel Kadett Sedan 1600 '90 ƒ 16.950,-; Vectra 1.8i '90 ƒ 20.950,-; Opel Corsa 1300 '87 ƒ 8.750,-; Peugeot 205 Accent '87 ƒ 7.900,-; Kadett GSi 16V '90 ƒ 24.950,-; Ford Escort 1400 '87 ƒ 8.750,-; Honda Civic '81 ƒ 1.000,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

SUPERCARS Akerstraat Noord 20a Hoensbroek heeft voor U: Toyota Celica 1600 ST; Kadett GSi '85; Opel Ascona '86; Granada 2300 '84; Fiat Panda '85; Citrën AX bwj. '88; Escort '84/'85; Kadett '86; Kadet Combi '84; Opel Manta '85; Passat '85; Escort 1400 CL '86; Escort XR 3i '83; Nissan Bluebird '86; Golf '86 type 1600; Fiësta '84; Citroën BX diesel 1900 '85; Volvo 36 0 '86; Siërra v.a. '83 t/m '86; Alfa t. 33 '86 ƒ 4.900,-; Opel Rekord 2.0 '83 met trekhaak; Escort combi '84 benz.; Fiësta '82; Passat Diesel '85; Suzuki Carry '88 grijs kenteken busje, nog diverse goedkope inruilers v.a. ƒ 750,-. Telefoon 045-222455 of 231448.

Bovag autobedrijf B. ARETZ & Zn VOF, Palemig-Heerlen, ☎ 045-721268 biedt aan onder volledige garantie: BMW 318i Touring 11-'90, veel extra's, ƒ 25.000,-; Opel Kadett, '90, 3-drs. 1.4i, 5-bak, ƒ 14.750,-; Kadett '83, ƒ 2.000,-; Corsa '84, 2 st. v.a. ƒ 1.500,-; Fiat Tipo, 5-drs., '89, nw.st. ƒ 13.500,-; Ford Fiësta, '89, nw. model, zr. mooie, ƒ 12.950,-; Escort, '83, ƒ 2.950,-; Suzuki Alto, '87, 5-drs., ƒ 7.950,-; Suzuki Swift, '88, GL, 3-drs., ƒ 9.500,-; Citroën AX, '90, ƒ 8.750,-; Peugeot 505 GSi automatic, alle extra's, ƒ 9.500,- '87; Opel Omega, 5-drs., Diesel, '87, ƒ 9.750,-; Peugeot 309, 5-drs., 5-bak, '86, zr. mooi, ƒ 7.500,-; Mercedes 406 Diesel Camper, '77, puntgaaf, zr. mooi van binnen en vakantieklaar, ƒ 13.950,-; VW Camperbus, '85, i.z.g.st., ƒ 14.950,-.

Autohandel O.K. CARS: Golf Cabrio '86 veel extra's; Opel Kadett Stat.car diesel '87; Corsa HB '84; Kadett '88; Nissan 1.5 '85; Ford Siërra '86; Golf GTD '87; Audi 100 autom. '81; BMW autom. 1.6 '83; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inr., financ., gar. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel. 04492-5782.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

RENAULT 18 GTL, bwj. '84, 1e eig. 80.000 km, APK 7-'95. ƒ 2.900,-. 045-317675.

FIAT Uno 60 S Rialto type '88, abs. nieuwstaat, ƒ 5.850,-. Tel. 045-317675.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Opel Vectra 18i GT '90; Opel Ascona 1.6 S 4-drs '87; VW Jetta C '85; DAF 400 bestelbus '89; Ford Scorpio 2.0 CL '86; Alfa Romeo 75 1.8 10-'86; Peugeot 205 GE 5-drs. '85; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Ford Siërra 20 L V6 '83; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; Renault 11 TSE LPG '84; Opel Kadett 1.2S '82; Renault 9 TL '83; Citroën Axel '86; Opel Kadett 13S autom. '83; Opel Ascona 16S '82; VW LT camper '76; VW Golf GTi '79; Fiat 127 1050 '83; Mitsubishi Tredia 14 GLX '83; Opel Kadett 16 S '82; Ford Escort 1.1 combi '81; Ford Fiësta 11L '80 ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financ. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zaterdag 10.00-17.00 uur.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Bedrijfswagens

MERCEDES 207 D personenbus, '86 en '89. W. Feyts Auto's, Vaesrade 61, Nuth. Tel. 045-243317.

MERCEDES 407 D '89; Mercedes 207 D Bestel '88. W. Feyts Auto's, Vaesrade 61, Nuth. Tel. 045-243317.

Motoren

Te koop KAWASAKI LTD 454, bouwjaar '89, ƒ 7.250,-. Tel. 045-412977.

(Brom)fietsen

Uit vooraad leverbaar PUCH-ZIP en Peugeot Rapido snorscooter. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Telef. 045-726840.

Nieuw! Peugeot snorscooter type BUXY uit voorraad leverbaar, zwart en paars, ƒ 4.195,-, financ. mogelijk. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. ☎ 045-211486.

Te koop HONDA MT 5, bouwjaar '89, i.z.g.st., ƒ 1.000,-. Tel. 046-511094.

TV/Video

Goede kleuren TV's met garantie, v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jaar TV Occasion Centrum GEEL, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Telef. 045-724760.

Caravans

Te huur TOURCARAVAN met voortent, ijskast. Telefoon 045-419185.

Te k. WILK Stern de Luxe, 4 tot 5-pers., zomer- en winteruitv. met alle access., ƒ 12.500,-. ☎ 04498-53347.

Watersport

Speedboot GLASTRON 162 ,50 pk Johnson, incl. trailer, bijz. mooi. Tel. 045-424128.

In/om de tuin

Koop uw TUINHOUT bij de man die het impregneren kan! Impreg Tuinhout b.v., houth. en impregneerbedrijf, In de Cramer 18, Heerlen. 045-717733, bezorgen mog.

Dautzenberg GRASZODEN 1e kwaliteit, bezorgd door geheel Z-Limburg en aanleg. Telef. 04450-2131.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN. Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Telef. 045-465285.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Braderieën/Markten

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten do. 21 juli Obbicht, zond. 24 juli Eygelshoven, zond. 31 juli Bleyerheide. 045-324112.

Zonnebank/-hemel

Zonnehemels vanaf ƒ 795,-; luchtkoelers en -reinigers, airco's vanaf ƒ 275,-. AU SOLEIL; Markt 38, Kerkrade. Tel. 045-461417.

Proficiat

Jo Moone…
met lof geslaag…
Chemisch Ingeni…
Proficiat van Marg…
Jan, Antoine en Ma…

Astrid
ziet Sarah, profici…

Computers

Te koop IBM 286 PC, Hd, kleuren monitor, MS-Works, DOS, Tel. 045-414059.

Literatuur

Te koop 1e en 2e jr. BOEKEN. Tevens … 3e jr. HEAO-BE … Telef. 046-529410.

Kachels/Verw.

GASKACHELS/houtkach… Zomerprijs! Gratis … De Kachelsmid, Wal… Klimmen. Tel. 04459-16…

Huish. artikelen

IJSK. gasf. ƒ 95,-; … ƒ 175,-; diepvr. … wasdr. ƒ 175,-. 045-7255…

Wonen Totaal

Te koop eiken BANKST… 2-1, salontafel, eetta… 4 stoelen en wandka… 045-326903 na 17.00 uur.

Zoekt U 2e hands … BELS? Veel keus ook … Kouvenderstr. 208, H'bro…

Inlichtingen omtrent de SERVICERUBRI…
☎ 045-739381

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat en snel Bel 045-71996…

Pers. Kont./Klubs

…xe Club vraagt DAMES hoge verdiensten intern., mogelijk. Halen en brengen. Telefoon 00-32.11602918.

MEISJES gevr. voor bar, in de middag- en avonduren. ☎ 04492-2650 of 045-217407

06-lijnen

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

(1,- p.m.) Zij doet haar B.H. uit "Kijk ze zijn groter gegroeid" en toen ze ook nog haar slipje liet zakken, kwam Sandra met haar tongetje wel heel dichtbij.
06-340.340.55

(1,- p.m.) Opeens trok hij z'n broek uit, deed m'n rokje omhoog en m'n slipje naar beneden. Maar meneer wat doet u nu?
06-340.340.30

Hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

(1,- p.m.) De SADIST lachte wreed naar 't vastgebonden meisje.
06-340.340.90

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt. 06-350.290.37 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909, mannen bel 06-9604 (75 cpm)

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen. 06-320.330.46 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens. 06-9504 (75 cpm)

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!! Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg. 06-320.330.79 (75 cpm)

Heerlijk discreet
direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!! 06-320.322.11 (75 cpm)

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.)
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Donkere vrouwen
Grieks
1 g.p.m. 06-320.324.02

Kaviaar en d'r Gouden Drank, 24 pd.
Afluisteren?
1.gp.m. 06-320.329.20

Privé 9778 ordi live dag en nacht open
06-9778 1 gpm.

*** Griekse sex ***
Lisa draait zich om 1 g.p.m.
06-320.325.55

Anonieme
sexadresjes van vrouwen. Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Erotifoon
06-320.320.12, 1 gpm. En niemand weet dat je naar mij luistert...!

"Nieuwe Rage" 75 cpm
06.96.53
Spreek 'n leuke boodschap in en luister dan naar die van andere bellers. Vind jij 'n leuk iemand of iemand jou, dan wordt je direkt live doorverbonden. Vrouwen bellen gratis! Mannen 06.96.53.

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw. 06-320.330.82 (75 cpm)

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Gratis sexcontact voor vrouwen
06-4366 of 4622
mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
telefoonsex 06-9713
super sex 06-9716
sex direct 06-9718
sexcontact 06-9635
sex plezier voor 2 06-9894
live sex 06-320.325.00
regiosex 06-320.325.92

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Bel nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu (100 cpm)
06-9664

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Homo jongens
Hoor ze heet tekeer gaan. 06-320.330.88 (75 cpm)

Gratis sex
voor vrouwen 06-4300, heren bel 06-320.330.91 (75 cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis! 06-320.330.87 (75 cpm)

*** SM voor 2 ***
Snelle SM kontakten!! 06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75 cpm)

SM kontakt
voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100 cpm)

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Kontakten/Klubs

LYDIA'S BARBIES
ZUIGEN 'T NIET UIT DE DUIM!!
046-749662. Ned. meisje gevr.

Twilight escort
☎ 045-275618. kvk 49356

Escort all in
☎ 045-326191

Nieuw!!
bij Angelique erotische mas. of privé Chantalle en Saskia, dubbel DD. Trio mog. 5 lieve meisjes aanw. Tel. 045-311135.

Brigitte, Nancy en Grieks
☎ 045-254598

Door leuk jong meisje totale
ontsp. massage
Nu ook door 2 meisjes op koel waterbed. ☎ 045-353489.

ƒ 50,- all-in
045-423608.

Nieuw ***
??nieuw
volsl. kn. Sandra met dubb. DD. Erot. bodymass. + frans + intiem. Nu privé. Tel. 045-270358.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 14.00 uur. Keuze uit 7 meisjes!

Lady Escort
Charmant en discreet. Telef. 045-275262.

Buro Sittard
met leuke gastvrouw. ☎ 046-523203

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commercieel sexcontact. ☎ 046-752333.

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

9.30-16.30 uur
privédame 045-714707 woensd. gesl.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen. ☎ 046-752333.

volslanke Betty
ontvangt thuis. ☎ 045-232663.

Privé Ilona
Doe mee met onze gratis WK-Loterij!! Meisje welkom. ☎ 045-708903.

Peggy Privé
Escort ma.vrijd. 11-22.30 u. Wo. tot 19.00 u 046-374… Grieks mog. Tev. m. gevr.

Buro Mieke
Discr. Bem. 046-748…

Surprise Escort
☎ 045-275900.

!Julia!
Privé, SM en adressen, meisje gevr. 045-225333.

J. Heer
dames ƒ 50,-. 045-212561

Romantica
☎ 045-419742
Wij hebben wat u zoekt, meisjes v.a. 19 jaar. Nieuw, nieuw! Escort.

Privé Ilona
Monique 4x D, Ero-Frans en … Russ. massage, 20 jr. ☎ 045-708903. Nog 1 week de kans voor de gratis WK-Loterij!!

'Denkende' grasmaaier werkt op zonne-energie

Van onze redactie economie

WOUDENBERG – Hij is ovaal, [...] meter lang, groen aan de zij[...]t en met metallic schildjes [...]venop. Als de zon schijnt, boe[...]t hij aan een stuk door over [...]t gazon en onthoofdt over een [...]dte van 25 centimeter de [...]sprietjes.

[...] zelfdenkende, draadloze [...]maaier op zonne-energie, die [...]olgestopt met elektronica, is [...] Belgische vinding waar [...]sqvarna patent op heeft. In [...]t voorjaar kan hij naar buiten [...] pas in het najaar te worden binnengehaald.

[...]us biepend beweegt de grashapper zich over het gazon. Zijn parcours is afgebakend door een draad die - niet al te diep - begraven kan worden. Deze is verbonden met een (zonne)generator.

Onder de maaier bevindt zich een voelspriet, die het magnetische veld van de kabel herkent. Twintig centimeter daarvoor schrikt hij terug.

De maaier begeeft zich kriskras over het gazon. Het ding is zo geprogrammeerd dat het steeds een andere richting inslaat; zij het dat het altijd zonovergoten stukken opzoekt.

Zijn ingewikkelde elektronische brein met sensor stelt hem bovendien in staat af te tasten of de hoogte van het gewas op de plek waar hij zich bevindt overeenkomt met het gemiddelde van de rest van zijn territorium. Zo nee, dan begint hij automatisch millimetertjes af te maaien.

Bovendien is hij zo slim om aan te voelen, wanneer het gras te nat is om bijgewerkt te worden. „Bij storm moet-ie naar binnen, anders waait hij door zijn lichte gewicht (5,5 kilo) weg", aldus technische man Herman Blijenberg.

De grasmaaier heeft een heldere en zonnige dag nodig, wil hij tot werken komen. Dan kan hij 1500 meter aan. „Als het bewolkt is, rust hij", meldt marketingcoördinator Wanda Vermeulen verteerd. Eventueel kan hij dan via een adaptor stroom aftappen om op te laden.

De zongestuurde altijd-maaier is nog niet in de handel. Particulieren kunnen het speeltje wel bij de showroom in Woudenberg bestellen. Het apparaat gaat tussen de zes- en achtduizend gulden kosten, verwacht Vermeulen.

Successen bij 'zorgenkindje' halfgeleiders

[O]mmekeer bij Siemens

Van onze redactie economie

[...]AG – Bij het Duitse elektro- en elektronicaconcern Sie[...]s is een ommekeer ingetreden. Vooral bij het zorgendkind [...]geleiders is succes geboekt. Niet alleen staat Siemens in [...]nologisch opzicht op dat gebied vooraan, maar na ruim [...]aar wordt er ook weer winst gemaakt. Dat heeft bestuurs[...]zitter dr. Heinrich von Pierer bekendgemaakt op de pers[...]erentie over de tussentijdse resultaten.

[...]r meer aanzienlijke kostenverlagingen werpen op veel [...]en hun vruchten af. Ook de globalisering door conse[...]te uitbreiding van het bedrijf in Amerika en Zuidoost[...] hebben in dit verband een krachtige bijdrage geleverd.

[...]gen land wordt Siemens dit [...]eplaagd door de economische [...]ing. Weliswaar herstelt de Duitse economie zich, maar die verbetering zal pas in het op 1 oktober beginnende boekjaar tot uitdrukking komen.

De eerste acht maanden tot en met mei van het lopende boekjaar hebben aan de verwachtingen voldaan. De groei van de orderontvangst met 6 procent van 53,4 tot 56,7 miljard mark en van de omzet met 3 procent van 48,7 tot 50,4 miljard mark is geheel voor rekening van de activiteiten in het buitenland tot stand gekomen. Grote projecten als de consolidering van Osram Sylvania hebben daar sterk aan bijgedragen. De buitenlandse orderontvangst nam met 17 procent toe tot 34,5 miljard mark en de buitenlandse omzet met 11 procent tot 29,6 miljard mark. Het buitenlandse aandeel in de wereldomzet van Siemens vermeerderde aldus van 55 tot 60 procent.

Voor heel 1993/94 verwacht Siemens opdrachten van 87 miljard mark binnen te halen, tegen 84,1 miljard in het vorige jaar. De omzet zal stijgen van 81,6 tot 84 miljard mark. Daarbij dient te worden bedacht dat zonder de consolidatie van Osram Sylvania de omzet stagneert.

Het resultaat na belastingen, waarvan overigens geen cijfers werden gegeven, staat onder druk door het aanhoudende prijsverval, ook in sectoren die daarvan tot dusverre gevrijwaard waren gebleven. De buitengewone lasten uit omvangrijke herstructureringen drukken zwaar op de einduitkomsten. Von Pierer zei nog geen mededelingen te kunnen doen over de totale resultaten voor het hele boekjaar. „Het kan een beetje meer of een beetje minder worden." In 1992/93 nam de winst toe van 1,96 tot 1,98 miljard mark.

[V]VD en CDA voor [b]eperking van schadeclaims

[...] HAAG – Schadevergoe[...]en en smartegeld moeten [...]en wettelijke limiet worden [...]nden. Dat zegt het VVD-[...]erlid Jos van Rey deze week [...]et VNO-weekblad De Onder[...]ing. Het CDA-kamerlid Sou[...]ijk-Van Appeldoorn is het [...]hem eens. Van Rey wil ver[...]een verbod op claims voor in [...] ver verleden veroorzaakte [...]de.

[...]eringsmaatschappijen [...]orig jaar op het terrein van [...]aansprakelijkheidsverzeke[...] in de verliezen gekomen. [...]gen de premies dit jaar met [...]t 20 procent, de activiteit [...]oor de verzekeraars ver[...]vend. Het gemiddelde [...]ebedrag per claim is in vijf [...]met 40 procent gestegen. [...]ordt vaker een beroep op de [...] gedaan en het aantal [...] bijvoorbeeld op het ge[...]van milieuverontreiniging [...]eroepsziekten zal verder stij[...].

[...] Van Rey kan de trend [...]meer en hogere schade[...]ns een bedreiging vormen [...] het bedrijfsleven. Verzeke[...]maatschappijen kunnen de [...]ijzing van hoge claims niet [...] Ze zullen daarom premies [...] verhogen, aparte voorwaar[...]stellen, bepaalde zaken uit[...]en en hogere eigen risico's [...]eren.

Banken willen chipkaart over drie jaar invoeren

Van onze redactie economie

ROTTERDAM – Eurocard, een onderneming waarin alle Nederlandse banken samenwerken op het gebied van credit cards, bereidt een proef met chipkaarten, een nieuwe vorm van elektronisch betalen. Het streven is erop gericht om binnen drie jaar de chipkaart, die moet voldoen aan een internationale standaard, in het hele land in te voeren. De banken willen de bestaande pincode-kaart in gebruik houden naast de nieuwe chipkaart.

Een chipkaart heeft als voordeel boven de bestaande magneetstrip-pincode-kaart dat vanuit de winkels of de geldautomaten niet steeds een verbinding hoeft te worden gemaakt met een centrale computer. Dat gebeurt om te controleren of voldoende saldo aanwezig is. De chipkaart houdt zelf het saldo bij en daardoor kan worden bespaard op transmissiekosten.

In het verleden is in ons land al een proef met het gebruik van chipkaarten genomen in Woerden. Inmiddels zijn de kosten van de kaart zelf omlaag gebracht. Bovendien zijn er nu meer mogelijkheden om het saldo op de kaart te verhogen. Een chipkaart kan nu meer werken als een elektronische portemonnee, aldus de woordvoerster van Eurocard. In het verleden zat men in feite vast aan een vastgelegde krediet-limiet.

De Nederlandse banken willen de chipkaart niet invoeren, voordat internationaal een bruikbaar systeem bestaat. Pas als een internationale standaard is ontwikkeld, zal ons land overgaan tot een proef. Frankrijk en Groot-Brittannië hebben meer ervaring opgedaan met chipkaarten dan ons land. De banken hebben internationaal via hun organisatie Europay afspraken gemaakt over universele vormen van elektronisch betalen.

Verwacht wordt dat de chipkaart en de magneetstripkaart nog zeker tien jaar naast elkaar zullen bestaan. In ons land is veel geld gestoken in het betalen met de pincode met behulp van de magneetstripkaart.

munt uit

● Olie

De olieproduktie van Noorwegen in juni is op een recordniveau uitgekomen. Noorwegen is met een produktie van 2,67 miljoen vaten per dag de nummer één in Europa op olieagebied.

● El Al

De Israëlische luchtvaartmaatschappij El Al behaalde in het afgelopen boekjaar een nettowinst van 9,9 miljoen dollar. Het is volgens El Al het achtste jaar dat de firma met een winst komt.

● ACF

Het farmaceutisch bedrijf ACF te Maarssen neemt de vennootschap onder firma J. van Bekkum over. Het Rotterdamse bedrijf, met een jaaromzet van f 16 miljoen, is gespecialiseerd in de produktie en verkoop van orthopedische en revalidatieprodukten. Van Bekkum heeft vijf gespecialiseerde winkels in de regio Rotterdam.

● FNV

De federatieraad van de FNV, de voorzitters van de bij deze vakbeweging aangesloten bonden, heeft ingestemd met een wijziging van de organisatie. De vakbeweging wordt daarbij opgedeeld in drie groepen van vakbonden, die binnen de groepen moeten streven naar nauwere samenwerking.

● Kappers-cao

Een forse prikkel om het ziekteverzuim tegen te gaan is één van de meest in het oog springende onderdelen van de nieuwe cao voor de 24.000 werknemers in het kappersbedrijf. Werknemers kunnen zowel vakantiedagen verdienen als kwijtraken. Dat hebben de onderhandelingspartijen gisteren na het afsluiten van het akkoord bekendgemaakt.

● Richtlijnen

Nederland neemt momenteel een 'verdienstelijke derde plaats' in waar het gaat om de vastlegging van Europese richtlijnen in nationale wetgeving en maatregelen van bestuur. Nederland heeft 202 van de 282 richtlijnen geïmplementeerd en staat daarmee derde, achter Denemarken en Portugal.

Brinta is terug

● *Brinta is terug. Vier maanden geleden verdween Nederlands bekendste ontbijtprodukt uit de winkel nadat bekend werd dat de gevreesde salmonellabacterie er in rondwaarde. Een miljoenenstrop voor Brinta-leverancier Honig. Nu de bacterie verjaagd is, wil het bedrijf de schade snel inhalen. De tv-kijker krijgt de tarwepap de komende dagen bijna letterlijk in de maag gesplitst. Maar liefst negentig keer komt deze week een Brinta-reclamespotje op de buis. „Iedereen moet weten dat het weer in de schappen ligt," is de strijdbare taal van commercieel directeur W. van Prooijen. Oud-elfstedentocht winnaar Reinier Paping kan weer likkebaardend aan de ontbijttafel. Na zijn glorieuze overwinning in 1963 onthulde hij tegenover tv-verslaggever Joop van Zijl dat zijn overwinning te danken was aan een dagelijks bordje Brinta. Paping heeft die gewoonte nog niet afgezworen. Onlangs liet hij zich dan ook ontvallen reikhalzend uit te kijken naar de herintroductie van het in opspraak geraakte ontbijtprodukt.*

Foto: GPD

Koffieprijzen schieten weer de hoogte in

LONDEN - De koffieprijzen op de wereldmarkt zijn gisteren voor de tweede keer in korte tijd enorm omhoog geschoten. Op de grondstoffentermijnmarkt in Londen steeg de prijs per ton voor levering in september met 924 dollar tot 4000 dollar.

De aanleiding voor de jongste prijsverhoging is de tweede vorstperiode die Brazilië treft. Zondag sloeg de koude toe in de belangrijkste koffieregio van de grootste koffieproducent ter wereld.

Volgens boeren zijn de gevolgen nu groter dan de gevolgen van de vorst van twee weken geleden. Handelaren vrezen dat die periode een derde van de oogst van het komende seizoen heeft vernietigd.

EU blijft verdeeld over belasting op spaarrente

BRUSSEL – De Europese Unie blijft tot op het bot verdeeld over het gelijktrekken van de belasting op de rente van spaarbankboekjes. Nederland wil alleen meewerken aan een Europese regeling indien tegelijk een einde wordt gemaakt aan het bankgeheim waarmee spaarrekeningen in andere landen aan het oog van de fiscus worden onttrokken. Maar Luxemburg, Engeland en bijna-EU-lid Oostenrijk voelen daar niets voor.

Dat bleek gisteren in Brussel tijdens een vergadering van de ministers van Financiën van de Europese Unie. De Duitse voorzitter Theo Waigel slaakte bij het begin van de bijeenkomst nog een alarmkreet dat het 'noodzakelijk is' dat na jaren ruzie een eind wordt gemaakt aan de oncontroleerbare vlucht van spaargeld. De Duitsers willen dat de komende maanden, wanneer ze alle EU-vergaderingen voorzitten, een topprioriteit van maken. Maar volgens staatssecretaris Van Amelsvoort zit er 'geen enkele vooruitgang' in het dossier.

Verschillende EU-landen ergeren zich al langer aan de belastingontduiking op de rente op bankrekeningen in Luxemburg, Zwitserland, op de Kanaaleilanden of de Antillen. De oorzaak van het probleem is het verschil tussen de belastingsystemen in de EU-landen.

beurs

[O]nberoerd

[AMST]ERDAM – De logica was gis[teren] op de Amsterdamse effecten[beurs] ver te zoeken. Terwijl de dol[lar] een duizelingwekkende vaart [...] vier cent zakte tot onder de [...] reageerde het Damrak stoï[cijns]. De EOE-index sloot zelfs 1,4 [...] hoger op 387,25, terwijl de [op]tiekoersen acht tot twaalf [dubb]eltjes toevoegden.

[Hande]laren vielen van verbazing [...] van hun stoel. Vooral de te[genge]raadse beweging van de obli[gatie]koersen zaaide verwarring. [Volge]ns een effectenmakelaar spe[cule]ren beleggers mogelijk op een [rente]verlaging in Duitsland. Dat [zou] de interesse voor de Duitse [...] moeten doen verminderen, [ten f]aveure van de Amerikaanse [...].

[O]p de andere Europese beur[zen] bleef de schade beperkt. In Pa[rijs s]loten de aandelenkoersen ge[midde]ld liefst 1,5 procent hoger, [terwij]l Londen – plus 21 op 2938 – [en F]rankfurt – plus 14 punten op [...]7 – zich eveneens van hun zon[nige] zijde lieten zien.

[Een] andere verklaring voor de mil[de re]actie in Amsterdam schuilt [...]ns handelaren in de expiratie [van] optieseries op vrijdag. Omdat [veel] handelaren short zitten, zien zij [zich] de komende dagen genood[zaakt] hun posities af te dekken. [Overi]gens bleven de omzetten be[schei]den. De totale omzet bleef ste[ken] op een magere f 1,9 miljard, [waar]van slechts f 580 miljoen in [aand]elen.

[Op] de aandelenmarkt bleven mar[kante] koerswijzigingen uit. Bedrij[fsn]ieuws was er niet of nauwe[lijks]. Met een vooruitgang van vier [dubb]eltjes op f 16,10 was Fokker [bij de] hoofdfondsen procentueel ge[zien] de grootste stijger. Ook op de [optie]beurs was de vliegtuigbouwer [troef]. Er gingen ruim 5.500 van de [...] om, voornamelijk calls. Rode [lant]eldrager was PolyGram, die [f 1],00 afbrokkelde op f 74.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	59,20	59,60
ABN Amro A.in F.	87,40	87,40
ABN Amro L.Gr.F.	181,60	181,70
ABN Amro Obl.Grf.	201,00	201,20
Aegon	93,10	94,00
Ahold	43,00	43,40
Akzo Nobel	193,50	192,20
Alrenta	233,20	234,30
Bols Wes. c.	37,90	37,90
CSM cert.	68,30	69,20
Dordtsche Petr.	188,30	188,00
DSM	131,20	131,30
Elsevier	152,00	153,50
Fokker cert.	15,70	16,10
Fortis Amev cert.	69,50	70,10
Gist-Broc. cert.	45,60	45,20
Heineken	214,20	213,00
Heineken Hold.	188,50	188,00
Hoogovens nrc	70,00	71,60
Hunter Douglas	76,50	78,00
ING c.	76,10	76,90
KLM	52,50	52,00
Kon. KNP BT	43,80	43,60
Kon. Olie	189,70	189,00
KPN	48,90	48,90
Nedlloyd	63,20	63,60
Océ-v.d.Gr.	76,60	76,00
Pakhoed cert.	48,70	48,90
Philips	50,50	50,60f
Polygram	75,60	74,00
Postb.Beleggf.	58,70	58,70
RG Florente F.	128,90	128,90
Robeco	113,80	113,00
Rodamco	54,00	54,10
Rolinco	116,30	115,60
Rorento	84,80	85,00
Stork	44,00	43,80
Unilever cert.	184,30	184,50
Van Ommeren nrc	48,60	49,40
Ver.Bezit VNU	170,20	171,00
Wolters-Kluwer	107,70	109,80

Avondkoersen Amsterdam

KLM 51,80 (52,00)
Kon. Olie 187,00-188,70 (189,00)
Philips 50,20 (50,60)
Unilever 182,00-183,00 (184,50)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	82,50	81,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,17	6,17
ABN Amro pref.	58,70	59,10
ACF-Holding c.	43,30	43,00
Ahrend Groep c.	133,50	133,50
Asd Options Tr.	16,90	16,90
Asd. Rubber	2,75	2,75
Ant. Verff.	401,00b	-
Atag Hold. cert.	148,00	141,00
Athlon Groep	66,50a	66,50a
Athlon Groep nrc	66,00a	66,00a
Aut.Ind.R'dam	110,00a	-
Ballast Nedam c.	74,00	74,70
BAM Groep	103,50	103,50
Batenburg	139,00	140,00
Beers	172,80	172,30
Begemann Groep	33,50	34,90
Belindo	280,00	281,00
Blydenst.-Will.	32,50	32,50
Boer De Winkelb.	66,00	66,00
Borsumy Wehry	30,10	30,30
Boskalis cert.	40,20	40,00
Braat Beheer	27,90	27,70
Breevast	8,40	8,50
Burgman-Heybroek	1610,00	1610,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1265,00	1265,00
Cap Volmac	18,10	17,60
Ceteco Hold.	38,80	38,80
Cindu Intern.	104,50	104,50
Claimindo	280,80	280,80
Content Beheer	25,50	25,50
Credit LBN	45,60	46,20
Crown v.G. cert.	140,00	142,00
CSM	67,50	69,00
Delft Instrum.	21,20	21,60
Dorp-Groep	41,00	41,50
Draka Holding	37,10	37,10
Econosto	22,70	22,60
EMBA	201,00	200,00
Eriks Holding	114,20	114,00
Flexovit Int.	72,80a	72,80
Frans Maas cert.	52,60	52,60
Fugro cert.	34,80	34,60
Gamma Holding	97,50	96,80
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	11,00	11,00
Getronics	44,00	44,00
Geveke	32,50	32,50
Giessen-de N.	45,00	44,20
Goudsmit	26,00	25,00
Grolsch cert.	50,00	50,40
GTI-Holding	164,00	166,00
Hagemeyer	134,00	134,50
HAL Trust B	16,70	16,80
HAL Trust Unit	16,80	16,80
HBG	300,00	295,00
Hes Beheer c.	21,50	21,50
Heijmans	55,50	55,10
Hoek's Mach.	77,00	77,00
Holl. Colours	77,00b	-
Holl.Sea S.	0,38	0,38
Holl. Ind. Mij	74,00	73,50
Hoop Eff.bank	8,80	8,80
Hunter D.pref.	1,85	1,85
IHC Caland	35,80	36,00
Internat.Muell.	77,20	77,50
ING	7,26	7,24
Kas-Associatie	60,50	60,40
Kempen & Co	13,00	13,00
Klene Holding	135,00	134,00
Kondor Wessels	42,50	42,50
KBB	106,50	107,20
Kon.KNP BT c.pref.	7,60	7,80
Kon. Sphinx	46,80	47,00
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	152,50	152,50
Landré & Gl.	45,80	45,80
Macintosh	40,00	39,20
Maxwell Petr.	181,00	181,00
Moeara Enim	1631,00	1631,00
M.Enim OB-cert.	87,20	86,50
Moolen Holding	44,90	44,80
Mulder Boskoop	37,00a	36,80
Multihouse	2,00	2,00a
Naeff	430,00	-
NAGRON	82,50	81,00
Nat. Inv. Bank	124,00	125,50
NBM-Amstelland	15,10	15,10
NEDAP	55,00	55,00
Nedcon Groep	36,70	36,70
NKF Holding	205,00	207,00
Ned.Part.Mij	51,50	51,70
Ned.Springst.	6400,00b	6400,00b
Norit	20,00	20,20
Nutricia VB cert	86,30	86,80
Nijv.-Ten Cate	76,50	76,00
OPG cert.	44,30	43,50
Orco Bank cert.	65,20	65,00
OTRA	296,00	295,00
Philips Electr. d'95	0,10	-
Pirelli Tyre	15,90	15,80
Polynorm	177,00	177,50
Porc. Fles	27,00	27,00
Randstad	79,50	81,50
Reesink	114,50	112,50
Rothmans Int.	3,50	3,45
Roto Smeets Boer	38,00	38,00
Samas Groep	54,70	54,70
Sarakreek	8,00	8,00
Schuitema	1820,00	1825,00b
Schuttersveld	40,50	40,50
Smit Intern.	43,80	43,50
St.Bankiers c.	18,80	18,70
Stad Rotterdam c.	39,80	39,50
Telegraaf De	170,00	170,00
Textielgr.Twente	76,50	76,00
Tulip Computers	16,50	16,50
Tw.Kabel Holding	176,00	173,00
Ubbink	106,00	106,50
Union	34,50	33,50
Vereenigde Glas	565,00	562,00
Volker Stevin	88,10	88,30
Vredestein	13,80	14,00
Wegener	107,50	107,50
West Invest F.	14,30	14,30
West Inv.F. wb	69,50	69,50
Wolters Kluwer	425,00b	-
Wyers	24,00	23,70

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	94,10	93,70
ABN Amro Amer.F.	71,50	71,20
ABN Amro Eur. F.	83,60d	83,40
ABN Amro Far E.F.	78,60	78,10
ABN Amro Neth.F.	111,00	110,80
ABN Amro rent.div	160,30	160,40
Aegon Aandelenf.	44,50	44,40
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,50	30,50
Alg.Fondsenbez.	242,50	241,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	98,20	97,40
Asian Cap.F.$	61,10	61,00
Asian Tigers F.	101,10	99,10
Asian Select. F.	94,50	92,80
Austro Hung. F.	7,60	7,60
Bemco RentSel.	62,60	62,70
Bever Holding	4,50	4,40
CL Aandelenfonds	95,60	95,90
CL Liq.Groeifonds	101,40	101,60
CL Obl.Dividendf.	105,60	105,60
CL Obl.Waardef.	124,50	125,10
Delta Lloyd Inv.	36,90	36,80
Donau Fonds	31,40	31,40
DP America Gr.F.	33,50	33,50
EGF Investm.	158,00	158,00
EMF Rentefonds	82,60	82,90
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,50a	-
Eng-Holl.Bel.Tl	10,60	-
Envir.Growth F.	42,50	42,50
Esmeralda part.	37,30	37,00
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	102,60	102,60
EMS Income Fund	91,30	91,30
EMS Offsh. Fund	100,70	100,70
EOE Index Fnd	421,00	423,50
Euro Growth Fund	62,00	62,00
Euro Spain Fund	8,30	8,30
Far East Sel.F.	81,00	81,00
Gim Global	58,70	58,50
Groeigarant	1,32	1,32
Holland Fund	85,70	85,70
Holl. Eur. Fund	58,70	59,20
Holl. Obl.Fonds	132,00	132,00
Holl. Pac. Fund	143,00	141,00
Holl. Sel.Fonds	95,80	96,10
Hooge Huys Hypf.	130,50	131,00
ING Bnk Dutch F.	59,10	59,30
ING Bnk Geldm.F.	60,66	60,67
ING Bnk Glob.F.	52,60	52,60
ING Bnk Oblig.F.	33,40	33,40
ING Bnk Spaard.F.	102,40	102,42
ING Bnk Rentegr.F	128,50	128,50
ING Bnk Vastg.F.	24,50	24,50
INB Bnk Verre Oost.	48,10	47,70
Innovest	64,40	63,40
Interbonds	500,00	500,00
Intereffekt 500	30,40	30,40
Intereffekt wt	48,40	48,20
Intereffekt Yen Value	91,00	91,00
Investa part.	80,80	80,80
IS Himal.Fund $	16,30	15,80
IS Himal.Fund c.	8,80	8,40
Jade Fonds	224,00	222,00
Japan Fund	20,60	20,70
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	-
Korea Pac.Tr. $	12,70	-
Latin Am.Eq.F.	88,20	88,50
Leveraged Cap	58,40	59,00
Liquirent	54,10	54,10
Mal.Capital F.$	14,30	14,30
Mees Obl.Div.F.	114,60	114,70
Mexico Income F.	20,00	20,00
Mondibel	76,80	76,70
Nat.Res.Fund	75,70	75,00
New Asia Fund	10,30	10,30
Nomura Warr. F.	0,37	0,35a
Obam, Belegg.	310,10	308,80
OAMF Rentefonds	12,00	11,95
Orange Fund	26,80	26,70
Pac.Dimensions	110,00a	-
Pac.Prop.Sec.F.	31,00a	31,00a
Pierson Rente	128,10	128,10
Postb.Aandelenf.	56,00	56,10
Postb.Obl.f.	49,30	49,30
Postb.Verm.gr.f.	60,10	60,10
Rentalent Bel.	168,90	168,90
Rentotaal NV	38,90	38,90
RG Aand.Mixfund	60,50	60,10
RG America F.	133,50	133,10
RG Divirent F.	53,40	53,40
RG Europe F.	125,40	125,20
RG Hollands Bezit	93,50	93,80
RG Nettorente F.	104,40	104,40
RG Obl.Mixfund	61,10	61,00
RG Pacific F.	141,60	141,50
RG Rente Mixfund	63,80	63,70
Rodamco Ret.Ned.	98,30	98,00
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	90,00	-
Schrod.Int.Pr.F	28,20	28,20
Sci/Tech $	14,20	14,20
Suez Liq.Grf.	198,90	198,80
Technology Fund	16,20	16,30
Tokyo Pac.Hold.	268,00	269,00
Tolsteeg. Beleggmij	340,00	340,00
Trans Eur.Fund	86,40	87,20
Transpac.F.	403,00	395,00
Uni-Invest	19,80	19,80
Unico Inv.Fund	71,50	71,50
Unifonds DM	33,50	33,50
Vaste Waard.Ned	55,50	55,50
VastNed	111,00	111,00
VIB NV	50,80	49,70
VSB Aand.F.	97,50	97,00
VSB Mix Fund	61,10	61,10
VSB Obl.Groeif.	108,80	108,90
VSB Rente Fonds	101,20	101,30
WBO Intern.	72,00	72,00
Wereldhave NV	100,30	100,00
ZOM Florida F. $	32,50	-
Zonnespectrum	9,00	9,10

Parallelmarkt

ABF	111,20	111,20
ARTU Biolog.	3,70	3,70
ASN Aandelenf.	50,70	50,60
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	88,20	88,00
AXA E&L Belegg.2	89,40	89,30
AXA E&L Belegg.3	116,70	116,80
AXA E&L Belegg.4	84,60	84,60
AXA E&L Kap.Rente	118,80	118,90
Besouw Hold.	32,80	32,80
Biogrond Belegg.	10,60	10,30
Comm.Argeus F.	89,50	89,60
Comm.Benacus F.	91,80	91,90
Comm.Cea F.	92,90	92,80
De Drie Electr.	14,40	14,40
Delta Ll.Dollarf.	54,80	53,70
Delta Lloyd ECU	54,70	54,60
Delta Lloyd Mix	72,10	71,90
Delta Lloyd.Rent	60,90	61,00
EHCO KLM Kleding	33,20	33,20
Free Record Shop	27,80	27,80
German City Est.	31,80	31,50
Gouda Vuurvast	67,80	67,80
Groenendijk	32,80	32,80
Helvoet Holding	26,00	26,00
Inter/View Eur.	5,80	5,80
Kühne+Heitz	41,00	41,00
Management Share	1,60	1,60
Ohra Aand.F.	61,40	61,30
Ohra Liq.Grf.	53,80	53,90
Ohra Obl.Df.	54,80	54,80
Ohra Obl.Grf	55,30	55,30
Ohra Onr.G.F.	63,00	62,00
Ohra Totaal F.	57,80	57,80
Pan Pac. Winkel	3,30	3,30
P & C Groep	108,20	108,20
Pie Medical	4,70	4,70
Pitcher	43,50	43,50
Rood Testhouse	5,10	5,10
Simac Techniek	13,00	13,30
Suez Gr.Fund	50,10	49,90
VHS Onr. Mij	4,90	4,90

Parallel top-15

Alanheri	36,50	36,50
Bergh. Pap.	50,00	-
DICO Intern	77,00	77,40
Gelderse Pap.	72,10	72,10
Grontmij	62,10	63,00
LCI Comput.Gr.	3,00f	3,70f
Melle, van nrc	110,50	110,20
Nedschroef Hold.	70,00	70,40
Neways Electr.	10,50	10,50
Ordina Beheer	19,00	19,10
Sligro Beheer	83,70	83,70
Vilenzo	30,00	30,00
Welna	47,50	47,50
Weweler	28,80	28,50
Wolff, Handelmij	62,00	62,00

Wall Street

allied signal	35⅛	34⅝
amer.brands	32¼	31⅞
amer.tel.tel	53¾	53¾
amoco corp	58⅜	58⅞
asarco inc.	28½	28⅞
bethl. steel	19⅞	19⅝
boeing co	47½	47⅜
can.pacific	14¾	14¾
chevron	42¾	43
chiquita	12¾	12¼
chrysler	48⅞	48⅛
citicorp	40⅛	40
cons.edison	27½	27¼
digit.equipm.	19½	19⅝
dupont nemours	59¼	58⅝
eastman kodak	48⅞	48
exxon corp	57⅞	58½
ford motor	30⅝	30½
gen. electric	47⅜	47¼
gen. motors	51½	50⅞
goodyear	36⅝	36¾
hewlett-pack.	74	74⅝
int. bus.mach.	56⅝	55⅝
int. tel.tel.	80¼	80
klm airlines	29¾	29⅞
mcdonnell	115⅞	115
merck co.	29½	29⅜
mobil oil	84¼	84¾
omega financ.	25	24½
philips	28⅝	29⅛
royal dutch	108	109
sears roebuck	48⅜	47¾
sfe-south.pac.	19½	18½
texaco inc.	63⅝	63⅝
travelers	32	31⅜
united techn.	64⅝	64⅜
westinghouse	12⅛	12
whitman corp	15½	15¾
woolworth	15¾	16

Advieskoersen

amerik.dollar	1,675	1,795
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,26	5,56
canad.dollar	1,190	1,310
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,00	113,00
engelse pond	2,57	2,82
finse mark (100)	32,30	34,80
franse frank (100)	31,10	33,85
griekse dr. (100)	0,64	0,82
hongkong dlr.(100)	20,00	24,00
ierse pond	2,60	2,85
ital.lire (10.000)	10,30	12,00
jap.yen (10.000)	174,50	180,50
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,67	16,17
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,26	1,42
turkse lira (100)	0,0035	0,0075
zuid.afr.rand	0,38	0,48
zweedse kr. (100)	21,10	23,00
zwits.fr. (100)	130,25	134,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,73725-1,73975
antill.gulden	0,9625-0,9925
austr.dollar	1,2615-1,2715
belg.frank (100)	5,4340-5,4390
canad.dollar	1,24825-1,25075
deense kroon (100)	28,475-28,525
duitse mark (100)	112,1050-112,2150
engelse pond	2,7085-2,7135
franse frank (100)	32,625-32,675
griekse dr. (100)	0,6835-0,7935
hongk.dollar (100)	22,3350-22,6350
ierse pond	2,6740-2,6840
ital.lire (10.000)	11,245-11,295
jap.yen (10.000)	177,500-177,600
nwzeel.dollar	1,0435-1,0535
noorse kroon (100)	25,535-25,585
oostenr.sch. (100)	15,9420-15,9520
port. escudos (100)	1,0000-1,1090
spaanse pes. (100)	1,3530-1,3630
zweedse kr. (100)	22,545-22,595
zwits.frank (100)	133,265-133,315
e.c.u.	2,1380-2,1430

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,200-22,800, vorige 21,480-22,080, bewerkt 23,400 laten, vorige 23,680 laten.
Zilver onbewerkt 250-325, vorige 280-330, bewerkt 370 laten, vorige 370 laten.

Indexen

cbs koersindex	262,20	262,20
EOE-index	385,84	387,24
Dow Jones	3702,98	-6,15

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jul	60,00	257	0,50	0,50
abn amro	c jul	62,50	708	0,20a	0,20
abn amro	c okt	57,50	140	3,50	3,80
abn amro	p jul	62,50	415	3,50	3,00
abn amro	p okt	57,50	207	2,20	2,00b
ah	c okt	50,00	338	0,50	0,50
ah	p jul	47,50	135	5,00	4,50
akzo	p jul	190,00	135	0,80	0,80
bsw	p jul	42,50	140	4,00	4,70
d/fl	c aug	175,00	225	3,70	1,80
d/fl	c dec	200,00	1200	0,50	0,40
d/fl	p sep	170,00	315	1,20	2,00
d/fl	p sep	175,00	183	2,80	4,40
d/fl	p dec	175,00	192	4,00b	6,20
dsm	c jul	120,00	450	11,00	11,30
dsm	c jan	120,00	250	17,00a	16,80
dsm	c jan	130,00	300	9,00b	10,50
els	p jul	160,00	340	8,40	6,00
els	p okt	145,00	600	3,70	3,30
eoe	c jul	350,00	315	36,40	37,00
eoe	c jul	385,00	156	4,00	4,20
eoe	c jul	390,00	490	1,00a	1,00
eoe	c jul	395,00	230	0,70	0,70a
eoe	c aug	370,00	300	22,00a	21,50
eoe	c aug	400,00	281	3,00	4,30
eoe	c sep	400,00	143	5,80	6,00
eoe	p jul	375,00	140	0,80	0,30
eoe	p jul	380,00	633	1,30	0,70
eoe	p jul	385,00	408	2,90	1,80b
eoe	p jul	390,00	664	5,90b	4,00
eoe	p jul	395,00	207	9,30	7,20b
eoe	p aug	380,00	241	5,10	4,80
fokker	c jul	15,00	213	1,00	1,00
fokker	c okt	17,50	335	0,80	1,20
fokker	c jan	17,50	4672	1,30	1,50
hoog	c jul	70,00	353	1,00	2,50
hoog	c jul	75,00	167	0,30	0,50
hoog	c okt	75,00	235	4,20	4,00
klm	c jul	50,00	156	2,70	2,10
klm	c okt	60,00	135	1,50a	1,10
kpbt	p jan	47,50	177	6,40a	4,80
nll	c nov	105,00	450	1,00a	0,70
nll	c feb	100,00	3700	2,70	3,40
olie	c jul	190,00	235	2,10	1,50
olie	p okt	195,00	156	10,20	11,00
phil	c jul	42,50	150	8,00a	8,10
phil	c jul	50,00	234	1,20	1,00
phil	c okt	60,00	142	0,70	0,70
phil	p okt	45,00	190	0,90	0,80
unil	p okt	190,00	170	0,50a	0,50

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

PUBLICATIES VAN DE ARRONDISSEMENTSRECHTBANK TE 's-HERTOGENBOSCH INZAKE DE FAILLISSEMENTSWET.

UITGESPROKEN

LAMAR BV [illegible]

Limburgs Dagblad TOUR DE FRANCE 94

TIP TOUR TOP TIEN

SPEEL MEE SPEEL MEE SPEEL MEE

DE EINDSTAND t.m de etappe van MAANDAG 11 JULI

De ritten verreden op 2 en 3 juli alsmede de proloog telden niet mee

1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	199
2	WATERVAL H	[illegible]	HEERLEN	193
3	THIJSSEN M	[illegible]	HEERLEN	191
4	[illegible]	SCHUTTERSWEIDE 41	HOENSBROEK	188
	SIMONS A	[illegible]	HEERLEN	185
6	JANSEN H	EVERTSSTR 6	KERKRADE	187
7	[illegible]	[illegible]	SUSTEREN	184
8	GOMMANS [illegible]	PINKSTERBLOEM 25	VENRAY	182
	[illegible]	V W V D GRACHTSTR 12	HEERLEN	182
10	[illegible]	MOLENBERGEN 50	HEERLEN	180
	[illegible]	THORBECKESTR 48	HEERLEN	180
12	[illegible]	EUROPASTR 50	SCHINNEN	179
13	[illegible]	V W V D GRACHTSTR 14	HEERLEN	178
	PEERAL [illegible]	[illegible]	[illegible]	178
	[illegible]	ST GILLISSTR 16	RANSDAAL	178
16	ZANDERS E H J	DE TUCHEL 132	HEERLEN	177
17	KRAMER F	KASPERENSTR 146	KERKRADE	176
	SPEEDY BOYS	OP DEN HG BOOM 18	BEEK LB	176
	STEFFANS [illegible]	WINTERSTR 59	NEER	176
20	[illegible]	HOEVESTEIN 23-39A	WAGENINGEN	175
	[illegible]	DR BECKERSSTR [illegible]	BEEK LB	175
22	V D VELDEN P M F	ACHTER DE HEGGEN 28	LANDGRAAF	174
	WATERVAL ELECTRO H	WELTERTUYNSTR [illegible]	HEERLEN	174
24	[illegible]	WILLIBRORDUSSTR 8	SUSTEREN	173
	[illegible]	ECONOMIESTR 45	HOENSBROEK	173
	[illegible]	SEMMELWEISSSTR 9	BRUNSSUM	173
	[illegible]	ST PIETERSTR 291	KERKRADE	173
	THIJSSEN [illegible]	HAMER [illegible]	HEERLEN	173
29	[illegible]	[illegible]KAMP [illegible]	LANDGRAAF	172
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	171
	[illegible]	COOKSTR 15	HEERLEN	171
32	HELLENBRAND P	[illegible]	HEERLEN	170
	HENDRIKS J	[illegible]	HEERLEN	170
	HERBEN M	VROENHOF 15A	VALKENBURG LB	170
	[illegible]	AARWG 18	HEERLEN	170
	[illegible]	ZADELMAKERSTR 21	HEYTHUYSEN	170
	VAN DAM [illegible]	HUBERTUSSTR 55A	BEEK LB	170
38	DAGBERT A	HENRI DUNANTSTRAAT [illegible]	HEERLEN	169
	HELLENBRAND [illegible]	HEIDESTR 25	SCHINVELD	169
	HENDRIX [illegible]	KAPITTELSTR [illegible]	LANDGRAAF	169
	HERBEN [illegible]	ST APOLLONIASTR 2	VALKENBURG LB	169
	MAAR M [illegible]	DORPSTR 38	LANDGRAAF	169
	MEYERS [illegible]	RUE HOCKAI(?) GRAND 12	STAVELOT	169
	[illegible]	VELDHOFSTR 71	EYGELSHOVEN	169
	[illegible]	GERBERGASTR [illegible]	BEEK LB	169
	[illegible]	OP DEN HG BOOM 70	BEEK LB	169
	THAEN H	[illegible]	LANDGRAAF	169
48	DE BLOCK [illegible]	BURG V LAARSTR 26	WYLRE	168
	[illegible]	MOZARTSTR 33	OIRSBEEK	168
	[illegible]	[illegible]	KERKRADE	168
	[illegible]	PAST SCHEEPERSSTR 60	LANDGRAAF	168
	[illegible]	ZWAANSTR [illegible]	SITTARD	168
53	[illegible]	MGR FERONEN 51	HOENSBROEK	167
	[illegible]	E HUPPERETZSTR [illegible]	GULPEN	167
	KOOR DE PACE M	BRIKKEBEKKER 21	LANDGRAAF	167

Tot zover de kandidaten voor een prijs uit de prijzenpot. Hieronder staan nog deelnemers die op de 100e, 200e, 300e etc. plaats staan. **LET WEL** op die plaatsen kunnen meerdere deelnemers met dat aantal punten staan, maar we hebben er slechts een willekeurig uitgekozen

100	AUGUSTIN [illegible]	AASTERBERGERWG 78	ECHT	158
200	SMITH B	ZESWEGENLN 200	HEERLEN	147
300	[illegible]	EYSERWG 10	EYS	142
400	GOMMANS W [illegible]	ST CATHARINASTR 9	LEUNEN	138
500	LENZEN [illegible]	BERINGSTR 23	HEERLEN	135
600	HINTJES J M J	KEULENHEIDE 68	LANDGRAAF	132
700	ROBERTS R	WINDRAAK 22A	WINDRAAK	[illegible]
800	HUNTJENS Y H H	OP DE ROSKAMP 34	EYGELSHOVEN	[illegible]
900	PAULSSEN M G C M J	DA COSTASTR 9	HEERLEN	[illegible]
1000	ELMENDORP R B	WAGENMAKER 5	BRUNSSUM	[illegible]
1100	SCHUMANS C H G	ST JOSEPHSTR 20	SITTARD	[illegible]
1200	BEGO H F G M	PETRONELLASTR 4	HEERLEN	[illegible]
1300	DE RUITER E J J	V DRIMBORNSTR 6	SITTARD	[illegible]
1400	JANSSEN H J	ANEMONENSTR 43	KERKRADE	[illegible]
1500	KLEUTERS J P G	E BRANDSMASTR 5	BRUNSSUM	[illegible]
1600	KUYPERS A A	BARBARASTR 16	KERKRADE	[illegible]
1700	JACOBS H	VELDKRIEKSTR 22	KERKRADE	[illegible]
1800	FRIEDERICHS N	DE LEUPER 6b	SCHINVELD	[illegible]
1900	ENGELEN H	RINGOVEN 23	LANDGRAAF	[illegible]
2000	BIJSMANS F H W	MGR SCHRYNENSTR 51	HEERLEN	[illegible]
2100	SIMON H	HOLTUMMER MARKT 5	HOLTUM	[illegible]
2200	PRUMPELER J M H	BURG PAPPERSWG 48	MECHELEN	[illegible]
2300	KESSELS R M	HUDSONSTR 11	HEERLEN	[illegible]
2400	DE BORK R	STADHOUDERSSTR 75	BRUNSSUM	[illegible]
2500	WOLTERS P F	ST ANGELASTR 12	HEERLEN	[illegible]
2600	BOS P	POPULIERENLN 36	OIRSBEEK	[illegible]
2700	ELDERS W	PROF V ITERSONSTR 160	HEERLEN	[illegible]
2800	THIESSEN W J M	TEGGERT 85	VOERENDAAL	[illegible]
2900	HUPPERETZ A W J	DR JANSSENPLN 7	MECHELEN	[illegible]
3000	STURTZ J E	J FRISOSTR 21	LANDGRAAF	[illegible]
3100	IVENS F E G M	V STEVENSWEERTSTR 21	SITTARD	[illegible]
3200	HAMERS H H	PENDERSSTR 30	KLIMMEN	[illegible]
3300	BROUWERS P J	BURG V BOXTELSTR 18	LIMBRICHT	[illegible]
3400	GEERUM J	PAST SCHRYNSSTR 10	EYGELSHOVEN	[illegible]
3500	OOSTRUM L H M	SERVATIUSSTR 24	BRUNSSUM	[illegible]
3600	PETERS A A J	EUROPASTR 12	SCHINNEN	[illegible]
3700	FUCHS L	BAANSTR 122	LANDGRAAF	[illegible]
3800	STEVENS J H	HEIDESTR 133	SUSTEREN	[illegible]
3900	KUSTERS L A J	NAGELBEEK 5c	SCHINNEN	[illegible]
4000	BUTINK J M G	SIKKELHOF 27	HEERLEN	[illegible]
4100	VERVUREN S A W	PARALLELWG 19	HEERLEN	[illegible]
4200	LECHNER N	M TROMPSTR 42	LANDGRAAF	[illegible]
4300	COX P J	V GALENSTR 1	HEERLEN	[illegible]
4400	ERVEN L E O	PONTSTR 29	VOERENDAAL	[illegible]
4500	PIJLS O F G L	WESTERSTRAAT 134	DELFT	[illegible]
4600	POGORZELSKI H R	LEYENDECKER 25	KERKRADE	[illegible]
4700	HEIDENDAL P	TERHAGEN 10	ELSLOO LB	[illegible]
4800	WIJNANDS D G G	JURGENSLN 34	LANDGRAAF	[illegible]
4900	BROUNS SCHOLTZ N J	DASSENBURCHT 16	BEEK LB	[illegible]
5000	SCHIFFELS R	PTR DAMIAANSTR 36	SIMPELVELD	[illegible]
5100	PACKBIER L E G	VALKENBURGERWG 62	WYLRE	[illegible]
5200	STORKEN M	ST PETRUSSTR 5	SITTARD	[illegible]
5300	VROMEN M F J	BEUKENBOOMSWG 48	GUTTECOVEN	[illegible]
5400	BRULL W J M	MIRBACHSTR 6	EYGELSHOVEN	[illegible]
5500	SMEETS G	KAKERTSWG 126	LANDGRAAF	[illegible]
5600	BOOSTEN J H	H WELTERSSTR 42	SITTARD	[illegible]
5700	WACHELDER C	P SCHUNCKSTR 424	HEERLEN	[illegible]
5800	JANSSEN K	VALENCIAHOF 9	KERKRADE	[illegible]
5900	AALMANS T	HODGESSTR 1A	HEERLEN	[illegible]
6000	GODDERY M	VOORSTR 24	HOENSBROEK	[illegible]
6100	BROERS R C A	ZEISHOF 27	HEERLEN	[illegible]
6200	BORGHANS T J H	STEENAKKERHOF 5	MERKELBEEK	[illegible]
6300	KWEENS W H	DAALSTR 61	GELEEN	[illegible]
6400	HAZEN H	BENZENRADERWG 259	HEERLEN	36
6500	SCHLEIPER P	JONKHEERSTR 5	LANDGRAAF	[illegible]

LIMBURGS DAGBLAD PRIJZENPOT:

1e PRIJS MOUNTAINBIKE T.W.V. ƒ 1000,-	2e PRIJS ƒ 500,-	3e PRIJS ƒ 250,-	4e T/M 10e PRIJS ƒ 100,-	11e T/M 25e PRIJS ƒ 50,-	26e T/M 50e PRIJS ƒ 25,-

Extra prijs: Onder alle deelnemers die op het wedstrijdformulier de juiste naam van de uiteindelijke winnaar van de Tour de France hebben ingevuld wordt een COMPLETE WIELER-OUTFIT t.w.v. ƒ 500,- verloot !

De prijzen worden aan de eerste vijftig deelnemers, zoals die voorkomen in de eindstand, toegekend

Nederland 1

KRO/Avro/NCRV
07.00 Journaal.
07.07 Alles kits: David de kabouter.
07.34 Journaal.
07.37 KRO's Tekenfilmfestival.
08.00 Journaal.
08.07 Paperclips.
08.28 Journaal.
08.31 Topscore met Ted de Braak.
09.00 Journaal.
09.07 Sterkste man van Nederland.
10.00 Total work out.
10.16 De familie Keuzekamp.
10.17 Buitenechtelijke zaken.
10.40 Dat zeg ik niet. Spelprogram.
11.08 Candid camera. Humor.
11.28 O, zit dat zo. Informatief.
11.56 TROS Telearchief. Afl. 1.
12.27 Pride of dress. Afl.: Z.-Beveland/Land van Axel.
12.37 2 Vandaag. Actualiteiten.
12.52 Rikkie de Raaf. Tekenfilmserie.
13.00 (TT) Journaal.
13.08 Essential history. 'Ierland'.
13.37 Les Olivettes. Documentaire over dit café chantant in Luik. Herh.
14.25 South Bank Show. Vandaag: Alice Walker.
15.16 Young ones. Comedyserie.
16.00 (TT) Journaal.
16.07 Wild, wild world of animals. Natuurfilmserie. Afl.: The mink pond.
16.31 Dertigers. Amerikaanse serie.
17.19 (TT) Waku waku. Dierenquiz.
17.49 Kookgek. Culinair. Herh.
18.04 Alle dieren tellen mee - post.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Muziek.
18.30 Ko de Boswachter. Magazine.
19.05 (TT) 't Was stil op straat. Vandaag door Rob de Nijs. Herh.
20.00 (TT) Journaal.
20.26 The Blues Brother: John Belushi. Portret van deze Amerikaanse acteur die in 1982 op 33-jarige leeftijd overleed.
21.31 Televizier-zomerspecial. 2-delige documentaire over de wedloop tussen Rusland en Amerika om de eerste mens op de maan te krijgen. Afl. 2.
22.00 De tijd staat even stil. Vandaag: Poncke Princen.
22.46 L.A. Law. Advocatenserie.
23.31-23.36 Journaal.

Nederland 2

Veronica/Tros
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.00-17.00 (TT) Tour de France. Rechtstreeks verslag van de 10e etappe: Bergerac - Cahors (170,5 km).
17.50 1e en 2e trekking staatsloterij.
17.58 2 vandaag. Met om:
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.30 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.38 Studio sport. Met o.a. Tour de France, samenvatting 10e etappe en Tourjournaal.
19.25 Stop de strop. Woordspel.
19.55 Empty nest. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Verwrongen feiten. Maxime moet een interview geven aan een krant, maar door onvoorziene omstandigheden moet Harry het van haar overnemen. Als het artikel in de krant verschijnt, lijkt het alsof Harry het heeft doen voorkomen dat hij de drijvende kracht achter het succes van de kliniek is.
20.25 Married ... with children. Amerikaanse comedyserie. Met Ed O'Naill, Katey Sagal e.a. Afl.: Peggy in een lijstje. Peggy verrast Al voor zijn verjaardag met een pikante foto van zichzelf, waarin ze slechts gehuld is in niets verhullende lingerie. Al vindt de foto afstotend, maar wordt toch wel wat jaloers wanneer een fotograaf de foto voor een advertentiecampagne wil gebruiken.
20.50 De Staatsloterij show. Spelprogramma.
22.30 1e, 2e en 3e trekking Staatsloterij. Herh.
22.35 Tour of duty. Amerikaanse actieserie. Afl.: Horn neemt het risico. BRAVO krijgt de opdracht Hill 1000 te veroveren. Een moeilijke taak, want al eerder heeft de compagnie het gebied ingenomen om het daarna weer te moeten afstaan.
23.25 Antiek. Informatie.
23.30 Journaal.
23.35-23.40 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 3

NOS/Vpro
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.00-17.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Villa achterwerk. Met om:
17.30 Close-up. Documentaireserie over kinderen die te maken krijgen met vooroordelen, racisme en discriminatie. Afl.: Onze neef Rohit.
17.45 Codenaam Kmken. Kookdetectiveserie. Afl.: Worstspiraal. Presentatie: Jaap Poot. Herh.
17.55 Moeders vertellen moppen.
18.00 Journaal.
18.20 Een Prokofjev sprookje - Peter en de Wolf. Muziekprogramma waarin de muziek van Prokofjev gevisualiseerd wordt. Met m.m.v. Sting, Claudio Abbado, Roy Hudd, Henry Feagins en het Kamerorkest van Europa.
19.16 Van gewest tot gewest. Regionale actualiteiten. Met o.a. De onzichtbare Mondriaan, op zoek naar de schilderijen van Mondriaan die mensen in hun geheugen hebben.
19.51 Suri'jazz en para'pop. Documentaireserie over de Surinaamse muziekwereld. Afl. 1: The Godfathers.
20.26 Wachten op God (Waiting for God). Engelse comedyserie. Afl. 1. In het Bayview Retirement Home, een verzorgingstehuis voor ouderen, spelen Diane, een vroegere oorlogsfotografe, en Tom, die vooral van zijn fantasie leeft, de rol van dissident. Zij weigeren zich als oudjes te laten behandelen en veroorzaken op die manier veel problemen voor de staf.
21.01 American summer. Documentaireserie over de Amerikaanse muziekcultuur. Afl.: Curves, contours and body horns.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenrubriek.
23.00 Trekking dagelijkse lotto.
23.05 Inside story. Engelse documentaireserie waarin onthullingen worden gedaan over internationale kwesties. Afl.: Assasin.

RTL4

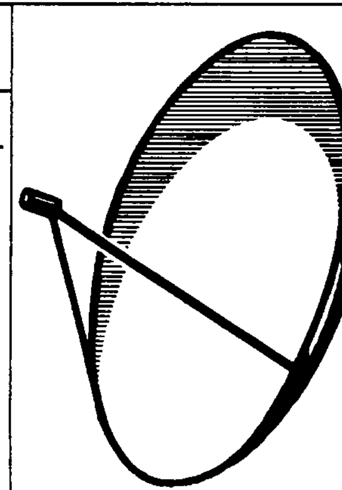
06.00 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Bob in the bottle.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Zasu Pitts & Thelma Todd.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Deel 2. Herh.
09.30 The Simpsons. Herh.
09.55 Rescue 911. Amerikaanse gedramatiseerde documentaire. Herh.
10.55 As the world turns. Herh.
11.40 Telekids. Kinderprogramma.
12.45 Sport: Futbal mundial. Herh.
13.10 Sport: Major League baseball.
13.50 The upper hand. Engelse comedy. Herh.
14.25 As the world turns. Amerikaanse soapserie.
15.10 Rad van fortuin. Spel.,Herh.
15.40 Santa Barbara. Amer. soap.
16.30 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
17.20 Wie ben ik? Spel. Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages. Herh.
18.30 Rad van fortuin. Spel. Herh.
19.00 Full house. Comedy. Herh.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
20.25 Hearts and armour. Amerikaanse speelfilm uit 1983. Bron: gebasseerd op het Oudgriekse gedicht Orlando Furioso van Ludovico Ariosto.
22.05 Dirty Dozen. Amerikaanse serie.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 The confessional. 4-delige Amerikaanse televisiefilm.
00.05 David Letterman. Amerikaanse talkshow.
00.50 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.35 As the world turns. Herh.
02.20 Nachtprogramma.

RTL5

17.05 Tv boetiek. Homeshoppingprogramma.
17.35 C.O.P.S. Cartoon.
18.00 Het megafestatienieuws.
18.15 Paradise Beach. Australische serie.
18.40 Happy days. Amerikaanse comedy.
19.10 21, Jump street. Canadese politieserie.
20.00 Denktank. Quiz.
20.30 Quantum leap. Amerikaanse fantasy-serie.
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws.
22.00 Sport.
22.30 Roxanne. Amer. romantische film uit 1986. Met: Steve Martin e.a. C.D. Bales is de baas van de plaatselijke brandweer. Hij heeft alles mee, behalve een ding: zijn lange neus. Bales is verliefd op de jonge studente Roxanne, maar de liefde is niet wederzijds, want Roxanne is tot over haar oren op Chris, ook een brandweerlid die zich meer zorgen maakt over zijn lichaam dan over zijn verstand. Parodie op Cyrano the Bergerac.
00.20 Hill Street blues. Amerikaanse politieserie.
01.15 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.45 Nachtprogramma.



● *Scène met Steve Martin en Daryl Hannah uit 'Roxanne'. (RTL5 - 22.30 uur).*



RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. **16.40** Nouba nouba. **17.35** Charlie's Angels. Afl. 26. **18.30** Info première. **18.55** Maguy. Afl. 47. **19.30** Nieuws. **20.05** Tour de France. Samenvatting van de 10e etappe Bergerac - Cahors. **20.15** The adventures of young Indiana Jones. Afl. 13: Vienne 1917. **21.10** Documentaire over twee Indianenstammen in Zuid-Amerika, waarvan de een een hiërarchie kent en de andere nauwelijks. **22.05** Acapulco H.E.A.T. Afl. 5: Le surhomme. **22.55** Laatste nieuws. **23.10** Beursberichten. **23.15-23.25** Présence protestante.

SPORTS 21

14.25-16.35 Tour de France. Rechtstreeks: 10e etappe Bergerac - Cahors. **18.47** Les schtroumpfs. **19.12** Info première. **19.30** Zie RTBF/La Une. **20.00** Documentaire over prehistorische dieren. **20.58** Laatste nieuws. **21.29** Beursberichten. **21.33-22.03** Présence Protestante.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. **12.45** Nieuws. **13.05** La maison Deschenes. Canadese serie. **13.30** Les trains. Vandaag: Australië. **14.30** Pégase. Magazine over de luchtvaart. **15.30** Quelle histoire. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. Gev. magazine. **16.25** 40x à l'ombre. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse. **19.00** Paris lumières. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Faut pas rever. Gev. magazine. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. **21.40** Envoyé spécial. Reportages. **23.10** Amoureux fou. Franse speelfilm. **00.50** Nieuws. **01.15** Jeux de la francophonie. Samenvatting. **01.45** Le journal du Tour. Samenvatting van de vandaag verreden etappe: Bergerac - Cahors. **02.15** Espace francophone. **02.30** Tete à tete. Gast: Denys Arcand. **03.25** 40x à l'ombre. Herh. **05.25** Eclats de rue.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** La signora in giallo. Serie. **13.30** Nieuws. **14.00** Speciale USA'94. **14.20** Mi ritorni in mente Flash. **14.25** Il ritorno del passata. Speelfilm, 1961. **16.00** Uno per tutti. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. **18.20** In viaggio nel tempo. **19.05** Mi ritorni in mente. **20.00** Nieuws. **20.30** Sport. **20.40** Serata Quark. **22.30** Nieuws. **22.40** La guerra dei mondi. Speelfilm, 1952. **00.05** Nieuws. **00.15** Oggi al parlamento. **00.25** Gassman legge Dante. **00.40** DSE sapere. Informatief magazine. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Thundercats. **10.30** Growing up wild. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Felix the cat. **11.45** The O-Zone. **12.00** nws. **12.05** Remington Steele, comedyserie. **12.50** Tekenfilm. **13.00** nws. **13.05** Pebble Mill. **13.55** Regional nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** Special met de vijf eerste afleveringen van Neighbours. **16.50** The pink panther show. **17.10** Bananaman. **17.15** Run the risk. **17.35** The Addams family. **18.00** **18.10** Ship to shore. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** Film '94 Summer Special. Interviews met o.a. Kevin Costner. **20.30** EastEnders. **21.00** Summer holiday. **21.30** Crime limited. **22.00** nws. **22.30** Chandler and Co. Serie. **23.25** Billy Connolly's world tour of Scotland. **23.55** Midnight caller. Serie. **00.40** Persecution. Engelse thriller uit 1974. **03.45-04.45** BBC Select.

BBC 2

07.20 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Westminster daily. **10.00** ■ Variety jubilee. Engelse speelfilm uit 1942. **11.30** ■ Dangerous moonlight. Engelse speelfilm uit 1941. **13.05** Natuurfilm over vlinders in Finland. **13.30** Rediscovery of the world. Afl.: The Sea of Cortez. **14.15** A day that shook the world: Irish free state formed. **14.20** Joshua Jones. **14.30** Orville and Cuddles. **14.35** The taste of health. **15.00** nws. **15.30** See hear! **16.00** nws. **16.50** nws. **17.00** ■ Appointment with Venus. Engelse speelfilm uit 1952. **18.25** Holiday outings. **18.30** Marching orders. Reportage. **19.00** The king's thief. Amer. speelfilm uit 1955. **20.20** Atletiek. Grand Prix-meeting van Stockholm. **21.30** Floyd on Italy. Culinaire reis. **22.00** Rab C. Nesbitt. Engelse comedyserie. **22.30** One foot in the past. Serie. **23.00** Heretic. Afl.: Linus Pauling. **23.30** Newsnight. **00.15** Over the edge. Reportageserie over de houding van de maatschappij ten opzichte van gehandicapten. **00.45** Animation now. **01.00-01.30** Open University.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Eurogolf. **10.00** Tour de France. Etappe van gisteren. **11.00** Speedworld. **13.00** Tennis. ATP-toern. van Newport. **14.30** Tour de France. 10e etappe: Bergerac - Cahors (160,5 km). Live. **16.30** Atletiek. Triathlon. **17.30** Eurotennis. ATP-magazine. **18.00** Eurotennis. Vervolg. **18.30** Atletiek. IAAF Grand Prix Meeting. Met Eurosportnieuws. Live. **22.00** Tour de France. Etappe van vandaag. **23.00** Snooker. European League. **01.00-01.30** Eurosportnieuws.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Busines insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC News. **09.00** Super shop. **10.00** Rivera live. Discussieprogr. **11.00** Disaster chronicles. Documentaireserie over natuurrampen. **11.30** Equal time. Actueel discussieprogr. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT Business today. **14.00** Today. **14.30** The money wheel. **17.30** FT Business today. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Ushuaia. Avontuurlijke documentaires. **20.30** Frontal. Politiek magazine. **21.30** Executive lifestyles. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. Talkshow. **23.30** Real personal. Talkshow. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** The golden age of rock 'n' roll. **02.30** Holiday destinations. **03.00** Rivera live. **04.00** The golden age of rock 'n' roll. **05.00** Holiday destinations.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **19.30** Sports. **20.00** Greatest hits. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butt-head. Tekenfilm. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Rock block. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: **07.30** Moneyline. Herh. **08.30** World report. **09.30** Headline news. **09.45** CNN Newsroom. **10.30** Headline news. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **16.45** World sport. **17.30** Business Asia. **24** uur per dag nieuws, met om: **18.00** Business Asia. Vervolg. **19.00** World news. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today. Herh.

Duitsland 1

05.15 Brisant. Boulevardmagazine.
05.45 WM extra. Met nabeschouwing van vannacht gespeelde wedstrijden.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv met WM extra.
09.00 Tagesschau.
09.03 Alfred J. Kwak - Eine Ente entdeckt die Welt. Tekenfilmserie.
09.20 Die Sprungdeckeluhr. Duitse jeugdfilm uit 1990.
11.00 Tagesschau. Beursberichten.
11.04 (TT) Alles Glück dieser Erde. Duitse serie. Herh.
11.55 Klassentreffen. Gast: Kurt Felix. Herh.
12.40 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.03 Schimpf - 19 7 17. Talkshow.
14.30 Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen. Tekenfilmserie. Afl. 18.
15.00 Tagesschau.
15.03 (TT)Comanche. Amer. western uit 1958 van Lewis R. Foster.
16.30 ARD-Sport extra: Tour. 10e etappe: Bergerac - Cahors.
17.00 (TT) Tagesschau.
17.10 Brisant. Boulevardmagazine.
17.40 ARD vor acht: informatie.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 Dingsda, spelprogramma.
18.25 Marienhof, serie.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.55 Einsatz für Lohbeck, serie.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Peter Strohm: Noch 3 Minuten bis Himmelfahrt. Tv-film.
21.04 Tagesthemen-Telegramm.
21.05 Familie Heinz Becker. Duitse comedyserie. Afl.: In der Galerie.
21.30 (TT) Globus. Natuurmagazine.
22.05 WM extra. WK-magazine.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Boulevard Bio. Talkshow.
00.00 In the heat of the night. Amer. politieserie. Afl.: Falsches Spiel.
00.45 Tagesschau.
00.55 ■ In den Klauen des Erpressers (Blackmail). Amerikaanse speelfilm uit 1939 van H.C. Potter.
02.15-02.20 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Bilder am Wegrand Afl.: Getreidefeld am Meer.

Duitsland 2

05.15 Brisant. Boulevardmagazine.
05.45 WM extra. Met nabeschouwing van vannacht gespeelde wedstrijden.
06.00 ARD-Morgenmagazin. Met WM extra.
09.00 Tagesschau.
09.03 Dallas. Afl.: Die Bombe tickt.
09.45 JOYrobic. Ochtendgymnastiek.
10.00 Tagesschau.
10.03 auslandsjournal.
10.45 ZDF-info Gesundheit.
11.00 Tagesschau.
11.04 (TT) Alles Glück dieser Erde. Serie. Afl.: In letzter Minute. Herh.
11.55 Klassentreffen. Herh.
12.40 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Mensch Mama! Opvoedkundig.
14.00 (TT) Die heimlichen Herrscher des Dschungles. Natuurfilm over mieren in de Maleisische jungle.
14.30 Pardners. Amer. komedie uit 1956.
16.00 logo. Jeugdjournaal.
16.08 heute-Schlagzeilen.
16.09 The flying doctors. Australische doktersserie.
17.00 heute, sport en weerbericht.
17.15 länderjournal. Aansl.: heute.
17.45 Der Millionenerbe. 12-delige Duitse serie.
19.00 heute.
19.25 Clinton in Deutschland. Verslag van het bezoek van de Amerikaanse president aan Duitsland.
19.40 Nur eine kleine Affäre. Duitse serie. Afl.: Ein ganz besonderer Tag.
20.25 Naturzeit. Afl.: Wüsten im Meer.
21.10 Frontal. Politiek magazine.
21.45 heute-journal.
22.15 Turbogeil. Reportage over de obsessie van jongeren om hun rijbewijs te halen. Uit de serie Kontext.
22.45 Tücken des Alltags. 7-delige serie korte verhalen.
23.15 Lebenszeichen. Belgische documentaire over terminale patiënten in de Saint-Jean Kliniek in Brussel. Betty en Marie-Josée praten over hun leven, gevoelens, verwachtingen en angsten.
00.30 heute.
00.35-02.05 (TT) Der Tod der herrlichen Rehe (Smrt Krásnych Srncu). Tsjechische speelfilm uit 1986.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus wiskunde. **09.00** Aktuelles aus dem Videotext. **09.05** ARD-Morgenmagazin. **10.00** Cursus schaken. **10.15** Mitmachmuseum. **10.45** In de Vlaamsche Pot. Afl. 9: Ein süsses Baby. **11.15** Innenansichten. Afl. 3: Vietnam, Pakistan, China. **12.00** Bonn am Rohr. **12.45** Report. **13.30** Kost-Probe. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Mitmachmuseum. Afl. 5: Bürgerspeck und Schiffsirene. **15.00** WDR aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** Markt. Economisch magazine. **16.30** Cursus wiskunde. **17.00** Hallo Spencer. **17.30** Unternehmen Arche Noah. **18.00** NRW. **18.05** KuK. **18.30** Vermisst. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** Pssst. Spelprogr. **20.15** 1000 Hertz. Live magazine. **21.00** WDR aktuell. **21.15** Reporter. Afl.: Verschlusssache Atomtod. Reportage over een kernramp in de Oeral, die in de doofpot gestopt werd. **21.45** Menschen hautnah. Portret van Greenpeace-activist Heinrich Bauer (80). **22.30** Chlorchemie. Reportage over het gebruik van chloor in de chemische industrie. **23.00** ■ Yoshiwara. Franse speelfilm uit 1937. **00.30** Nachrichten. **00.35-08.15** Nachtprogramma.

Duitsland 3 SWF

14.00 Kulturspiegel. **14.30** Macher. Vandaag: Reclamemanager Wendelin Abresch. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Die Deutsche Schlagerparade. **16.00** Dorothea und die Hexe.Tsjechische jeugdfilm uit 1990. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Die Campbells. Afl. 26. **18.22** Philipp. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Älles Kleber. Duitse serie. **19.15** Herrchen/Frauchen gesucht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** 100 Nächte für eine Fuchs. **21.00** Nachrichten. **21.15** Pfarrerin Lenau. Afl. 4. **22.05** Nestor Burmas Abenteuer in Paris. Franse misdaadserie. Afl. 4. **23.30** ■ The rose tatoo. Amerikaanse speelfilm uit 1955. **01.20** Schlussnachrichten. **01.35** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttv. **09.05** Emergency. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. Spelshow. **11.30** Familien Duell. Spelprogr. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** Springfield Story **13.15** California Clan. **14.10** Mord ist ihr Hobby. **15.00** Ilona Christen. Thema: Kleinwüchsige Menschen. **16.00** Hans Meiser. Thema: Schamlos? - Nackt-Modelle. **17.00** Who's the boss?. **17.30** Married with children. **18.00** The bold and the beautiful. **18.30** Explosiv - Telegramm. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Columbo: The bye-bye sky high I.Q. murder case. Amer. misdaadfilm uit 1977. **21.40** Quincy, M.E. **22.35** Dirk Bach Show. **23.10** RTL-Nachtshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. **00.30** Married with children. **01.00** Die Tracey Ullman Show. **01.30** Who's the boss?. **02.00** Explosiv - Das Magazin. Herh. **02.30** RTL-Nachtjournal. **03.00** Hans Meiser. **04.00** Ilona Christen. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. **09.00** Superboy. **09.30** Love Boat. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** 5 mal 5. **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.05** Bonanza. **16.00** Star trek: The next generation. **17.00** 5 mal 5. **17.30** ran - USA '94. Live. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.15** Regionale progr.'s. **19.35** Glücksrad. **20.15** Der Bergdoktor, doktersserie. **21.15** Dark justice II. Aansl.: TopNEWS. **22.15** Ulrich Meyer: EIN-SPRUCH! Live. **23.10** Spiegel TV-Reportage. **23.45** Vorsicht Kamera. Aansl.: TopNEWS. **00.15** Everybody's all-American. Amer. speelfilm uit 1988. Met: Jessica Lange e.a. **02.25** Star trek: The next generation. Amer. sf-serie. Herh. **03.15** Mann-o-Mann. Spelshow. Herh. **04.05** Nachbarn Neighbours. Australische . Aansl.: progr. -overzicht. Herh. **04.35** Hallo, Onkel Doc! Duitse doktersserie. Herh.

België/TV 1

17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 193.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Amerikaanse serie. Afl. 982.
18.35 Black Beauty. Amerikaanse jeugdserie. Afl. 16: Hoop.
18.58 Samsonclip.
19.03 Hélène en de jongens (Hélène et les garcons). Franse serie. Afl. 32: Ingestort.
19.30 Journaal en weerbericht.
20.00 Buren (Neighbours). Australische serie. Afl. 1407. Dorothy nodigt Colin uit. Melanie rouwt om de dood van haar geliefde grootvader. Josh, Todd en Cody nemen afscheid van Melissa.
20.30 Margriet. Talkshow vanuit het casino in Middelkerke.
21.45 The Chef. 6-delige Engelse comedyserie. Met: Lenny Henry, Clair Skinner, Roger Griffiths e.a. Afl. 2: Beyond the pass. Gareth en Janice krijgen de gelegenheid om Le Chateau Anglais te kopen. Ze moet daarvoor alles verkopen en een lening loskrijgen van de bank. Geen simpele zaak voor iemand die een pathologische haat voor bankdirecteuren koestert.
22.15 Kijk uit! Verkeerstips.
22.20 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips.
22.30 Vandaag, sport en weerbericht.
22.55-23.20 Programma van de Christen-Democratische Omroep.

België/TV 2

14.25-16.35 Ronde van Frankrijk. Rechtstreeks verslag van de 10e etappe: Bergerac - Cahors.
19.30 Journaal, sport en weerbericht.
20.00 Tour Bis. Samenvatting van de 10e etappe.
21.20 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips.
21.30 Journaal en sport.
22.00-23.37 Final countdown. Amerikaanse sf-film uit 1981 van Don Taylor.



Duitsland 1 en 2
9.20 uur - Die Sprungdeckeluhr - (D - 1990) Meeslepend drama van Jochen Nestler. Hansi en Rose moeten zichzelf zien te redden omdat hun ouders gevlucht zijn voor de nazi's. Met Antje Salz en Günther Schubert.

Duitsland 2
14.30 uur - Pardners - (USA - 1956) Dean Martin en Jerry Lewis maken het bont als Wade en Slim die het Wilde Westen in ere willen herstellen. Soort satire op de western.
Een aardige comedie van Norman Taurog.

Duitsland 1
15.03 uur - Comanche - (USA -1958) Typische Disneyfilm van Lewis R. Foster over indianenjongen die zijn paard Tonka de vrijheid geeft. Het paard komt echter op het slagveld terecht. Met Sal Mineo en Philip Carey.

BBC 2
19.00 uur - The King's Thief - (USA - 1955) Avonturenfilm van Robert Z. Leonard waarin ridders en jonkvrouwen centraal staan. Roger Moore en Ann Blyth weten elkaar ondanks alles te vinden. Ook met David Niven.



● *Het kleine beetje geluk van de Joodse vertegenwoordiger Leo Popper (Karel Hermánek) wordt in het indringende Tjechoslowaakse drama 'Smrt Krásnych Srncu' door geweld danig verstoord. (Duitsland 2 - 00.35 uur).*

RTL Television
20.15 uur - Columbo: The Bye-Bye Sky High I.Q. Murder Case (USA - 1977) Detective met Peter Falk. Columbo moet superintelligente moordenaar ontmaskeren. Jamie Lee Curtis in bijrolletje bij Sam Wanamaker.

RTL4
20.25 uur - Hearts and Armour/ Paladini - I storie d'armi e d'amori - (I/USA - 1983) Kruisridders en Moren krijgen het met elkaar aan de stok in avonturenfilm van Giacomo Battiato. Met Ronn Moss en Rick Edwards.

België/TV 2
22.00 uur - Final Countdown - (USA - 1981) Kirk Douglas, Martin Sheen en Katherine Ross in sf-film over bemanning van Amerikaans oorlogsschip die teruggaan in de tijd. Een dag voor Pearl Harbour... Regie van Don Taylor.

RTL5
22.30 uur - Roxanne - (USA 1986) Bewerking van oude Cyrano-verhaal door Fred Schepisi, spelend anno nu. Steve Martin is verliefd op Roxanne, maar heeft iets te grote neus. Ook met Daryl Hannah en Shelley Duvall.

Duitsland 3
23.00 uur - Yoshiwara - (F - 1937) Drama van Max Ophüls over Russische spion die verliefd wordt op beeldschone Japanse geisha. Het loopt voor beiden niet goed af. Met Pierre Richard-Willm en Sessue Hayakawa.

Duitsland 2
00.35 uur - Smrt Krásnych Srncu - (CS - 1986) Joodse vertegenwoordiger ziet zonen tijdens oorlog in nazikamp terechtkomen. Indringend drama van Karel Kachyna met Karel Hermánek en Marta Vancurová.

Duitsland 1
00.55 uur - Blackmail - (USA - 1939) Onschuldig veroordeelde weet te ontsnappen en probeert gezin te redden uit handen van misdadiger. Thriller van H.C. Potter met Ruth Hussey en Gene Lockheart.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 Nieuws. 7.07 Echo. (7.34 en 8.34 WK Voetbal journaal) 9.05 Dingen die gebeuren (M/V). 12.07 NCRV's Hier en nu (12.45 Agrarische actualiteiten). 14.05 Radio Tour de France 1994. 17.07 Veronica nieuwsradio. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.07 Veronica nieuwsradio, vervolg. 19.04 TROS Interaktief. 20.04 TROS Klantenservice. 22.04 WK Voetbal '94. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 For the record. 2.02 Geen tijd. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Sugar in the morning. 9.04 Arbeidsvitaminen op 2. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Dartell op dinsdag. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 De gouden greep. 20.04 CD wijzer. 21.04 Toppers van toen. 22.04 Andermans veren. 23.04-24.00 Wat zegt ze.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
AKN: 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Elk heel uur nieuws.
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Een goede morgen met... 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert I. Aldeburgh Festival. Kamerork. Stockholm. 12.00 Ochtendconcert II. Bath Festival. Englisch Concert. 13.04 Nieuwe klassieke cd's/De klassieke top 10. 14.00 Middagconcert. Montpellier Festival 1993. Rienzi (akte I en II), opera van Wagner. Koor Radio France en Filharm. Ork. Montpellier o.l.v. Pinchas Steinberg met sol. 16.00 De Nederlanden. Stad der opbouwers. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 Geloven in muziek. 18.45 Orgelconcert. 19.15 Klassiek in vogelvlucht. 20.02 Avondconcert. I. Radio Filharm. Ork. met koor en piano; II. 21.30 Muz. voor alt- en tenorsaxofoon. 22.30 Orgelbespeling. 23.00 De oratoria van G.F. Händel. 23.30 Songs of praise. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 VPRO's dinsdag op 5, met om 9.02 Het gesprek; 9.45 Instituut Schreuders; 10.02 Ontmoetingen in de natuur met Klaas Vos; 10.42 De jazz van Pete Felleman; 11.02 Stenen des aanstoots; 11.30 De vrolijke wetenschap; 11.55 Vrije geluiden; 12.02 Het debat: De omgekeerde wereld; 12.50 Het Niek Stein-archief; 13.10 De documentaire: Aardse zaken; 14.02 Passages passanten; 15.02 Boeken; 16.02 Kunstwacht. 17.10 Radio UIT. Om 18.00 en 23.00 Nieuws. 18.02 Tot uw dienst. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Graven voor de farao. 21.30 You're welcome: Engels voor beginners. 22.00 Op verhaal. 23.07-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws
7.00 Limburg Aktueel met WK-Journaal. 8.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek 8.30 Regionaal Nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. In Rondje Frankrijk: mevr. Theunissen (Escauzels). 9.00 Tussen de Bedrijven door. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel met om 12.30 uur ANP. 13.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal Nieuws. 13.35 Licht Limburgs met zomer-agenda. Presentatie: Wim Steinbusch. 14.00 Radio Tour de France overgenomen van Radio 1. 17.00-18.00 Limburg Aktueel met om 17.30 uur ANP.

BRTN/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal (6.30, 7.00. 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met een goede raad van tante Kaat en de soesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Golfbreker, zomers familieprogramma, live vanuit een Belgische badplaats. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 CoKoen: lichte muziek met Koen Crucke. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws 22.10 De Nachtwacht. Stemmig muziekprogramma om de nacht in te gaan. 23.30-06.00 Nachtradio (nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Verantstalltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag, Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn, Jan van de Putte 16.00 Vrijheid Blijheid met Ron Bisschop. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws 6.05 Morgenmelodie. (7.00 en 8.00 nieuws). 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. (met om 13.00 Mitmenschen, 14.00 Nieuws en 14.05 Sachwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).

imburgs agblad

Niet voor niets zijn landgenoten van boven de rivieren wel eens jaloers op ons. Met Ardennen en Eifel hebben we in Limburg prachtige natuurgebieden in onze achtertuin. Bekend om hun langlaufmogelijkheden, als er tenminste sneeuw ligt. Maar je kunt er ook heerlijk wandelen en aardige dorpjes bezoeken.

Duits-Belgisch Natuurpark leidt toerisme in banen

'Gezonde' uitstapjes in moeras, bos en beekdal

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Stevig doorstappend gaat de gids voort. Haar volgelingen hebben zichtbaar meer moeite met het lopen op zompige bodem. De tocht, die twee uur geleden bij Natuurcentrum Botrange begon, vergt veel van de beenspieren. Maar het is de inspanning wel waard.

De Hoge Venen vormen een fascinerend landschap. Het resultaat van ontginning van de bossen door boeren, die er vervolgens hun kuddes lieten grazen. Op de hooggelegen moerassige turfgrond groeien nu heel bijzondere planten, zoals de vleesetende *Drosera*. Met een van de – Nederlandstalige – gidsen kunnen ook leken deze bijzonderheden leren ontdekken.

Gezond

De Hoge Venen maken deel uit van het Duits-Belgisch Natuurpark, een grensoverschrijdend natuurgebied. Behalve het Belgische deel hoort hier de Duitse Nordeifel bij. Met een subsidie van de Europese Gemeenschap probeert het Natuurpark het 'gezonde' toerisme in het gebied verder te stimuleren. Gezond, dat betekent veel wandelen en fietsen. Met, na al die inspanning, goede Belgische kost als afronding. Iets minder gezond misschien, maar wel verdiend.

Het Duits-Belgisch Natuurpark beslaat een gebied van 2485 vierkante kilometer met een grote afwisseling. Zo loop je nog door het zompige hoge veen, zo volg je een kronkelend beekje in een schilderachtig groen dal. Hoogvlakten, bergruggen, uitgestrekt bosgebied, rivieren, stuwmeren, het is er allemaal.
Het park strekt zich uit van het hele gebied rondom Malmédy, Monschau, St.Vith, Prüm en Schleiden tot bijna aan Düren toe

Er wonen, veelal in kleine dorpjes, 162000 inwoners. Door de werkgelegenheid die het toerisme met zich meebrengt, hoopt de overheid een leegloop van het landelijke gebied te voorkomen.

En door het toerisme zelf in goede banen te leiden, probeert men de schade aan de natuur te beperken. Zo worden fietsers met routebeschrijvingen op de paden gehouden en hoopt men vernielingen van mountainbikers – voor wie het een sport is om van de paden af te gaan – te voorkomen met speciale mountainbike-routes. Maar ook de vrijheid van wandelaars is aan banden gelegd. In de meest kwetsbare natuurgebieden – onder andere de Hoge Venen, het Warchdal en het Rurbusch – moeten zij op de paden blijven en is het verboden planten te plukken. In droge perioden waarin bosbrand dreigt, zijn deze gebieden zelfs geheel afgesloten.
Wie op een mooie dag wil weten of hij ook in deze speciale zones welkom is, kan het best contact opnemen met het Natuurparkcentrum Botrange in Robertville, telefoon 00-3280445781.
Dit centrum is tevens de uitvalsbasis voor allerlei activiteiten. Men organiseert er wandelweken, fietsvakanties, vormingsreizen, geleide wandelingen en fietsexcursies.



● *Zo loop je nog door het zompige hoge veen, zo volg je een kronkelend beekje in een schilderachtig dal.*

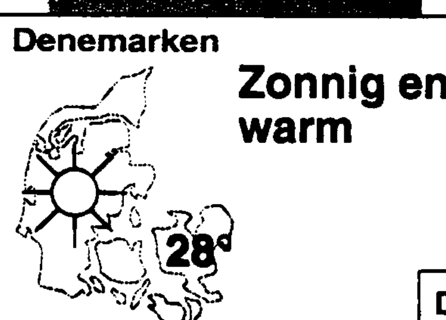
Uitgestorven diersoorten herleven

Natuurgetrouwe reconstructies en fossiele skeletten van zoogdieren die na de dinosauriërs leefden, maar miljoenen jaren geleden op hun beurt het loodje legden, herleven op een tentoonstelling in het Noorder dierenpark in Emmen.

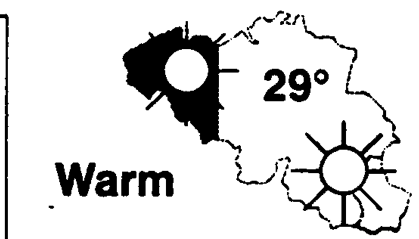
Er zijn heel bijzondere kostgangers van Moeder Natuur te zien. Drietenige paarden bijvoorbeeld en de Archeaotherium, een oerlelijk reuzenvarken. De grootste botten die worden getoond zijn van 'donderpaarden', zoals de indianen uit South-Dakota de knekelhopen van de reusachtige Brontotheriën noemden. Deze dieren waren zo groot als olifanten en hadden wonderlijke hoorns op de neus. Van de bizarre rijkdom aan levensvormen getuigt ook het skelet van een Hoplophoneus, een vervaarlijk uitziende sabeltandkat. En natuurlijk passeert ook de oermens de revue.
In de expositie gaat het soms om complete skeletten, zoals van het indrukwekkende reuzenhert en de holenbeer, soms om een luttel botfragment, zoals het schedeldak van een 30.000 jaar geleden overleden Cro Magnon, een oer-Fransman uit de Dordogne. Informatie: 05910-18800.

Weersverwachting vakantielanden

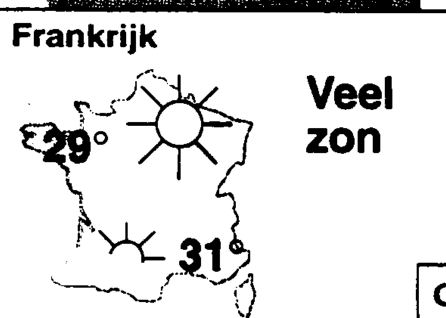
Denemarken – Zonnig en warm



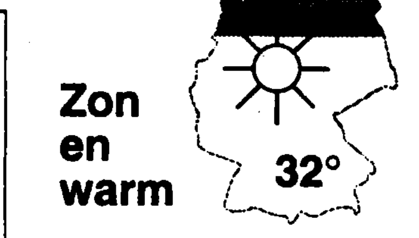
België en Luxemburg – Warm



Frankrijk – Veel zon



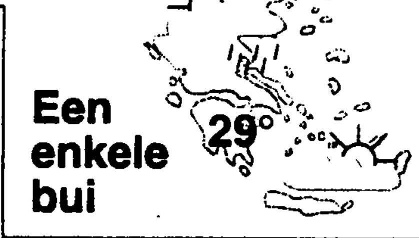
Duitsland – Zon en warm



Gr. Brittannië en Ierland – Vrijwel overal droog



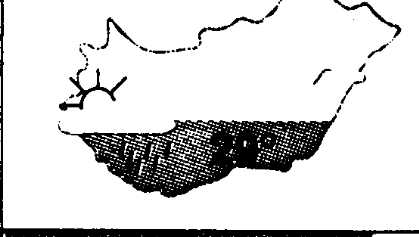
Griekenland – Een enkele bui



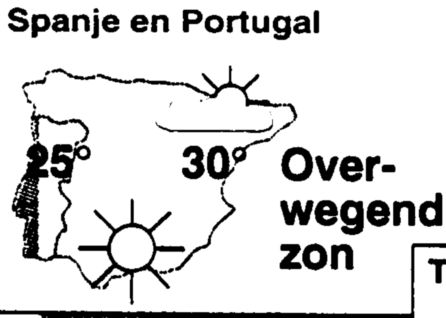
Italië – Kans op een bui



Hongarije – Buien



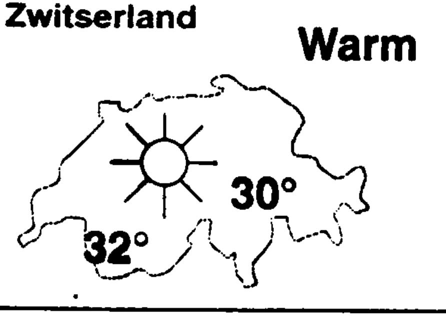
Spanje en Portugal – Overwegend zon



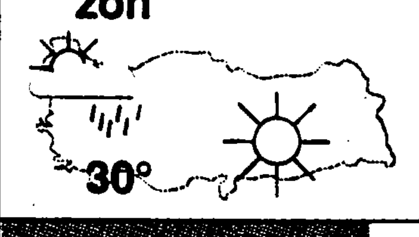
Oostenrijk – Flink wat zon



Zwitserland – Warm



Turkije – Op veel plaatsen zon



ld / anp / knmi

Zeezeilen op de Eendracht 'karaktervormend en gezellig'

Wie nog nooit gevaren heeft...

DOOR CINDY JASPERS

'Wie nog nooit gevaren heeft, weet niet hoe een zeeman leeft'. Een bekend Nederlands liedje en een waarheid als een koe. „Het is toch te gek, dat in ons land, met zo'n grote zeevarende geschiedenis en reputatie, zo veel mensen nog nooit op zee gevaren hebben?" Schipper Theo Handstede kijkt met grote vragende ogen, die een seconde later tevreden beginnen te glimmen. „Daarom is het zo goed dat we tenminste de Eendracht nog hebben."

Handstede heeft alle wereldzeeën al bevaren, kent het loodswezen en de haven van Rotterdam op zijn duimpje. Af en toe voert hij als vrijwilliger en lid van de Vereniging het Zeilend Zeeschip het commando over de Nederlands 'grootste zeilend zeeschip' de Eendracht. Puur voor zijn plezier. Samen met ongeveer vierhonderd gediplomeerde zeelui en ervaren vrijwilligers zorgt hij ervoor dat de driemaster weer veilig de volgende haven bereikt.

Het bijna zestig meter lange zeilschip heeft maar drie vaste bemanningsleden; een kok, een bootsman en een stuurman. Zij zijn in dienst van de vereniging. Zeilen hijsen (meer dan duizend vierkante meter), overstag gaan, opschieten van schoten en vallen, dat doen de passagiers zelf, onder deskundige leiding van kwartiermeesters. Die laatsten zijn (uiteraard) ook vrijwilligers, ooit aan boord gekomen als passagier – op de Eendracht hebben ze het liever over trainees of 'scheepsgezel', het is tenslotte de bedoeling dat je iets leert terwijl je aan boord bent – en opgeleid door ervaren leden van de vereniging.



● *Aan boord van de Eendracht is het wel de bedoeling dat je iets leert.*

Iedereen kan voor vijftig gulden (junioren betalen dertig gulden) lid worden van de vereniging het zeilend zeeschip Eendracht. Het lidmaatschap geeft recht op tien procent korting op de reizen.

Voor meer informatie: 070-354 62 61 of in Sittard, David Schuurman 046-583863

De Nationale Vereniging het Zeilend Zeeschip heeft de idealistische doelstelling dat 'elke Nederlander kennis moet kunnen maken met het avontuur van zeezeilen'. Maar daar hangt wel een prijskaartje aan. Een vierdaagse tocht kost 580 gulden. Voor een dagje zeilen moet 120 gulden worden betaald.

Zeezeilen is karaktervormend en goed voor de geestelijke en lichamelijke ontwikkeling; het kweekt zelfdiscipline, inzet, teamgeest en doorzettingsvermogen. Redenen genoeg, vonden de oprichters in 1938, om een club op te richten, die het zeezeilen hoog in het vaandel heeft.

Om vooral de jeugd, maar ook ouderen kennis te laten maken met het zeilen op een groot zeilschip. Minder kapitaalkrachtige zeilenthousiasten van vijftien tot 26 jaar kunnen een beroep doen op het zogenoemde C.J. Jaski-fonds om een deel van de reiskosten vergoed te krijgen.

Inmiddels is al de tweede Eendracht in de vaart. De eerste Eendracht, een tweemastschoener, werd in 1973 gebouwd en voer in vijftien jaar met in totaal duizenden Nederlanders ruim twaalf keer rond de wereld.

De 'nieuwe' Eendracht is een modern, relatief eenvoudig te bedienen en te onderhouden schip met in totaal 22 hutten, voor veertien bemanningsleden en 39 'trainees'. In principe kan iedereen boeken voor een reisje op de Eendracht.

In de winter is de thuishaven Las Palmas en zijn er tochten rond de Canarische eilenden, Madeira, Spanje Marokko en de Azoren. 's Zomers ligt de driemastschoener 'Eendracht' in Scheveningen.

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Lightning Jack, dag 14, 19.30 en 21.30 uur. **Rivoli:** Naked gun 33 1/3, dag. 14, 19 en 21.15 uur. **Maxim:** De Aristokatten, dag 14 en 19 uur. The Paper, dag 21 uur. **H5:** The Getaway, dag 14.30, 18.15 en 20.30 uur. Police academy 7, dag. 14, 18.30 en 21 uur. De aristokatten, dag. 14.15 uur. Mr. Jones, dag. 18.15 en 20.45 uur. Les visiteurs, dag. 21 uur. Ace Ventura, dag. 14 18.30 uur. Intersection, dag. 14 en 18.30 uur. Shadowlands, dag. 21 uur.

● **LANDGRAAF**
Autokino: True Romance, di 22. 15 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Police academy 7, dag. 14.30, 18.30 en 21.15 uur. The pelican brief, dag 18 en 21 uur. De aristokatten, dag. 14.30 uur. Getting even with Dad, dag. 14.30, 18.30 en 21.15 uur. My father, the hero, dag 14.30, 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Schindler's list, dag. 20 uur. **Cinema- Palace:** The Getaway, dag 15, 18.30 en 21.30 uur. Les visiteurs, dag. 15 en 18.30 uur. De aristokatten, dag. 15 uur. Mr. Jones, dag. 21.30 uur. True romance, dag. 18.30 uur. Intersection, dag. 21.30 uur. **Lumière:** Geen voorstellingen

● **GELEEN**
Roxy: Naked gun 33 1/3, dag. 20.30 uur. Ace ventura, dag. 20.30 uur. Aristokatten, dag. 14 uur.

● **SITTARD**
Forum: Cool Running, dag. 20.30 uur. The Concierge, dag. 20.30 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Naked gun 33 1/3, t/m di 20.30 uur. Philadelphia, dag. 20.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Police academy, di en wo 20.30 uur. De aristokatten, dag 14.30 uur. **Royaline:** Cool Runnings, dag 20.30 uur.

korte toer

DINSDAG 12 JULI

EPEN: Dia-klankbeeld over natuur, monumenten en kastelen in het Patronaat in Epen, Wilhelminastraat 39, van 20 tot 21 uur.

GULPEN: Stiltewandeling van 10.30 tot 12.30 uur, start bij VVV-kantoor, reserveren noodzakelijk, tel. 04450-1444.

VOERENDAAL: Tocht met de paardentram, vertrek bij VVV-kantoor om 10.30 uur.

BRUNSSUM: IVN-dagwandeling in de omgeving van Mheer, vertrek om 8.30 vanaf het Lindeplein in Brunssum.

MAASTRICHT: Orgelconcert Gerd Zacher in St.-Servaasbasiliek, in kader van Europees Orgelfestival. Aanvang 20 uur.

WOENDAG 13 JULI

BRUNSSUM: IVN-wandeling met gids over de Brunssummerheide, start om 19 uur bij de Heidecamping in de Akerstraat.

SLENAKEN: IVN-wandeling met gids, start bij VVV-kantoor om 14 uur.

HELDEN: Jaarmarkt in het centrum van 9 tot 13 uur.

ARCEN: Sfeermarkt in het centrum, vanaf 14 uur

VALKENBURG: Stiltewandeling, vertrek bij eetcafé Kasteel Schaloen om 10.30 uur.

Rondleidingen in wildpark

In het wildpark van museum/bezoekerscentrum Het Aardhuis in Hoog Soeren bij Apeldoorn worden in de maanden juli en augustus iedere dinsdag en donderdag om elf uur weer wandelingen onder leiding van een gids georganiseerd. De kans is vrij groot, dat men tijdens zo'n rondleiding oog in oog komt te staan met wilde zwijnen, damherten, reeën of soms zelfs edelherten. In het historische Aardhuis zelf – een jachtchalet van koning Willem III uit 1861 – is onder meer een tentoonstelling over marterachtigen te zien. Ook is een stijlkamer voor het publiek geopend is.
De oprit naar het museum en het wildpark is te vinden aan de oude rijksweg Apeldoorn – Amersfoort bij kilometerpaal 30.2. Dagelijks geopend van 10 tot 17 uur (van 1 september tot 23 oktober niet op maandag). Toegang: ƒ 4,50, 65-plussers en kinderen ƒ 3,50. Informatie: 05769-1337.

Limburgs Dagblad Regionaal

Dinsdag 12 juli 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Steeds minder bankovervallen

HEERLEN/AMSTERDAM - Het aantal bankovervallen in Nederland blijft dalen. De Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) meldt een afname van 43 procent in de eerste zes maanden van dit jaar. In totaal waren in die periode 169 bankkantoren (inclusief vestigingen van de Postbank in postkantoren) het doelwit van overvallers.

Uit cijfers van de NVB blijkt dat het risico op een bankoverval in Amsterdam en omgeving het grootst is: elk jaar wordt daar gemiddeld één op de zeven banken beroofd. In Zuid-Limburg (Maastricht) is die kans becijferd op 1 op 22. Dat het aantal bankovervallen is teruggelopen, ligt volgens de NVB voor een belangrijk deel aan de veiligheidsmaatregelen die banken zelf hebben genomen. Het aantal banken met video- of fotobewaking bij de ingang is sterk gegroeid, evenals het aantal kasautomaten met tijdvertraging. Ook zijn veel kleine bankfilialen, die doorgaans een grotere kans lopen te worden overvallen, inmiddels gesloten.

De NVB constateert verder dat overvallers zwaardere straffen krijgen. Die zijn de afgelopen zes jaar gemiddeld verdubbeld waardoor notoire bankovervallers langer achter slot en grendel blijven. In verschillende delen van Nederland zijn bovendien individuele bankovervallers en bendes gearresteerd, vaak dankzij video-opnamen.

Euregionaal hulpverleningsproject kost jaarlijks vier ton

Verslaafden-opvang in trein en bussen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/HEERLEN - Het Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs in Limburg (CAD) wil vier straathoekwerkers inzetten op de 'spuittrein' Luik-Maastricht en de 'drugsbussen' vanuit Hasselt naar de Limburgse hoofdstad. Ook Duitse drugsverslaafden die met het openbaar vervoer vanuit Aken in Heerlen en Kerkrade hun verdovende middelen kopen, moeten volgens het plan door hulpverleners begeleid worden.

Dagelijks komen 500 tot 1000 drugsverslaafde Belgen naar Maastricht. Heerlen en Kerkrade krijgen elk etmaal zo'n 300 tot 500 drugsgebruikers uit Duitsland op bezoek. „Wij krijgen een enorm probleem van onze buren op onze nek", verzucht Fred Gilissen, directeur van CAD-Limburg in Maastricht. „Daar moet iets aan gedaan worden."

Noodzaak

Gilissen hoopt dan ook dat het Euregionale comité Interregg de noodzaak van het hulpverlenerproject inziet en een groot gedeelte van de kosten (400.000 gulden op jaarbasis) subsidieert.

Nadat de hulpverleners het vertrouwen van de verslaafden hebben gewonnen, moeten zij hen er toe bewegen hulp te zoeken in de eigen streek. Op die manier wordt het drugstoerisme in Nederlands-Limburg waarschijnlijk teruggedracht.

Steeds meer verslaafden uit Duitsland en België blijven in steden als Maastricht, Kerkrade en Heerlen rondhangen. Zij houden zich dus ook als zwerver op en worden dikwijls in de groep niet opgenomen. Er is niemand die hen corrigeert en dat kan leiden tot extreem gedrag. Door straathoekwerkers in te zetten krijgen wij ook een beter inzicht in hetgeen er zich in de scene afspeelt."

Razzia

Een razzia houden in de bekende treinen en bussen heeft volgens Fred Gilissen geen enkele zin. „Die gasten komen toch aan hun spul. Is het niet met de trein of de bus in de Limburgse grenssteden komen ze toch. Nee, wij moeten proberen mensen die er flink doorheen zitten er van te overtuigen dat ze van dat gedonder afmoeten. Dat is een ontzettend zwaar en tijdrovend karwei."

Dit najaar beslist het Interregg-comité of subsidie aan het project wordt verleend. Gilissen: „Geheid dat niet, dan gaat het project niet door."

DSM wijst kritiek politie van de hand

Van onze verslaggever

GELEEN - DSM wijst kritiek van de politie op gebrekkige informatievoorziening over gevaarlijke stoffen stellig af. Dat blijkt uit een brief van het concern aan A. Korte, die bij de politie in deze regio het toezicht op de naleving van milieuwetten coördineert.

DSM reageert daarme op uitspraken die Korte deed tijdens de officiële start van het Regionaal Milieupiket van politie, brandweer en gezondheidsdiensten in Zuid-Limburg, op 24 juni. Hij, een andere aanwezige politiefunctionaris van de basiseenheid Geleen-West en burgemeester P. Cammaert van Simpelveld uitten toen ongezouten kritiek op de terughoudendheid die DSM zou betrachten op vragen van hulpdiensten over gevaarlijke stoffen die het bedrijf gebruikt.

Korte kondigde toen aan dat hij de provincie als bevoegd gezag zou vragen het concern tot meer openheid aan te dwingen.

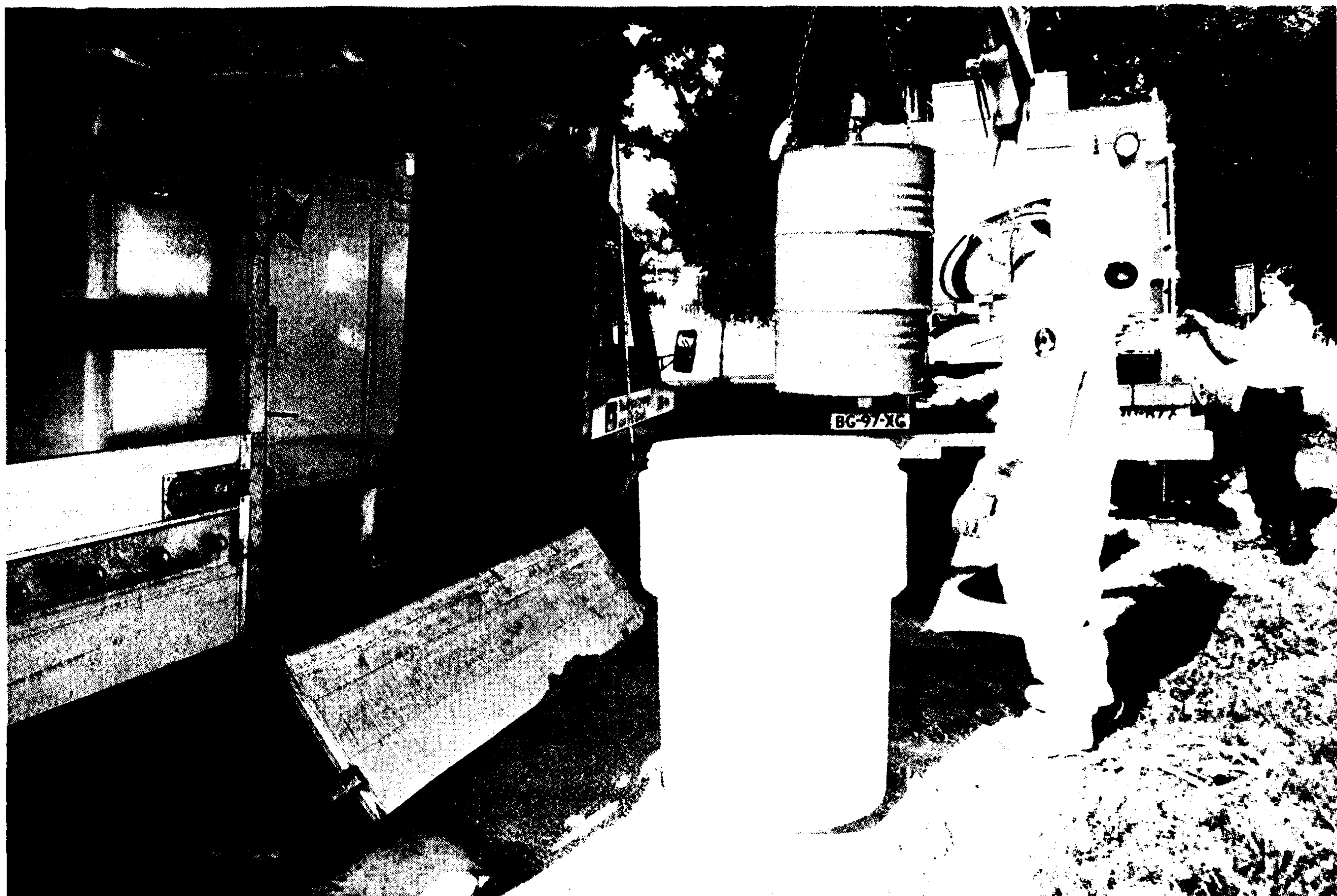
Drs. M. Kuiper, bij DSM verantwoordelijk voor onder meer milieutoezicht, schetst in het schrijven zijn verbazing over deze kritiek en wijst deze onverkort van de hand. Hij begint met de opmerking dat van de zijde van politie of brandweer in Geleen hem geen enkel verzoek om informatie over door DSM gehanteerde gevaarlijke stoffen bekend is. Vervolgens verwijst hij naar het bij provincie en gemeente bekende Extern Veiligheidsrapport van DSM. Daarin is een lijst opgenomen van alle stoffen en eigenschappen die relevant kunnen zijn voor het inschatten van risico's voor de omgeving. Ook de arbeidsveiligheidrapporten voor alle DSM-installaties en de afzonderlijke vergunningen bevatten zo'n lijst.

Volgens Kuiper toont DSM juist goede wil om produktinformatie aan hulpdiensten te verstrekken, waarbij hij het Bedrijfsnoodplan van DSM noemt. Daarin is formeel geregeld hoe het concern bereid is te assisteren bij calamiteiten in omringende gemeenten. Ook is DSM bereid haar kennis over chemicaliën in voorkomende gevallen in te zetten.

Om dit te staven wijst Kuiper op een recent incident op de snelweg tussen knooppunt Kerensheide en Heerlen. De verongelukte truck was geladen met de sterk giftige stof styreen en DSM adviseerde de hulpdiensten hoe daarmee moest worden omgegaan.

Korte is met vakantie en kan nog niet op de brief van Kuiper reageren. Burgemeester Cammaert was gisteren evenmin voor commentaar bereikbaar.

Lekkende vrachtwagen



● *Een vrachtwagen met een lekkend vat met tweehonderd liter Nalco, een chemische vloeistof, heeft gisterochtend voor overlast gezorgd in Kathagen, vlak bij de spoorbrug in Nuth. De melkachtige witte vloeistof, die bij aanraking oog- en huidirritatie kan veroorzaken, stroomde over de weg. De politie zette de straat af, waardoor het verkeer van en naar de autoweg hinder ondervond. De chauffeur van de vrachtwagen, een 24-jarige man uit Drunen, kreeg een proces-verbaal.*

Foto: FRANS RADE

Derde lustrum St.-Rosamarkt

SIBBE - Voor de vijftiende keer wordt komende zondag de St.-Rosamarkt gehouden in de dorpskern van Sibbe. De markt begint om tien uur en de organisatie is in handen van de plaatselijke tafeltennisvereniging. De organisatie heeft in samenspraak met de dorpsraad een plan opgesteld om de jaarlijkse verkeerschaos bij de markt in goede banen te leiden. De jonkheid van Sibbe zal daarbij de helpende hand bieden.

De markt zelf biedt curiosa, schilderijen, kleding, werktuigen, gebruikte goederen, aardewerk, beelden, standwerk, speelgoed en nog veel meer. Met het betalen van twee gulden entree dingen de bezoekers bovendien mee naar vijf prijzen van 100 gulden die vanaf 13 uur ieder uur verloot worden. Voor muzikale ondersteuning zorgt de harmonie van Sibbe en voor de inwendige mens is, zo zegt de organisatie, optimaal gezorgd.

Weinig geschikte allochtonen bij werving Heerlen

Veel vrouwen bij vrijwillige politie

Van onze verslaggever

HEERLEN - Van de 42 mensen die een opleiding krijgen tot vrijwillig politieagent in Heerlen is bijna de helft vrouw. Maar de werving heeft nauwelijks allochtonen opgeleverd van wie de taalvaardigheid aan de eisen voldeed.

Dat is gebleken bij de afronding van de sollicitatieprocedure, waarbij vrouwen en allochtonen voorrang genoten. Ruim vierhonderd kandidaten hadden zich als kandidaat gemeld voor de vrijwillige politie in Heerlen.

Enkele allochtonen krijgen over een jaar een nieuwe kans. „Ze kunnen dan laten zien dat hun taalachterstand is weggewerkt," zeggen de coördinatoren Ber Collaris en Jo Scheepers.

De vrijwillige politie komt in de plaats van de reservepolitie. In plaatsen als Maastricht en Sittard zijn er voldoende reservisten, maar in Heerlen niet. De overgebleven vijftien reservisten zijn nu al actief als vrijwillige politie, maar er is plaats voor 57 mensen.

De nieuwelingen doen alle politietaken waar de reguliere politie niet aan toekomt. „Hij doet het werk van de agent op straat en mag ook bekeuren," stelt Collaris. „Ze kunnen een fietsendief opsporen, arrestanten overbrengen, en helpen bij evenementen als de Amstel Gold Race en Pinkpop."

De 42 uitverkorenen volgen een opleiding van twee jaar gedurende een avond per week. Onder hen onderwijzers, een verlader van een vuilniswagen, verplegers, een student HBO en een bankbediende. „Voor velen is het een lang gekoesterde droom, omdat ze door allerlei omstandigheden een carrière bij de reguliere politie is misgelopen," zegt Collaris.

De eerste achttien cursisten zijn in mei begonnen, een tweede groep begint dit najaar, de laatste ploeg in mei volgend jaar. Begin 1996 zijn de eerste vrijwillige politiemensen van de nieuwe lichting op straat te zien. Ze zullen gemiddeld twee dagen per maand actief zijn.

In Limburg nog lichte stijging vergeleken met '93

Minder faillissementen in het tweede kwartaal

Van onze redactie economie

MAASTRICHT - Het aantal faillissementen in het eerste halfjaar is in Limburg licht toegenomen ten opzichte van het eerste halfjaar in 1993. Landelijk begint zich een daling af te tekenen. Vooral in het tweede kwartaal van dit jaar is het aantal faillissementen afgenomen in vergelijking met de voorgaande drie kwartalen. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Heel veel verbetering in de ontwikkeling van de faillissementszaken zit er nog niet in. In het eerste halfjaar van 1994 lag het totale aantal faillissementen (bedrijven en natuurlijke personen) opnieuw boven de drieduizend. Dat was ook in het eerste en het tweede halfjaar van 1993 al het geval. Het aantal bankroet verklaarde bedrijven steeg zelfs, van 2666 in de eerste helft van 1993 tot 2730 in het eerste halfjaar van 1994. Er gingen vooral meer eenmanszaken failliet.

De stijging in het totale aantal faillissementen deed zich vooral voor in de maanden januari, februari en maart. In die maanden werden 1755 faillissementen uitgesproken, het grootste aantal dat in de afgelopen tien jaar ooit is voorgekomen. In het tweede kwartaal lag het aantal op 1547, minder dan het CBS in enig kwartaal van 1993 heeft waargenomen. In april en mei 1994 werden al minder dan vijfhonderd faillissementen uitgesproken, een aanzienlijk lager totaal dan in de voorgaande tien maanden, aldus het CBS. In juni werd ruim zeshonderd keer een bankroet uitgesproken.

Per regio doen zich ondertussen forse verschillen voor. In Groningen, Flevoland, Utrecht en Noord-Holland is het aantal faillissementen in het eerste halfjaar gedaald ten opzichte van de overeenkomstige periode van 1993. In de overige provincies is het aantal gestegen. Deze stijging varieert van 2 procent in Noord-Brabant tot 75 procent in Zeeland, aldus het CBS. In de provincies Drenthe (+24 procent) en Overijssel (+20 procent) is eveneens sprake van een flinke stijging.

pas bij verlies
merk je
dat het eigenlijk
alleen maar
om een spelletje
gaat

punaise

Grindproducenten willen ontheffing

HEEL/DEN HAAG - De grindproducenten van de Panheelgroep in Heel hebben bij het ministerie van Economische Zaken een ontheffing aangevraagd van de nieuwe anti-kartelregel. De tien grindproducenten willen zo voorkomen dat ze geen onderlinge afspraken meer mogen maken over de grindwinning in de Maasplassen. Met het besluit 'marktverdelingsregelingen' wil het ministerie kartelvorming tegengaan. Samenwerkingsverbanden zoals de Panheelgroep hadden tot 1 juni de gelegenheid om een ontheffingsverzoek in te dienen. Omdat de beoordeling van het verzoek nog wel enkele maanden tot een jaar kan duren, kunnen de deelnemers aan de Panheelgroep tot dan toe onbelemmerd onderling de ontgrinding verdelen.

Oorzaak ongeval nog niet duidelijk

GELEEN - De oorzaak van het ongeluk op het knooppunt Kerensheide in Geleen, waarbij zondagmiddag twee doden vielen, is nog niet duidelijk. Het is volgens de politie van Geleen nog maar zeer de vraag of de juiste toedracht ooit boven water komt omdat de toestand van de enige overlevende, een 21-jarige vrouw uit Goirle, nog steeds kritiek is.

Golf van inbraken in Brunssum

BRUNSSUM - In Brunssum is het afgelopen weekeinde op verschillende plaatsen ingebroken op de Spoorstraat, Doorvaartstraat, Akerstraat, Venweg, Wieënweg en Trichterweg. In de meeste gevallen werd een deur of raam aan de achterzijde geforceerd. De dieven stalen vooral antiek, geld, sieraden, audio- en videoapparatuur. Bij sommige woningen bleef het bij een poging tot inbraak.

Duitser rijdt 160 op stadsautoweg

HEERLEN - Een Duitser die zondagmiddag 163 kilometer per uur reed op de stadsautoweg in Heerlen (maximumsnelheid 100 km) moet een boete betalen van 630 gulden. Voordat de Duitser de boete heeft betaald, geeft de politie hem zijn auto niet terug.

Hennepplantage in Brunssum opgerold

BRUNSSUM - In een woning in Brunssum-Noord heeft de politie een hennepplantage ontdekt. De professioneel ingerichte plantage werd aangetroffen in de kelder van het huis, dat wordt bewoond door een 39-jarige man. Ruim tweehonderd planten, diverse groeilampen, een afzuiginstallatie en andere attributen zijn in beslag genomen. De hennepplanten zijn op last van de officier van justitie vernietigd. De kweker is beboet.

Jaarlijkse clubmatch MHSV

BERG EN TERBLIJT - De Maastrichtse Honden Sport Vereniging (MHSV) houdt zondag op het buitenterrein van café Noben aan de Rijksweg in Berg en Terblijt de jaarlijkse clubmatch. De keuringen beginnen om 10 uur. De toegangsprijs bedraagt ƒ 3,50, voor kinderen tot 12 jaar en 60-plussers ƒ 2,50. Bezoekers mogen geen honden meenemen. Bij slecht weer wordt uitgeweken naar de nabijgelegen sporthal De Bosdries.

Directie neemt failliet Gimret over

BEEK - Het failliete installatiebedrijf Gimret Nederland bv wordt grotendeels overgenomen door de directie van het bedrijf. Van de ongeveer zeventig medewerkers van Grimret behouden hierdoor 45 mensen hun baan. Het bedrijf wordt voorgezet onder de naam Gimret international bv. Gimret werd tien dagen geleden failliet verklaard. Volgens de curator mr. Clerkx was het bedrijf, dat gespecialiseerd is meet- en regeltechnieken, in de problemen gekomen door een sterke daling van de investeringen in de industrie. De schuld was opgelopen tot 'meerdere miljoenen'.

Roermondenaar in rug gestoken

ROERMOND - Bij een vechtpartij op het Stationsplein in Roermond is een 22-jarige inwoner van die stad zondagnacht met een mes in zijn rug gestoken. De man kon na behandeling in het ziekenhuis weer naar huis. Tot nu toe heeft de politie één aanhouding verricht. Volgens de politie was een groot aantal mensen betrokken bij de vechtpartij.

o/z

†

Na een leven dat was getekend met liefde, eenvoud, hulpvaardigheid en zorgzaamheid, is na een kortstondig ziekbed onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Jo Dols

echtgenoot van

Mien Cortlever

Hij overleed op de leeftijd van 68 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Puth: Mien Dols-Cortlever
Geleen: Ine en Peter Verhaeg-Dols
Davy, Andy
Puth: Phil en Harry van Oanna-Dols
Remy, Wesley
Oirsbeek: Marjo en Jos Wilhelm-Dols
Familie Dols
Familie Cortlever

6155 NE Puth, 10 juli 1994,
Bovenste Puth 33.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 14 juli 1994 om 11.00 uur in de kerk van de H.H. Odilia en Dionysius te Sweikhuizen, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Schinnen.

Er is geen condoleren.

Woensdag om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Daemen, Prins Mauritslaan 5 te Beek; bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als kennisgeving te beschouwen.

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van onze zangersvriend

Jo Dols

Wij wensen zijn familie sterkte toe.

Erevoorzitter, erelid, beschermheer, bestuur, dirigent, leden, steuncomité, damessupporterclub mannenkoor St.-Ceacilia Sweykhuizen

---

†

Hard gewerkt
Hard geleefd
Hard gevochten
Toch verloren

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, na een werkzaam leven, in Gods vrede is overleden, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Joep Odekerken

echtgenoot van

Mariet van de Kandelaar

Hij overleed in de leeftijd van 89 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: M.M. Odekerken-van de Kandelaar
Bocholtz: Netty en Giel
Dorpelijnen-Odekerken
Heerlen: [illegible]
Heerlen: Marie en † Jacques
Hendrix-Odekerken
en zijn klein- en
achterkleinkinderen
Familie Odekerken
Familie Van de Kandelaar

6467 EC Kerkrade, 9 juli 1994,
Schaesbergerstraat 25,
bejaardenverzorgingstehuis Firenschat.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 14 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Kerkrade-Spekholzerheide.

Op wens van de overledene vindt de crematie in stilte plaats.

Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, woensdag 13 juli om 18.00 uur in de kapel van het bejaardenverzorgingstehuis Firenschat te Kerkrade-Terwinselen.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een moedige strijd is toch nog vrij onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Arnold (Nol) Lataster

begiftigd met de eremedaille in zilver
verbonden aan de orde van Oranje-Nassau

echtgenoot van

Kety Wetzels

Hij overleed in de leeftijd van 68 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Echtgenoot van: Kety Lataster-Wetzels
Vader van: Elly Derks-Lataster
Schoonvader van: Martin Derks
Opa van: Rick
Vader van: Marianne Paulsen-Lataster
Schoonvader van: Dieter Paulsen
Opa van: Oliver, Melissa, Jasmina
Vader van: Helga
Zeevaarders-Lataster
Schoonvader van: Henri Zeevaarders
Opa van: Gladys
Familie Lataster
Familie Wetzels

6467 GB Kerkrade, 10 juli 1994,
Maarsijde 67.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 14 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Kerkrade-Terwinselen. We nemen afscheid van Nol in de kerk, waarna aansluitend de crematie in alle stilte zal plaatsvinden.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een dapper en geduldig gedragen lijden, is onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, vader, schoonzoon, onze broer, zwager, oom en neef

Harry Thijssen

echtgenoot van

Mia Mühlenberg

Hij overleed in de leeftijd van 69 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Lauradorp: M.J. Thijssen-Mühlenberg
Echt: Theo Thijssen
Familie Thijssen
Familie Mühlenberg

6374 VD Landgraaf, 10 juli 1994,
Karel Doormanstraat 57.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 14 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en Don Bosco te Waubach-Lauradorp, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats te Waubach.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene, woensdag 13 juli om 18.40 uur, aansluitend avondmis, in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons lid en erelid

Harry Thijssen

Zijn vriendschap en inzet zullen ons altijd in herinnering blijven.
Wij wensen zijn familie veel sterkte toe.

Bestuur en leden
R.K.V.V. Waubach

Tot ons grote verdriet is van ons heengegaan een fijne vriend,

H. Th[illegible]

Wij wensen zijn vrouw [illegible]

Op 85-jarige leeftijd is [illegible] van ons heengegaan, voorzien van [illegible] sacramenten der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, [illegible] nicht

Maria Hammer

weduwe van

Herman Rutten

Hoensbroek: Bert en [illegible]
Puts-Schi[illegible]
Brunssum: Els en Jo[illegible]
Irene
Lauradorp: Herman [illegible]
Rutten-[illegible]
Familie Hammer
Familie Rutten

8 juli 1994,
Sleutelbloem 5, 6444 TP Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de St.-Barbarakerk aan de Schildstraat te Brunssum-Treebeek, op woensdag 13 juli a.s. om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.-k. kerkhof te Rumpen-Brunssum.

Avondwake heden, dinsdag 12 juli, om 19.00 uur in de Kolbekapel van voornoemde kerk.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur in Uitvaartcentrum Brunssum van H. Peters Begrafenisonderneming, Heugerstraat 4a te Brunssum.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, delen wij u mede dat, na een liefdevolle verzorging in het verzorgingshuis Aan de Bleek te Schinveld, op 77-jarige leeftijd van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Vonden Hoff

weduwe van

Math Peters

Schinveld: To en Jo Hellenbrand-Peters
Regier
Jacqueline en Jos
Brunssum: Phil en Harrie
Hellenbrand-Peters
Petra en Marcel
Ron
Borgharen: Jacques en Mieke Peters-Schenk
Kirsten
† Joep
Eiko
Familie Vonden Hoff
Familie Peters

11 juli 1994.
Corr.adres: Tulpenstraat 8, 6451 HP Schinveld.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur in de rouwkapel naast de kerk te Schinveld.

Rozenkransgebed, gevolgd door de avondwake, donderdag om 18.45 uur in het verzorgingshuis Aan de Bleek te Schinveld.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de Pius X-kerk te Schinveld, op vrijdag 15 juli a.s. om 11.00 uur. De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.-k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Er valt niets uit te stippelen,
geen dag, geen uur, niet één,
heb geen zorgen, laat je gaan,
ook al weet je niet waarheen.

Dankbaar voor alle mooie en fijne herinneringen die hij ons achterlaat, geven wij u kennis van het geheel onverwachts overlijden van mijn man, onze pap, schoonvader en opa

Mart Geers

echtgenoot van

Betsie Boers

Voorzien van de laatste sacramenten, overleed hij in de leeftijd van 61 jaar.

Sittard: Betsie Geers-Boers
Born: Suzan en Har
Sittard: Addie en Ken
Maya en Ron
Vera
Sittard: Carla en Piet
Lars
Nieuwstadt: Yvonne en Johan
Nina, Loek
Sittard: Hilde en Peter
Steffie, Petra
Nieuwstadt: Petra en Lowie
Mike, April
Familie Geers
Familie Boers

Sittard, 10 juli 1994,
Nusterweg 103,
6136 KT Sittard.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 14 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Sittard-Overhoven, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas te Geleen.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis, tot intentie van de overledene, woensdag 13 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard; bezoektijd dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

Opa

je was onze allerliefste.

Maya en Ron, Vera, Nina, Loek,
Lars, Steffie, Petra, Mike, April

[illegible] oor van

De Mart [illegible]ers Groep

is in verband met het o[illegible] van onze oud-[illegible]
DONDER[illegible] JULI A.S.
DE GEHELE [illegible] GESLOTEN

In verband met overlijden is [illegible]

B.F. J. [illegible]

DONDERDAG 14 JULI A.S.
DE GEHELE DAG GESLOTEN.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van oud-directeur en oprichter van onze bedrijven, de heer

Mart Geers

Wij hebben hem gekend als een zeer bekwame en toegewijde persoonlijkheid.
Met dit verlies wensen wij zijn familie veel sterkte toe.

In respectvolle herinnering:
personeel Mart Geers Groep
te Sittard

---

†

Diep geschokt zijn wij door het overlijden van twee van onze studenten. Een noodlottig verkeersongeval maakte op 10 juli 1994 een einde aan hun jonge leven.

Coen Gerardus Franciscus Geerdink

en

Ghislaine Arlette Guijt

Wij wensen familie en vrienden de kracht toe dit zware verlies te dragen.

Directie en medewerkers Hoge Hotelschool Maastricht
college van bestuur Hogeschool Maastricht

Diep bedroefd, maar dankbaar dat verder lijden hem bespaard is gebleven, geven wij u kennis van het onverwacht overlijden, in de leeftijd van 67 jaar, van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer en oom

Jacobus Marinus Campagne

echtgenoot van

Gertruda Slegers

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: G. Campagne-Slegers
Neer: Peter Verstraeten
Sonja Verstraeten-Driessen
Sittard: Ans en John
Roggel: Mark en Wendy
Neer: Simon en Monique
Familie Campagne
Familie Slegers

Heerlen, 10 juli 1994.

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 14 juli a.s. in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, om 10.30 uur.

Overtuigd van uw medeleven, is geen condoleren.

Mijn man is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek te Heerlen; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Het heeft niet zo mogen zijn.
Vlak voor zijn 50-jarig huwelijk overleed thuis, geheel onverwacht, na een leven van zorg en aandacht voor zijn gezin, mijn lieve man, onze pap, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Joep Eussen

echtgenoot van

Annie Franssen

Hij overleed in de leeftijd van 77 jaar.

Schaesberg: M.J. Eussen-Franssen
Heerlen: Jeanette Adams-Eussen
Herm Adams
Heerlen: Sjefke Eussen †
Klimmen: Jacqueline Kemp-Eussen
Ruud Kemp
Rick en Rob
Heerlen: Marlies Eussen
Jan van Os
Guido en Toine
Schaesberg: Tiny Rutten-Eussen
John Rutten
Lars, Glenn en Boyd
Klimmen: Marij Prevoo-Eussen
Hub Prevoo
Lotte en Sam
Ubachsberg: Ans Korverst-Eussen
Wiel Korverst
Lieke en Maartje
Schaesberg: José van de Ven-Eussen
Geert van de Ven
Loes en Floor
Familie Eussen
Familie Franssen

6372 JB Landgraaf, 9 juli 1994,
Pastoor Schattenstraat 68.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 14 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van Joep, is op woensdag 13 juli om 18.40 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Tot onze ontsteltenis vernamen wij van het zeer plotseling overlijden van ons erelid de heer

J. Eussen

[illegible] verliest in hem een bijzonder [illegible] [illegible]te.
[illegible]eren heel veel sterkte toe.

[illegible] leden, beschermheer, ereleden, [illegible]commissie en damescomité van [illegible]lijke fanfare Aloysiana

[illegible]

---

†

Heden [illegible] van [illegible] jaar, voorzien van het sacrament der zieken, [illegible] moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

[illegible] Sibilla Mevis

sinds 1950 weduwe van

J.W. van de Ven

Sittard: W. Fortuin-van de Ven
J. Fortuin
[illegible]: J. van Mulkom-van de Ven
P. van Mulkom
Baarn: C. Aardoom-van de Ven
L. Aardoom
Baexem: A. van de Ven
H. van de Ven-van Venrooy
[illegible]dam: G. van de Ven
G. Wentholt
[illegible]: P. van de Ven
L. van de Ven-Jacobs
kleinkinderen en
achterkleinkinderen

[illegible], 6132 AN Sittard.

[illegible] op donderdag 14 juli a.s. om [illegible] [illegible] St. Augustinus te Lutterade-Geleen, gevolgd door de begrafenis aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De avondwake zal plaatshebben op woensdag 13 juli a.s. om [illegible] uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Jaardienst

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van [illegible] moeder, schoonmoeder en oma

Maria Margaretha van den Eertwegh-Webe[illegible]

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op vrijdag [illegible] a.s. om 19.00 uur in de St. Josefkerk te Waubach, Groenstraat.

Juli 1994

Kinderen en kleinkinderen

Rectificatie

In de overlijdensadvertentie d.d. 11-7 van

Sibylla Brendt

echtgenote van wijlen

Peter Ruland

was abusievelijk niet vermeld dat de crematie plaatsvindt aansluitend aan de plechtige eucharistieviering.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven door ons ondervonden na het overlijden van mijn man, onze vader en opa

Sef Lemmens

danken wij u van harte.

Els Lemmens-van Wersch
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 16 juli om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars te Geleen.

Met ons leedwezen berichten wij u dat op [illegible]dag 9 juli 1994 is overleden onze gewaardeerde medewerker de heer

A.I.M. Jacobs

Wij verliezen in hem een fijne collega.

Directie en personeel
PTT Telecom [illegible]
district Maastricht

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van onze fijne en gewaardeerde collega

Aloys Jacobs

Wij wensen zijn echtgenote Jeannine en dochter Marida heel veel sterkte in deze moeilijke tijd.

Collega's SPC [illegible]
PTT Telecom [illegible]
district Maastricht

Vervolg familieberichten zie pag[illegible]

Wedvlucht Bordeaux groot succes voor Limburg

Vromen en Simons nationale winnaars



DOOR FONS VAN OPHUIZEN

LANDGRAAF – De Limburgse duivenmelkers hebben een grote stempel gedrukt op de nationale en internationale wedvlucht Bordeaux. De bekende specialist Lei Vromen uit Kerkrade werd nationaal winnaar bij de oude duiven. Zijn favoriet was de snelste van de bijna 7.000 Nederlandse duiven die in de Franse wijnstad op de wieken gingen. De gebroeders Simons uit Ransdaal wonnen het nationale concours voor jaarlingen. In het klassement van de oude duiven werden ze bovendien fraai tweede. De zegevierende Limburgse hokken zijn vrijwel zeker van de overwinning van het internationale concours met de Belgen en Duitsers.

De gebroeders Simons waren de grote uitblinkers met zes jaarlingen bij de eerste 26 prijzen.

De klassering van de eerste Limburgers in de nationale uitslag: **Oude duiven 1908 d:** 1. L. Vromen, Kerkrade 18.48 uur, snelheid 11.76, afstand 833 km.; 2. en 5. Gebr. Simons, Ransdaal; 3. J. Slabbers, Kerkrade; 6. P. Hendriks en zn., Eys; 7. L. Schrijnemakers, Maastricht; 8. Brouwers en zn., Grevenbicht; 9. H. Winkens, Itteren; 10. L. Breemen, Ubachsberg; 11. R. Kremers, Spaubeek; 14. Vrosch Meyers, Heerlen; 15. H. Kortis, Heerlen; 16. Wijnands en zn., Maastricht; 17. A. Huijnen, Welten 19.28 uur. **Jaarlingen 4092 d.:** 1., 12., 13. en 15. Gebr. Simons, Ransdaal 18.46, s. 11.74; 2. J. Visschers, Beek; 3. Klinkers Gelissen, Beek; 4. W. Gulikers, Maastricht; 5. H. Nijsten, Geulle; 6. W. Joosten, Palemig; 7. Jean Hausoul, Epen; 8. A. Scheijvens, Thorn; 9. Schmitz en zn., Eys; 10. F. Rumpen, Kerkrade; 11. J. Hendriks, Valkenburg; 14. T. Meuffels, Einighausen; 16. G. van Heugten, Nieuwstadt 19.25 uur.

Raad voor de Luchtvaart verwacht rapport in januari

Oorzaak ramp lestoestel nog altijd niet bekend

Van onze verslaggever

BEEK – Het onderzoek naar de oorzaak van het neerstorten van een lesvliegtuig van de Nationale Luchtvaartschool in Beek, in januari van dit jaar, is nog altijd niet afgerond. Woordvoerder B. Groenendijk van de Raad voor de Luchtvaart verwacht het rapport over het ongeval, waarbij twee leerling-vliegers om het leven kwamen, niet voor januari van het komend jaar. Het toestel stortte tijdens slecht weer neer boven de grens van Frankrijk en Luxemburg. Deskundigen uit beide landen zijn met het onderzoek belast.

Volgens Groenendijk is het niet ongewoon dat een onderzoek zo lang duurt dat er een jaar overheen gaat. „Zeker niet in het buitenland. In Nederland wordt doorgaans wel wat sneller gewerkt, maar wij zijn zelf niet bij het onderzoek betrokken. Ik heb er wel informeel contact over gehad met Franse collega's. Vandaar ook mijn inschatting dat het rapport er de eerste maanden niet komt."

De twee verongelukte leerling-piloten waren op zaterdag 8 januari bezig met een zogeheten overlandvlucht van Maastricht naar Straatsburg en zouden via Luxemburg terugkeren. Kort na het vertrek uit Straatsburg ging het mis. De verkeerstoren van de luchtmachtbasis Drachenbronn verloor het contact met de beide piloten toen het toestel zich op 30 kilometer ten westen van Straatsburg bevond. Het vliegtuig, een Piper Arrow, stortte neer in de buurt van het dorpje Saverne. De wrakstukken werden gevonden in een heuvelachtig en bosrijk gebied dat nogal moeilijk toegankelijk is.

Deskundigen sloten van meet af uit dat het ongeluk te wijten was aan een technisch mankement. Volgens hen is het slechte weer een mogelijke oorzaak, maar uitsluitsel daarover is er nog steeds niet. De twee leerling-piloten waren halverwege hun opleiding en hadden hun eerste brevet inmiddels behaald. De betreffende vlucht was onderdeel van de opleiding die twee jaar duurt en de leerling-vlieger drie ton kost.

Rijkswacht paraat



● *De rijkswacht was nadrukkelijk aanwezig in de straten van Voeren.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

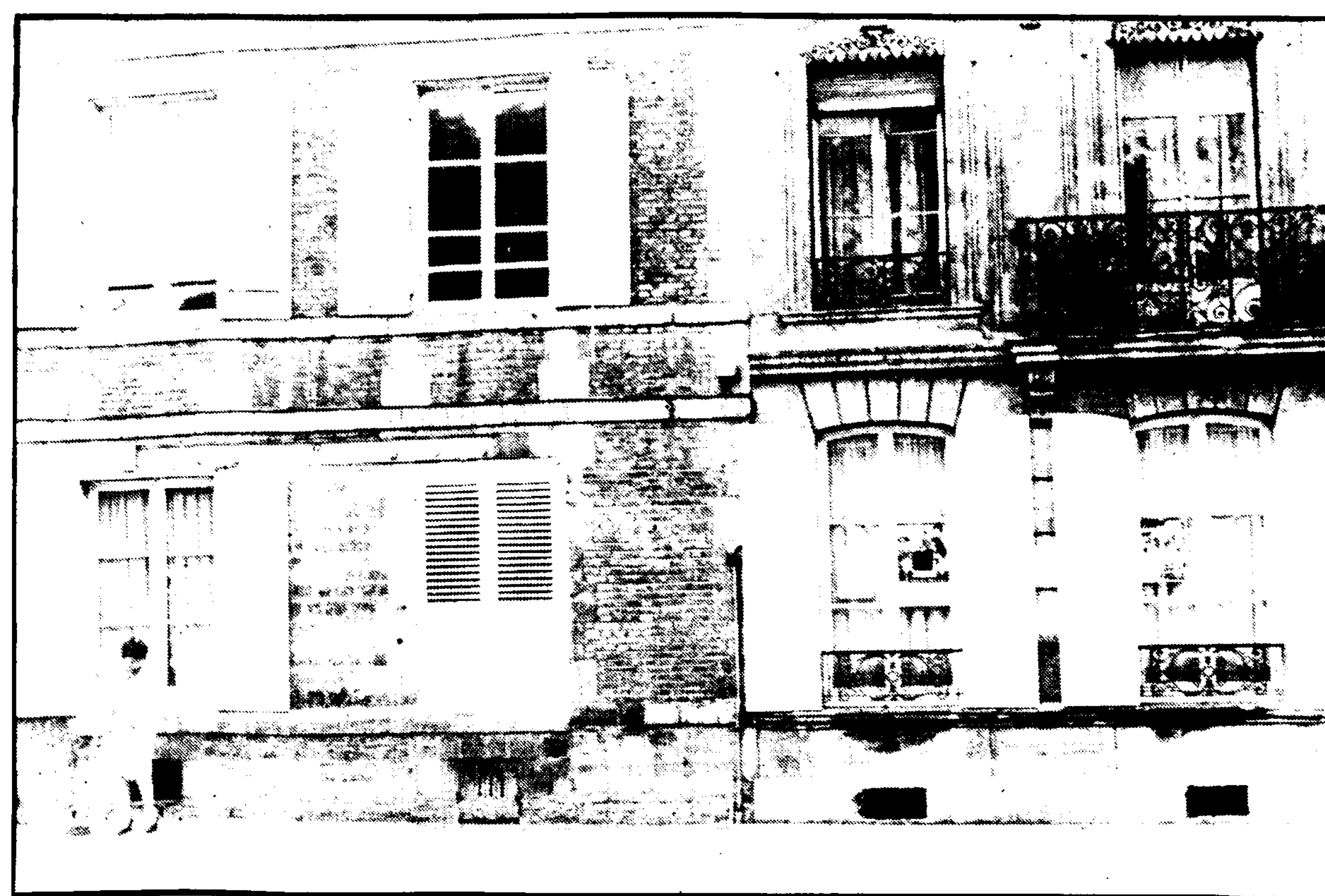
'Vlaggenspel' tijdens feestdag in Voeren

Van onze correspondent

VOEREN – Voor dag en dauw - omstreeks 04.00 uur - bevestigde een ambtenaar gisteren de Vlaamse Leeuw aan de gevel van het Voerense gemeentehuis in 's Gravenvoeren. 11 Juli is immers de feestdag van de Vlaamse Gemeenschap. Omdat vermoed werd dat de Waalsgezinden uit het schepencollege de verplichting om de Leeuwevlag te hijsen naast zich zouden neerleggen, belastte het ministerie van Binnenlandse Zaken een ambtenaar met de opdracht de bevlagging bij het ochtendkrieken uit te voeren. Daarvoor werd een hoogwerker van de Civiele Bescherming gebruikt. De rijkswacht hield een oogje in het zeil.

De leeuwevlag wapperde reeds drie uur toen schepen (wethouder) José Happart en zijn tweelingbroer, senator Jean-Marie Happart, ter plaatse verschenen om de gevel van het raadhuis te verfraaien met de Belgische driekleur, de Waalse Haan, de Europese sterrenvlag en het banier van de Luiksgezinde actiegroep Action Fouronnaise.
Omdat de 'echte' burgemeester Nico Droeven weer een dagje vrij had genomen, omgordde José Happart zich andermaal met de burgemeestersjerp. Binnenlandse Zaken had in de Schoolstraat, in de onmiddellijke nabijheid van het gemeentehuis, een samenscholingsverbod uitgevaardigd, dat tot 17.00 uur van kracht was. Bovendien bleef het gemeentehuis de hele dag dicht voor het publiek. Enkel leden van het schepencollege, de gemeentesecretaris en rijkswachters hadden toegang. De Vlaamse minister van Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming, de Bilzenaar Johan Sauwens (Volksunie), verscheen in de loop van de voormiddag in Voeren om er een 'monumentenwandeling' te maken met een tachtigtal sympathisanten in zijn kielzog. Monumentenzorg behoort tot het bevoegdhedenpakket van de minister. Kort na de middag besloot Sauwens zijn wandeling, die trouwens incidentloos verliep, op het Dorpsplein van 's Gravenvoeren. Tijdens een korte toespraak stelde hij vast dat het gemeentebestuur van Voeren zijn waardevol patrimonium aan monumenten laat vervallen, onder meer door opzettelijk de beschermingsprocedures af te remmen.

Volgens Sauwens mocht de wandeling niet als een provocatie bestempeld worden, maar diende ze eerder gezien als een aanklacht tegen het gemeentelijk monumentenbeleid.
Een andere Limburger, de voorzitter van de Vlaamse Raad Eddy Baldewijns (SP), herhaalde in zijn 11-juli-toespraak in Brussel dat er dingen zijn, waar niet meer over moet worden gepraat. „In een gemeente van het Vlaamse Gewest kan iemand die geen Nederlands spreekt, geen burgemeester zijn," aldus de voorzitter, die eraan toevoegde dat hij de visie vertolkt van het volledige bureau van de Vlaamse Raad.

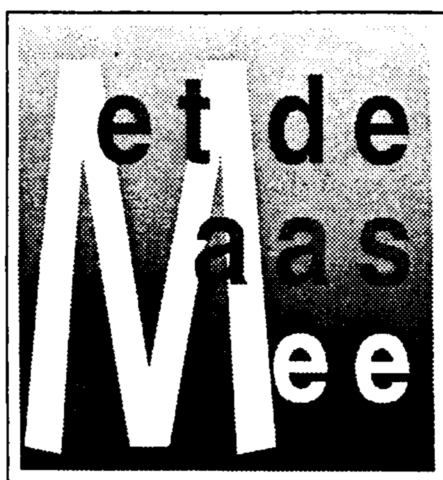


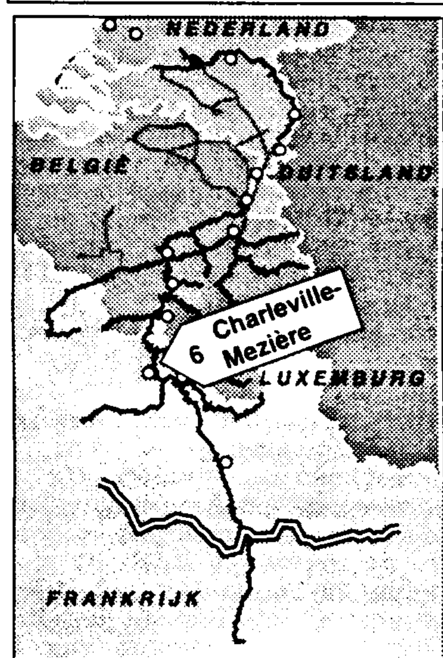
● *Het vroegere woonhuis van Rimbaud aan de Maaskade in Charleville.*

Voer de Bateau Ivre wel op de Maas?

DOOR EMILE HOLLMAN

Op nog geen steenworp afstand van zijn woonhuis wandelt hij met zijn moeder en zusjes langs de Maas. De jongen zegt thuis een boek te gaan halen, draait zich om en keert niet terug. Uren later komt hij per trein aan in Parijs, waar hij geen geldig treinkaartje kan tonen. De zeventienjarige jongen, lang haar, niet vies van een hasj en alcohol, belandt in de cel. Hij verdomde het zijn naam te zeggen. *Merde à Dieu.*





Die naam, Arthur Rimbaud, vind je vandaag de dag veelvuldig terug in de Noordfranse dubbelstad Charleville-Mezières: op de gevel van zijn geboortehuis, op serviesgoed en bonbondozen, op honderden boeken en ansichtkaarten, op zijn grafsteen én aan de gevel van het huis waar hij tijdens die wandeling op 29 augustus 1871 even een boek zou gaan halen. De stad eert zijn dichter en verbloemt zelfs niet dat zijn *enfant terrible* een teringhekel had aan het Ardeense oord waar hij verstoken bleef van verse literatuur.

Wanneer je vanaf het immense Place Ducalle richting Maas daalt, loop je vanzelf tegen de Vieux Moulin aan, tegenwoordig het Musée Arthur Rimbaud. Het stelt weinig voor: schrijvers laten voornamelijk manuscripten, foto's en misschien enkele persoonlijke bezittingen na die alleen bij de grootste bewonderaars tot de verbeelding spreken. En als er één belangrijke dichter genoemd moet worden wiens leven, al duurde het veel te kort, zich voornamelijk in de anonimiteit afspeelde, dan was het dat van Rimbaud wel.

Nee, dan liever het huis aan de oever van de rivier, waar Rimbaud tussen zijn zestiende en 21-ste levensjaar zijn belangrijkste gedichten schreef. Zoals *Le Bateau Ivre*, waarin je onmogelijk de hand van een tiener zou vermoeden.

De vertrekken van het huis op de Maaskade zijn nu verhuurd. Een vrouwtje dat door boodschappentassen tegen de heilige grond wordt getrokken, wil niet weten van een kleine rondleiding maar staat een blik op de binnenplaats achter het huis toe. Het is onderkomen, de verf bladdert, muren en deuren zijn groen uitgeslagen. Zouden de toilethokjes met de hartjes in de deur nog uit de vorige eeuw zijn? Tussen het dorre onkruid staat een bescheiden gipsen Maria waarvan het hoofd ontbreekt. *Merde à Dieu*, zoals hij met een onverschillige smoel op de muur kalkte.

Rimbaud kwam terug uit Parijs. Hij zou altijd terugkomen: Vanuit Noord-Afrika, vanuit Indonesië, vanuit Brussel waar zijn minnaar, de dichter Paul Verlaine, twee kogels door zijn arm schoot en daarmee Rimbaud naar exotische oorden verjoeg. Waar hij in wapens en koffie zou gaan handelen en waarna hij nooit meer een literaire vrucht zou afwerpen. Maar altijd keerde hij terug naar Charleville: uiteindelijk, op 37-jarige leeftijd, in een houten 'kostuum', uitgeteld door botkanker en syfilis.

De schaduw valt op Rimbauds woonhuis. De buurvrouw bezemt het stoepje schoon. Rimbauds laatste rustplaats? „Er zijn hier geen kerkhoven," zegt ze bits. Gooi een gedachte in de Maas en ontleed de kringen. Hoe vaak moet de dichter dat niet gedaan hebben boven zijn vellen. Duizenden vellen zijn nadien volgekalkt over het gedicht *Le Bateau Ivre*, de dronken boot die op de wereldzeeën zijn bemanning verloor en waarmee Rimbaud zich identificeerde.

Zou ooit rekening zijn gehouden met de mogelijkheid dat die boot in zijn verbeelding vertrok op die vermaledijde Maas? Volgens Paul Claes die enkele vertaalde gedichten van commentaar voorzag, kon de dronken boot na diens fenomenale avonturen alleen nog kiezen tussen zelfvernietiging en droom en poëzie. Koos Rimbaud voor beide? Zijn bewonderaars kiezen wellicht voor de tweede optie. Charleville sur Meuse is dé plek om daarover te mijmeren.

Bouw vecht boete van 52 miljoen gulden aan

Aannemers: 'Geen ordinaire kartels'

Vervolg van pagina 1

LUXEMBURG – Advocaat Glazener benadrukte dat de aannemers geweten moeten hebben dat ze met hun afspraken het principe van vrije concurrentie uitschakelden. „Dat kan niet anders in systeem waarbij concurrentiegevoelige informatie wordt uitgewisseld; prijsaanbiedingen worden afgestemd; gemeenschappelijke prijsverhogingen worden overeengekomen en deelnemers aan het systeem gedurende lange tijd tegen concurrentie van andere deelnemers worden beschermd," aldus Glazener.

Volgens de Nederlandse aannemers wil de Europese Commissie een volledig ongeregelde mededinging en is de Commissie wars van elke bemoeienis. Zij wijzen erop dat het EU-verdrag een uitzondering toestaat. Regels die de werking van de markt verbeteren zijn geoorloofd, als de voordelen de opdrachtgevers voor een 'billijk' deel ten goede komen. De Nederlandse praktijk is juist een schoolvoorbeeld van zo'n verbetering, betoogden de aannemers.
De boete van 'Brussel' was in de Nederlandse bouwwereld ingeslagen als een bom, vertelde advocaat mr. E. Pijnacker Hordijk namens de SPO, de vereniging van Samenwerkende Prijsregelende Organisaties in de bouwnijverheid. Het door Brussel taboe verklaarde systeem heeft immers in Nederland veertig jaar tot ieders volle tevredenheid gefunctioneerd.
„De concurrentie op de Nederlandse markt is gezond, het Nederlandse bouwbedrijfsleven is in verhouding tot andere Lid-staten uitgesproken goedkoop en efficiënt en de winstmarges van Nederlandse bouwondernemingen behoren tot de laagste in Europa. Als de prijsregelende regels de opzet zouden hebben de markt te verdelen en de prijzen op te drijven, zou het systeem nooit veertig jaar gefunctioneerd hebben," betoogde hij.
Een collega-advocaat meende om die reden dat als er al een boete opgelegd moest worden, die hoogstens 'symbolisch' mocht zijn. Hij wees erop dat de Nederlandse overheid altijd betrokken is geweest bij de regels over mededinging.

De Nederlandse bouwwereld, massaal aanwezig in Luxemburg, haalde werkelijk alles uit de kast om aan te tonen dat de prijsregelingen noodzakelijk waren voor het efficiënt en zo stabiel mogelijk functioneren van de bouwmarkt.
Tijdens de hoorzitting van gisteren werd een videoband van het programma Nova vertoond, waarop een van de door 'Brussel' zo gewraakte voorvergaderingen te zien was. Professor Glais van de universiteit van Rennes, een expert op het gebied mededinging, gaf op verzoek een college economie waarin hij uitlegde waarom een stelsel van regels in de bouwmarkt, die anders zou functioneren dan andere markten, de mededinging juist bevorderde.
Glais: „In het Nederlandse systeem wordt technische informatie van een aan te besteden werk vooraf uitgewisseld. Dat is geen samenspanning. Het voordeel is dat iedere ondernemer uitgaat van dezelfde gegevens als hij – zelfstandig – zijn bod berekent. Bovendien is dat bod definitief. Dat betekent dat elke ondernemer zijn scherpste bod in één keer bekend moet maken. De laagste inschrijver wordt beschermd in die zin dat hij het werk krijgt. Dat komt de efficiency ten goede."

Volgens de professor zou afschaffing van een dergelijk systeem ertoe kunnen leiden dat opdrachtgevers de aannemers tegen elkaar uitspelen door met een opdracht te gaan 'leuren'. De prijs zou dan zelfs lager kunnen uitkomen dan de kosten voor een werk en dat is onwenselijk.

De gisteren gehouden hoorzitting vormde de voorlopige afsluiting van het proces voor het gerecht in eerste aanleg. Onbekend is nog wanneer de uitspraak volgt. Tegen die uitspraak staat voor beide partijen hoger beroep op bij het Hof van Justitie, eveneens in Luxemburg.

Meer behoefte aan beschermende woonvormen

Opvang autisten in Limburg niet op maat

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Er zijn onvoldoende voorzieningen voor autisten die niet meer thuis opgevangen kunnen worden. Volgens de Provinciale Raad voor de Volksgezondheid is sprake van een lacune die opgevuld kan worden door vormen van beschermd en begeleid wonen.
Normaal en hoog begaafde autisten dreigen tussen de wal en het schip terecht te komen, vreest de Provinciale Raad voor de Volksgezondheid Limburg. Voorzieningen voor verstandelijk gehandicapten zijn niet geschikt voor autisten, algemene psychiatrische ziekenhuizen zijn niet niet bedoeld en niet geëigend voor een langdurig verblijf en de vormen van beschermd en begeleid wonen zijn onvoldoende beschikbaar en toegankelijk, meldt de raad in een rapport over de voorzieningen voor autisten.
Uit een eerdere inventarisatie blijkt dat in Limburg momenteel behoefte is aan 25 plaatsen in beschermende woonvormen, tien in Zuid-Limburg en vijftien in het noordelijke deel van de provincie. De raad denkt dat daarbij nog sprake is van een 'verborgen' behoefte: omdat geen goede alternatieven beschikbaar zijn, blijven ouders langer voor hun kinderen zorgen en maken zij hun behoefte aan andere opvang niet kenbaar.
De raad ziet de oplossing in beschermende woonvormen, maar constateert tegelijkertijd dat er nog heel wat hindernissen overwonnen moeten worden. In Midden- en Noord-Limburg zijn op dit moment geen beschermende woonvormen beschikbaar. Waar ze wel zijn, zijn de vormen nog onvoldoende toegesneden op autisten, meent de raad.
De instellingen die zich bezighouden met de woonvormen zijn wel bereid tot de extra zorg die autisten nodig hebben, maar wijzen op vooral financiële voetangels. De geldende financiële richtlijnen houden geen rekening met de kosten van de intensieve begeleiding van autistische bewoners. De instellingen vragen dan ook extra middelen, maar rijksoverheid en verzekeraars willen daar niet aan.

Logementshuis aangestoken

HOUTHALEN – Een logementshuis aan de Heivinkstraat 8 in het Belgisch-Limburgs Houthalen is gistermiddag ontruimd omdat een 56-jarige flatbewoner, die in onmin leefde met zijn twee jaar jongere echtgenote, ermee dreigde het pand in brand te steken. Om zijn dreiging kracht bij te zetten had hij trouwens in de hele flat benzine rondgesprenkeld.

Heerlen kent geen anti-inbraakproject

Stadswachten letten op huizen vakantiegangers

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De elf stadswachten in Brunssum houden sinds kort een oogje in het zeil bij woningen waarvan de bewoners met vakantie zijn. Na afloop van de vakantie krijgen de bewoners de bevindingen van de controles op schrift in de bus. Heerlen kent een dergelijke service niet. Wel is het de bedoeling dat na vorming van de vrijwillige politie ook in Heerlen begonnen wordt met een dergelijk anti-inbraakproject.

Ook in Simpelveld wordt gedacht aan een vakantiewoningproject. De mensen zijn daar echter nu nog vooral aangewezen op sociale controle in de buurt zelf.
Inwoners van Nuth en Voerendaal kunnen wel een beroep doen op deze extra service van de politie. De basiseenheid Nuth/Voerendaal wijst vakantiegangers erop dat voorkomen van een inbraak vooral een taak van de bewoners zelf is door voor vertrek afdoende maatregelen te treffen. Tot de tips horen: geen vuilnisbakken en tuinmeubels buiten laten staan die dieven kunnen gebruiken om de woning binnen te komen. Verder: geen geld en waardevolle spullen achterlaten. Volgens de basiseenheid Nuth/Voerendaal reageert de bevolking uitermate positief op het anti-inbraakproject.

In Kerkrade, Landgraaf en Onderbanken neemt de politie de controles van woningen tijdens de vakantie op in het programma van de reguliere surveillances. Mensen dienen daarvoor hun naam op te geven evenals de periode waarop ze met vakantie zijn. Ook heeft de politie naam en telefoonnummer nodig van kennis of familielid die bij afwezigheid van de bewoners gewaarschuwd kan worden en die in bezit is van een sleutel. Deze zogenaamde sleutelhouder krijgt een seintje als de politie bijvoorbeeld ziet dat een raam van een woning openstaat.
De stadswachten, die tot dusverre te voet surveilleerden, krijgen binnenkort de beschikking over een auto. Het controleren van de woningen levert een behoorlijke stijging van de werkdruk op. Te voet is dat niet te doen, zo laat een woordvoerder van de politie weten. Brunssum kent al enkele jaren een vakantiewoningproject. Het is dit jaar voor het eerst dat stadswachten daarvoor worden ingezet. Volgens een woordvoerder van de politie is het effect van een dergelijk preventieproject moeilijk in cijfers uit te drukken.

Rechter bevriest huur in Aarveld

HEERLEN – De Bouwvereniging Heerlen heeft de huur van 27 woningen in de wijk Aarveld in 1992 ten onrechte verhoogd. Dat heeft de kantonrechter bepaald.

De Bouwvereniging legde een huurverhoging op voor huizen in de Ovidiusstraat, Catullusstraat, Proculusstraat en Horatiusstraat. Maar aan die woningen was liefst 35 jaar geen groot onderhoud verricht. Een aantal huurders diende daarom een bezwaarschrift in. In september 1993 gaf de Huurcomissie hen gelijk. De Bouwvereniging stapte naar de rechter en deze heeft nu de uitspraak van de Huurcommissie bevestigd.

Huurders die wel huurverhoging hebben betaald, kunnen door de rechterlijke uitspraak geld terug vorderen. Aan de betreffende woningen is het afgelopen jaar alsnog groot onderhoud gepleegd.

Bij de koffie

Tourgokje

● Het Tip Tour Top Tien-spelletje van het Limburgs Dagblad blijft met ruim 6580 deelnemers een van de grootste provinciale prijsvragen. Kenners, maar ook volstrekte leken doen mee aan het gratis tipspelletje rondom de Franse wielerkoers de Tour de France. De vele massaspurts hebben deelnemers met de pure sprinterskanonnen op de lijst in de kop van het klassement gebracht. Een van de leiders in de eerste Tourweek is de 65-jarige Wiel Bisschops uit Hoensbroek. Al jaren doet hij mee. Ditmaal vulde hij louter sprinters in. Bisschops heeft nog enige kennis van zaken. Als je renners als Minali, Martinello, Svorada, Magnien, Kirsipuu en Ek op je 'gouden' lijst hebt staan is van toeval geen sprake meer. Zij advies is dan ook: vanaf april alle koersen volgen, de uitslagen in de kranten eventueel uitknippen en bewaren. Tot slot bepaal je begin juli – als de lijst met rugnummers bekend is – de definitieve keuze.

Tourgokje 2

● Henk Kempers uit Ubach over Worms doet ook mee. „Nee, beslist niet om te winnen, want ik heb er helemaal geen verstand van. Puur voor de gezelligheid en elke dag de krant openslaan of je naam misschien ergens tussen de 3000 en 6000 voorkomt." Op de lijst van de 46-jarige Landgravenaar prijken inderdaad namen van kleppers die meer zouden scoren bij de prijsvraag 'wie haalt de meeste bidons op voor zijn ploegmaten?' of 'renners die het meest een wiel of zelfs hun compleet vervoermiddel moeten afstaan voor hun kopman?'. Den Bakker, Talen, Dekker, Davy en Madouas zijn ongetwijfeld geschikte peren, maar zelden bij de eersten aan de meet. „Toch heb ik het gevoel dat het Oranje-hart deze Tour nog eens sneller gaat kloppen. Met Van Poppel heb ik gescoord. Breukink heb ik ook erbij gezet. Die wint ook nog een etappe." En voor de bergetappes heeft hij ook nog een aantal klasbakken in gedachten: Echave, Cubino, Bernard en Leblanc. Toch een kenner?

Tourgokje 3

● Weet u wie er ook zoal meedoen aan de 4xT-spelletje in uw dagblad? Stamps en Coins uit Heerlen, mijnheer of mevrouw Vroeg In de Wei, de heer Kruitwagen en ene zekere MLEKVZ. Ook een opvallende naam op de deelnemerslijst: Speedy Boys. Na de etappe van zondag op een schitterende tweede plaats in het tussenklassement. Het kostte enige moeite om de werkelijke namen achter deze lijst op te sporen. Het spoor leidt naar Beek, Op den Hoge Boom. Naar Jos Scholtz en Ben Wouters. „Speedy Boys staat voor snelle jongens. Op de lijst staan alleen sprinters. Vandaar die hoge klassering. Maar na woensdag tuimelen wij ontzettend. Maar het is gewoon ludiek. Zorgen dat je naam toch af en toe in de krant staat..." De prijs voor de verst komende gaat naar C. Ploum, wonende in Amerika: Pepperwood Avenue in Lakewood. Met Nelissen, Jalabert en Baffi is hij al drie renners kwijt. Pech. Dubbele pech, zeker nu zijn 'landsman' Greg Lemond pap in de benen heeft en ook definitief in de remmen heeft geknepen. Nog veel plezier, vergeet echter vooral niet dat het maar een spelletje is. Hè Henk.

Simpelveld herdenkt bevrijding

Gedenktekens in Bocholtz

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Het historisch feit dat vijftig jaar geleden de voormalige gemeenten Simpelveld en Bocholtz door de geallieerden zijn bevrijd, wil de heemkundevereniging 'de Bongard' in september niet zonder meer laten passeren. Naast een expositie worden twee gedenktekens onthuld.
Het lokale herdenkingsfeest wordt vrijdag 16 september geopend met een tentoonstelling in zaal 'Oud Simpelveld' aan de Irmstraat. Wetenswaardigheden en foto's uit de oorlogsjaren en tijdens de bevrijding zijn dan te bewonderen. Na drie dagen verhuist de expositie naar Bocholtz. In het pand aan de Dr.-Nolensstraat 15a is het documentatiemateriaal van 23 tot 25 september te bezichtigen.
Het eerste gedenkteken wordt zaterdag 17 september in Overhuizen onthuld. Daar sneuvelde op 20 september 1944, vlak voor het bereiken van zijn zesentwintigste levensjaar Jurgen G. (Jerry) Krohnke. Hij maakte deel uit van de gemechaniseerde verkenningseenheid '113th Cavalry Red Horse'.
Deze eenheid opereerde voor het negentiende korps van het eerste Amerikaanse leger. Jerry deed dienst als chauffeur van een M8-pantserwagen, maar werd door granaatscherven gedood. Hij ligt begraven op het Amerikaans kerkhof in Henri-Chapelle (B).
Aan de Heiweg in Bocholtz wordt vrijdag 23 september het tweede monument onthuld. Dit houdt de gedachte levend aan de vier Bocholtzenaren die op 20 december 1940 met een mijnbus, op weg naar het werk, door een botsing met een stoomlocomotief zijn verongelukt.

Winnaar Oud-Limburgs Schuttersfeest

Sint Sebastianus wacht brok werk

Van onze verslaggever

VOERENDAAL – De rust in Voerendaal is enigszins teruggekeerd. De sporen van het feest dat schutterij Sint Sebastianus samen met de Voerendaalse gemeenschap zaterdagavond, na de zege tijdens het Oud-Limburgs Schuttersfeest (OLS) in het Belgische Stokkem achterlieten, zijn weer uitgewist. Een brok werk staat de OLS-winnaar te wachten.
„We moeten even afstand nemen van de feestroes waarin de meeste van ons verkeren," zegt oud-secretaris Hub Lindeauf, die tijdens het 450-jarig jubileum van de schutterij verantwoordelijk was voor de public relations.
Voorzitter Jacob Gorissen keert pas eind deze week terug van zijn vakantieoord in Groningen. Schietmeester Broer Smeets pakte gisteren zijn koffers om te genieten van een welverdiende vakantie.
De Voerendaalse schutterij heeft een drukke periode achter de rug. Op 12 juni vond het jubileumfeest plaats. Lindelauf: „De vereniging heeft in dit feest bewust geïnvesteerd om samen met de plaatselijke bevolking deze mijlplaal te vieren. Met de organisatie van het OLS op 2 juli 1995 hopen wij een financiële injectie te krijgen. Deze is ook wel nodig, de kas is bijna leeg."
De ontvangst van de voltallige vereniging op het gouvernement in Maastricht is op maandag 29 augustus. Tien dagen later wordt het schuttersbestuur bijeen om alles alvast op de rails te zetten. De receptie is gepland eind augustus of begin september.
Allereerst wordt er een stuurgroep samengesteld. Uit deze groep worden weer diverse werkgroepen geformeerd die elk een speciale taak krijgen. De medewerking van hoeve Cortenbach en landbouwer Petit-Crijns, waar zich ook in 1979 de OLS-strijd afspeelde, levert volgens Lindelauf geen problemen op.
„Er is altijd tussen betrokken partijen een goede samenwerking geweest. In combinatie met de sportterreinen De Joffer is dit een ideale locatie."

Geluidsonderzoek woning Schinnen

SCHINNEN – De Raad van State vindt dat nader geluidsonderzoek moet worden verricht in een woning aan de Vloedsgraaf 1a in Schinnen, voordat het Streekgewest Westelijke Mijnstreek begint met de aanleg van een ontvangstemplacement en de ontsluitingsweg voor het stort.
De Raad van State heeft dat bepaald in een geschil tussen een aantal instanties (Streekgewest Westelijke Mijnstreek en de Schinnense milieugroep) en Gedeputeerde Staten van Limburg.
Ook heeft de Raad beslist dat het Streekgewest als vergunninghoudende instantie voor 1 januari volgend jaar gedetailleerde plannen van alle geplande voorzieningen op en rond de stortplaats ter goedkeuring moet overleggen.

Brand in deel restaurant 't Klükske

HOLSET – Bij een brand in restaurant 't Klükske in Holset (gemeente Vaals) is het woongedeelte uitgebrand. Het moet als verloren beschouwd worden. De brand brak gistermorgen tegen vier uur uit. De brandweer van Vaals was snel ter plaatse maar kon niet voorkomen dat het woongedeelte van het restaurant opging in vlammen. Het restaurantgedeelte bleef volledig in tact, zo meldt de politie. Over de oorzaak van de brand is niets bekend, de politie heeft samen met de technische recherche een onderzoek ingesteld.



● De Spoorsingel in Heerlen, ruim twintig jaar geleden. Het witte huis links naast de bomen is het autoverhuurbedrijf Bastiaans. Voor het Amsteldepot is het tankstation zichtbaar.

vervaagd verleden

De Oostelijke Mijnstreek. Dit eens zo landelijke gebied is in de loop van deze eeuw ingrijpend veranderd. Weilanden zijn bebouwd, markante gebouwen zijn gesloopt om plaats te maken voor nieuwbouw, dorpjes werden stadjes, stadjes werden steden. Onze zomerserie 'Vervaagd verleden' toont een aantal van deze plekken die een ware gedaanteverwisseling hebben ondergaan. Hoe het was, dat is in onze herinnering vervaagd. Vandaag: de 'achterkant' van het Heerlense station: daar hebben de bakkerij en bierdepot plaats gemaakt voor het busstation en een verslaafdenopvangcentrum.

Biervoorraad maakt plaats voor bussen

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Alleen al vanwege de prachtige straatlantaarn vormt de oude foto een attractie. Maar het is niet erg eenvoudig om aanknopingspunten te vinden met het heden. Ja toch, één opvallend gebouw is al ruim 40 jaar de spreekwoordelijke rots in de branding: autoverhuurbedrijf Bastiaans.
We bevinden ons dus aan de achterzijde van het Heerlense station, de Spoorsingel. Links de bomen van de Kempkensweg. Het depot van de Amstel Brouwerij is inmiddels gesloopt. Op deze plek staat sinds 1984 het busstation. Ook het Fina-tankstation van Frissen is verdwenen. Op de plek van de fraaie lantaarn ligt nu het Opvang- en Adviescentrum voor verslaafden.

„Tot m'n tiende hebben we in het witte huis bij onze zaak gewoond," zegt Jean Bastiaans (38). „We voetbalden vaak op het plein bij het tankstation, soms wel met dertig jongetjes. En we speelden ook vaak onder de bomen aan de Kempkensweg. Dat is nu ondenkbaar met al die rondslingerende drugsspuiten."
Je ontkomt er bijna niet aan. De omgeving van het station heeft tegenwoordig met een probleem te kampen dat ten tijde van het Amstelgebouw nog onbekend was: drugsoverlast.
Maar weer even terug naar het verleden. De bovenste foto moet minstens twintig jaar oud zijn, zo berekent ook Jean Bastiaans senior (74). „Dat kan ik zien aan de ramen in ons pand: Dat was voor een verbouwing."
Het Amsteldepot had een laadperron voor vrachtwagens. „Waarschijnlijk kwam de drank per trein aan, maar dat weet ik niet zeker," zegt Bastiaans sr. Het Fina-tankstation moest weg op last van de gemeente, weet hij wel nog.

Naast de Amstel, vanuit het fotoperspectief erachter, lag bakkerij Glück Auf, die het brood met driewielige autootjes verspreidde. Maar dat is al dertig jaar geleden. „Het pand werd gekocht door een Duitser met een tv-assemblagebedrijf. Toen bleek dat hij oud-SS'er was, zetten ze hem het land uit," herinnert Bastiaans sr. zich.
Natuurlijk bepaalden de mijnen tot de jaren zeventig het station en omgeving. Naast het Glück Auf-pand lag Atlas Copco, een Zweedse firma die luchtcompressoren leverde aan de mijnen. Zoon Jean weet nog dat hun terras na een dag weer smerig was. „De zuidwestenwind blies de stoom van de treinen in onze richting. En als de overweg dicht was, dan kon je tien minuten wachten. Achter de meeste locomotieven hingen zo'n vijftig kolenwagons."
De hele omgeving van de Spoorsingel was toen uiterst levendig. „Je had veel cafés aan de Sittarderweg en Willemstraat, en ook een bakkerij, slagers en groentewinkels."
Links op beide foto's is ook nog het pand van de Limburgse Textiel Handel te zien. De tweede rots in de branding. Links daarvan liggen nu de Kempken-flats. „Vroeger was daar een uiterst interessant bedrijf van ene Kruum. Hij ontwikkelde een eigen type jukebox. Ook ontwierp hij voor auto's lichtgevende richtingaanwijzers die naar buiten sprongen. Die man was geniaal, maar zakelijk ging het veel minder."
Er is rond de Spoorsingel veel veranderd. Sinds 1976 bestaat een doorgang onder het station zodat je razendsnel van de Saroleastraat bij Bastiaans bent. „Vroeger moest je over een voetgangersbrug ter hoogte van de Oranje Nassaustraat. Dat zou ook nu geen slecht idee zijn. Veel minder interessant voor rondhangende verslaafden."
Want dat houdt de bewoners van deze buurt dagelijks bezig. „De mensen storen zich vooral aan het onverzorgde uiterlijk van de verslaafden. Dat schrikt publiek af," zegt senior. „En scholieren worden op weg naar het busstation of de trein door dealers aangesproken, vreselijk gewoon."
Bastiaans meldt als overlast verstopte bolletjes heroïne onder zijn stoeptegels, wilde achtervolgingen bij mislukte deals en overal spuiten. „Tegen dat opvangcentrum dat ze hier hebben geopend heb ik niets, maar het zou eigenlijk dag en nacht open moeten zijn. Trouwens, de omvang van de handel op straat is hetzelfde gebleven. In het opvangcentrum mag niet gedeald worden."



● De Spoorsingel anno 1994: vader en zoon Bastiaans met op de achtergrond hun bedrijfspand. Rechts (achter de bomen verscholen) ligt nu het busstation. Foto: FRANS RADE

Schinveldse overvallen

HEERLEN – Een 26-jarige Schinveldse is zondagnacht op de Schinkelstraat in Heerlen overvallen door twee inzittenden van een bordeaux-rode Opel. Het duo ging er vandoor met de schouder- en heuptas van de vrouw. De buit bedraagt ongeveer 150 gulden. Het slachtoffer raakte licht gewond aan gezicht en rug.
De vrouw werd omstreeks 01.30 uur van achteren neergeslagen. Zij viel op de grond en werd toen van haar bezittingen gevormd. De vermoedelijke daders reden daarna weg in de richting van de Dautzenbergstraat.

Vrouw verbrandt partij tuinafval

HEERLEN – Een 39-jarige vrouw heeft zondagavond in Heerlen een bekeuring gekregen, omdat ze achter haar woning aan de Eikenderweg tuinafval in brand had gestoken.
Kort daarvoren kreeg de politie een brandmelding binnen: omwonenden vermoedden dat een woning of schuur in brand had gestonden.

Blik cola kopen, beurs gestolen

HEERLEN – Een 39-jarige Heerlenaar die zondagavond in de stationshal een blikje cola wilde kopen, is 375 gulden kwijt geraakt.
Een man trok de beurs uit zijn handen. De Heerlenaar zette de achtervolging in. De dief gooide de lege portemonnee bij de politieshop weg en verdween spoorloos.

Hond pakt dief

HEERLEN – Een politiehond heeft zaterdagnacht op de Mijnzetellaan in Heerlen een dief gevangen.
De man, een 24-jarige Kerkradenaar, had even tevoren een auto gestolen op de Eekhoornstraat. Toen de politie hem in de gaten kreeg, vluchtte de man uit de auto.
Diensthond Rudy had hem echter snel te pakken. In de auto vond de politie ook nog twee autoradio's die waarschijnlijk gestolen zijn.

zakelijk

Certificaat

● Wegenbouw van de Kreeke NV Nuth/Lanaken heeft het ISO 9002-certificaat gekregen van het Bureau Veritas Quality International. Het kwaliteitspredikaat is toegekend voor de gehele bedrijfsvoering. Drie jaar geleden ontving de transportafdeling al een ISO-certificaat.

journaal kort

BRUNSSUM
● Gospelgroep de Continental Singers treedt woensdag om 20 uur op in de Baptistenkerk, Trichterweg 116 in Treebeek. Kaarten in voorverkoop: VVV Heerlen en boekhandel Wind in Hoensbroek.

● Het IVN Brunssum maakt woensdag een heidewandeling van twee uur. We vertrekken om 19 uur van de Heidecamping aan de Akerstraat zijn.

HEERLEN
● Het IVN Heerlen maakt woensdag een avondwandeling waaraan iederen kan deelnemen. Gestart wordt om 19 uur aan de H. Geestkerk, Kasteellaan in Meezenbroek.

KERKRADE
● Blindensociëteit De Vriendenkring zoekt met spoed een begeleider, afkomstig uit omgeving Kerkrade. Van de begeleider wordt verwacht dat hij een slechtziende vergezelt bij bezoeken aan artsen of familie. Bellen: ☎045-457436.

HULSBERG
● De Kon. fanfare St.-Caecilia houdt van vrijdag 15 tot en met maandag 18 juli de Hoevefeesten in de hal van Dormans, Klimmenderweg 10. Vrijdag is er een drive-in show; zaterdag om 14 uur kindermiddag en om 20.30 uur de Beierse avond. Zondag is er vanaf 11.30 uur früh/spätschoppen met drie blaaskapellen. Om 20 uur begint het country feest. Maandag is er om 19.30 uur kienen.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056

Limburgs Dagblad sport



Advocaat moet rond Bergkamp nieuw elftal bouwen

Oranje op tweesprong

DOOR ALBERT GEESING



NEW YORK – Gelijktijdig met de afgeschminkte wereldkampioen keerde het Nederlands elftal terug in Europa. De eliminatie van de Duitsers was een regelrechte sensatie en zal nog wel een staartje krijgen, het WK-afscheid van Oranje was conform de prognoses. Van Brazilië, de gedoodverfde wereldkampioen, mág je verliezen, daar zal niemand Dick Advocaat op aankijken. Maar o wee als Oranje vijf dagen eerder tegen Ierland de kraaienmars had moeten blazen. Dan zou de 'kleine generaal' eenzelfde lot hebben gewacht als nu waarschijnlijk Berti Vogts.

Het huidige Oranje heeft te veel voorknapen en te weinig winnaars. Broos als perkament, zonder de wil om zichzelf pijn te doen. Ons land heeft te veel Ajacieden en te weinig Feyenoorders.

Dat is het noodlot van een land waar Ajax bijna wekelijks de hemel in wordt geprezen om zijn fraai gestileerde voetbal en Feyenoord wordt afgeschilderd als een ordinaire vechtmachine. Er is ook een tussenweg. Als die niet wordt ingeslagen, blijft een hoge WK-klassering een utopie. Met of zonder Johan Cruijff als bondscoach.

Afscheid

Zowel voor de Duitsers als de Nederlanders betekent het adieu van de World Cup USA het afscheid van een kwintet spelers dat tien jaar lang een stempel heeft gedrukt op het internationale voetbal.

Want tot die categorie mogen Rudi Völler, Andreas Brehme, Lothar Matthäus, Ronald Koeman en Jan Wouters toch wel gerekend worden. Net als Marco van Basten, Ruud Gullit en Frank Rijkaard.

In een overmoedige bui riep Advocaat het Nederlands elftal na de kwalificatie in Polen uit tot een potentiële wereldkampioen. Hij moet er zelf van geschrokken zijn. Die kans had Oranje vier jaar eerder al laten liggen. Toen was de Europees kampioen van 1988 op z'n sterkst. Met Ruud Gullit en Marco van Basten.

In Italië struikelde het Nederlands elftal echter over zichzelf en de Duitsers. Nu, anno 1994, is de room eraf en had Oranje simpelweg te weinig klasse en doorzettingsvermogen om een gooi naar de wereldtitel te kunnen doen.

In eigen land werd niettemin driftig op de trom geslagen over de titelkansen van Oranje. De insiders wisten wel beter en rangschikten Nederland in de categorie outsiders. Met een topfitte Gullit en Van Basten had Oranje een kans gemaakt. Zonder die twee staat er een tamelijk modale ploeg, die te sterk afhankelijk is van de genialiteit van Dennis Bergkamp.

De spits van Inter Milaan is de enige Oranje-zoon die zich kan meten met de wereldtop. Maar hij had te weinig spelers om zich heen om de aandacht van hem af te leiden en werd daardoor een te gemakkelijk doelwit voor de verdedigers.

Toren

Oranje doet er goed aan voorlopig wat minder hoog van de toren te blazen. Het ontbrak de tamste leeuw van Nederland in Amerika vooral aan de onverzettelijke wil om te winnen. Grofweg driekwart van de internationals mist de passie en de hartstocht van de Amerikanen, het temperament van de Brazilianen en het incasseringsvermogen van de Italianen. Zij lijdt aan schromelijke zelfoverschatting en loopt bijna van verwaandheid buiten de schoenen.

Maalstroom

Ook Advocaat gaat niet helemaal vrijuit. Je mag hem verwijten dat hij is meegegaan in de maalstroom van het vedettendom en dat hij te lang heeft voortgeborduurd op de oude garde, op Wouters, Koeman en Rijkaard. Slechts vier spelers (De Goey, Koeman, Jonk, Bergkamp) speelden vanaf begin tot eind, voor de rest goochelde hij te lang met de opstelling.

Hij spaarde met Wouters de kool en de geit en hield Blind te lang aan het lijntje. Hem zien we niet meer terug in het Nederlands elftal. Ook niet als opvolger van Ronald Koeman. De Ajacied heeft er schoon genoeg van.

Met het WK'94 zijn de laatste spelers verdwenen uit de gouden ploeg van 1988 en kan Dick Advocaat gaan bouwen aan een nieuw elftal. Het geraamte staat er al, de spil om wie alles draait is Dennis Bergkamp.

De eerstkomende interland is begin september in Luxemburg, de eerste uit een reeks van tien die meetelt voor het EK over twee jaar in Engeland. Van de zes landen (Noorwegen, Malta, Wit-Rusland, Tsjechië, Luxemburg, Nederland) plaatsen zich er twee. Op papier mag dat geen probleem zijn. Mits Advocaat een goede balans weet te vinden tussen kwaliteit, bezieling en hartstocht.

Johan Cruyff: 'WK is saai'

BARCELONA – In zijn dagelijkse column van de Catalaanse krant El Periodico schrijft Johan Cruyff dat het WK in de Verenigde Staten vervelend, saai is en dat het voetbal toe is aan een noodzakelijke revisie. „Vanaf de bodem", schrijft de coach van Barcelona. Het spel van de Italianen noemt hij anti-spektakel, dat van Bulgarije chaotisch. „De Bulgaren zijn de eerste die hun tekortkomingen toegeven. Zij steunen op twee spelbepalers (Balakov en Lechkov) en twee aanvallers Stoitsjkov (speler bij Barcelona) en Kostadinov. De rest van de ploeg telt niets voor", klinkt het harde oordeel van Cruyff.



● Ronald Koeman werd gisteren enthousiast begroet op Schiphol. Voor de aanvoerder van het Nederlands elftal, die zevenenzeventig keer het oranjeshirt droeg, betekende het WK het einde van zijn interlandperiode. Foto: ANP

Tony Rominger houdt goede moed na tijdrit

Miguel Indurain in topvorm

DOOR PETER OUWERKERK

BERGERAC – Vorig jaar op deze hoogte was de Tour alweer voorbij. Gisteren is die van 1994 pas begonnen. Dat vond Tony Rominger, ondanks zijn nederlaag tegen Miguel Indurain. En dat was ook de mening van de nieuwe, Spaanse gele truidrager; daarover hoefde hij niet in discussie.

De waarde van de tijdrit rond het Lac de Madine, vorig jaar op hetzelfde ijkpunt in de Tour, was toen zelfs voor de grootste leek duidelijk. Rominger verloor ruim tweeëneenhalve minuut op Indurain en raakte door allerlei andere toestanden op bijna zes minuten van de Spanjaard aan de voet van de eerste cols.

Gisteren verloor Rominger in de 64 km dwars door de Périgord, precies twee minuten. Daar komen de 28 seconden bij van proloog en ploegentijdrit, maar daar bleef het bij: 2.28 min, zeg maar de helft van vorig jaar.

Uitdagersrol

„Ik had liever gehad dat ik hem drie minuten was voorgebleven," sprak Indurain. „Ik moet tevreden zijn, maar het had nog beter gekund," zei Rominger in zijn uitdagersrol.

Indurain startte als favoriet. De Spanjaard overheerst in alles zijn concurrenten. Hij is de langste en de zwaarste van de 'grote cylinders', hij heeft de rustigste pols, de grootste zuurstofopname en brengt de meeste kracht voort.

'Don Miguel' had gekozen voor een dicht achterwiel, een aflopend frame, een triathlonstuur en een 'druppelhelm', die wel warm leek, maar onderweg toch het meeste rendement schijnt op te leveren. Als je er tenminste tegenkunt, tegen zo'n visschaal, die je hele hoofd afsluit.

Indurain houdt van de warmte, hield van het parcours, hield weer van winnen. Hij ging als een bezetene op weg naar zijn eerste kilometers. „Een tijdrit rijden is zo snel mogelijk op je maximum komen, het ritme vinden dat optimaal rendeert."

Zijn eerste tussentijd was verpletterend: na 6,5 km 24 sec sneller dan Toni Rominger, toen al 'virtueel' gele trui, waar moest dat uitkomen!? De snelle rekenaars kwamen op 10 x 24 sec, is zo'n vier minuten verschil. De Tour dreigde opnieuw op een verdeling van de troostprijzen uit te draaien.

Maar Rominger kreeg zijn diesel ook op gang. Hij presteerde op ongeveer hetzelfde materiaal als Rominger, met dit verschil dat zijn helm een opener achterkant had, meer op de slabak leek.

De Zwitser was ook weer eens op een lekke band gestuit (ook al in de ploegentijdrit), wat hem, naar eigen zeggen, 30 tot 40 seconden had gekost, omdat er niet snel genoeg met de eigen Mapei-mecaniciens was overlegd. Maar desondanks was het verschil niet verder opgelopen dan **tot 1.24 min.**

De Zwitser voelde perspectief in de naar Bergérac aflopende slotkilometers. Ideaal voor flyers, die zich zweefvliegers konden wanen. Ideaal dus ook voor Indurain, die iedereen op (veel) meer dan vier minuten tracteerde, maar die Rominger toch op 1.58, 1.59, nee, nét 2.00 minuut moest gedogen.

Eén minuut

Rominger: „Ik wil niet flauw zijn. Indurain was de beste vandaag, dat moet je kunnen erkennen. Maar als ik alle plussen en minnen in aanmerking neem, als ik mezelf al mijn pech kwijt scheld, dan sta ik op nauwelijks meer dan een minuut. Maar zelfs reëel is het verschil natuurlijk veel beter dan na het Lac de Madine vorig jaar."

Commentaar van Indurain? „Ik moet het klassement eerst nog eens nauwkeurig bestuderen, maar het lijkt me duidelijk: Rominger wordt een gevaarlijker tegenstander dan vorig jaar. En dat gevaar zullen we met alle Banesto's moeten zien te ontregelen."



● Miguel Indurain, ongenaakbaar op weg naar het geel.

Limburger leider in wereldbeker mountainbike

Brentjens de beste

DOOR WIEL VERHEESEN

HAELEN – Enkele uren nadat het Nederlands elftal op Schiphol weer vaderlandse bodem betreden had, keerde gisteren ook Bart Brentjens terug uit Amerika. Hij was in opperbeste stemming. Allicht. In de Verenigde Staten had de renner uit Haelen de leidersplaats veroverd in de strijd om de wereldbeker mountainbike. Hij kwam op 282 punten en nam zevenentwintig punten voorsprong op de Amerikaan David Tinker Juarez en viervoudig op Gary Foord.

Bart Brentjens, die de kleuren verdedigt van de American Eagle-mountainbikeploeg, veroverde de eerste stelling door tweede te worden in Mammoth, een plaats in Californië. De dagzege aldaar ging naar de Brit Gary Foord, die eenendertig seconden eerder dan onze landgenoot aan de eindstreep was.

De confrontatie in het op grote hoogte gelegen Mammoth was de zevende in de reeks van tien voor de Grundig Worldcup. Er resten nog wedstrijden in Cairns (Australië) op 31 juli en Lenzerheide (Zwitserland) op 7 augustus alvorens op 4 september de finale plaatsvindt in Canada.

Aanvankelijk wilde Bart Brentjens de wedstrijd in Mammoth links laten liggen. Naderhand besloot hij zijn goede positie in de algemene rangschikking niet op te offeren. Bovendien vond hij het te riskant om alles te laten afhangen van resultaten in de komende weken. Zijn late vertrek naar Amerika betekende wél, dat hij even aanpassingsproblemen kende. Het hoogteverschil speelde hem vooral parten in de beginfase van de koers.

Geruime tijd bevond hij zich tussen de twintigste en dertigste plaats. Naarmate de race vorderde kwam hij steeds beter in het ritme waardoor hij uiteindelijk als tweede over de eindstreep kwam achter Gary Foord en vóór Tim Gould.

Van de tien wedstrijden in het wereldbekercircuit zijn de zes beste klasseringen bepalend voor de eindrangschikking. Brentjens werd tot nu toe twee keer tweede, twee keer derde, een keer vijfde en een keer tiende.

Laatstgenoemde klassering hoopt hij te verbeteren in het Zwitserse Lenzerheide. Of hij ook deelneemt aan de wedstrijd op 31 juli in Cairns (Australië) is vooralsnog onzeker. Eerst brengt hij een bezoek aan de Tour de France, ook nu zijn neef Frans Maassen dáár de strijd door een blessure heeft moeten staken. Brentjens wil vooral getuige zijn van de beklimming van L'Alpe d'Huez, volgende week dinsdag.

Van Heeswijk op derde plaats

WITTLICH – Max van Heeswijk raakte gisteren in de zesde etappe van de elfdaagse Ronde van Rheinland-Pfalz voor amateurs zijn leiderstrui kwijt aan de Fransman Cedric Vasseur. Sedert vorige week donderdag, na de proloog en openingsetappe, droeg Van Heeswijk het gele tricot gedurende vijf dagen om de schouders.

De renner uit Baexem miste gisteren de slag toen acht renners, onder wie Vasseur, uit het peloton wegreden. Het achttal kwam met een voorsprong van bijna drie minuten over de finish. Dit was voor de Fransman ruim voldoende om de leiderstrui over te nemen. De Let Kaspers Ozers won de etappe. Van Heeswijk zakte in het algemeen klassement naar de derde plaats. Hij heeft twee minuten en 57 seconden achterstand op Vasseur. De wedstrijd duurt nog tot en met vrijdag.

Onderzoek naar zaak Schumacher

PARIJS – De 'affaire' Michael Schumacher is nog lang niet afgedaan. Voorzitter Max Mosley van de FIA (Internationale Automobiel Federatie) heeft de wedstrijdleiding om een uitvoerige rapportage gevraagd. De Brit, die tamelijk furieus reageerde, is het niet eens met de gang van zaken rond een mogelijke uitsluiting van de koploper in de race om het wereldkampioenschap.

De Duitse Formule I-coureur kreeg zondag tijdens de Grand Prix van Engeland de zwarte vlag getoond omdat hij in de opwarmronde Damon Hill was gepasseerd. De teamgenoot van Jos Verstappen negeerde het signaal (dat diskwalificatie betekent) aanvankelijk in opdracht van zijn baas Briatore. Na drie rondjes ging hij pas de pitstraat in om een tijdstraf van vijf seconden te ondergaan. Later werd hij nog beboet met bijna 50.000 gulden.

Schumacher eindigde als tweede. In het uiterste geval kan hem die klassering en de daarmee gepaard gaande zes punten voor de wereldtitel alsnog ontnomen worden. Voor hetzelfde vergrijp werd Nigel Mansell in 1989 tijdens de Grand Prix van Portugal gediskwalificeerd, beboet met bijna 100.000 gulden en een race geschorst.

Weer operatie Van Basten

ANTWERPEN – Marco van Basten is gisteren in Antwerpen opnieuw aan zijn rechterenkel geopereerd. Dokter Martens heeft in zijn enkel een apparaat aangebracht. „Dit moet het gewricht niet alleen drie maanden ontlasten, maar ook bloot leggen. In die tijd moet zich nieuw kraakbeen vormen", zei Martens' woordvoerster Christel de Rijke. Van Basten mag zijn rechterbeen drie maanden niet belasten. Na deze periode moet hij nog eens drie maanden revalideren.

Quiniou en Torres fluiten halve finales

LOS ANGELES – De Fransman Joel Quiniou en de Colombiaan Jose Joaquim Torres zijn aangewezen als scheidsrechters voor de halve finales. Quiniou fluit in New York het duel tussen Italië en Bulgarije. Torres komt in Los Angeles in actie bij de wedstrijd tussen Brazilië en Zweden.

Zege voor Schalken

OOSTENDE - In de eerste ronde van het Challenger tennistoernooi in Oostende heeft Sjeng Schalken aangetoond dat hij hoger op de wereldenkelspelranglijst thuishoort dan de 290e plaats die hij nu inneemt. In de eerste ronde versloeg hij de Duitser Lars Koslowski: 7-6 (7-5), 6-3. In de tweede ronde moet Schalken tegen de winnaar van de ontmoeting tussen de Belg Wim Neefs en de Peruaan Alejandro Aramburu.

In het Shot toernooi in Zeist heeft Van Hornespeler Hans Peter van Oirschot zijn Geleense opponent Ruud Boesten met 6-3, 6-2 in de eerste ronde van de kwalificatie verslagen. Stan Wouters won van Pascal Holleman met 6-3, 6-3. Swagers versloeg Evert Veldhuizen die bij de stand 5-2 opgaf. Janou Savelkoul was niet opgewassen tegen Nancy Kloet (6-4, 6-4). Anne-Marie Doppen werd na een gewonnen eerste set door Minke Mooiweer uitgeschakeld met 2-6, 6-2, 6-4.

Het Stobblek toernooi in Heerlen heeft twee Limburgse winnaars opgeleverd. Monique Gerlach uit Weert won in de oudste categorie de finale met 6-1, 6-0 van Jessica Bakker. Maarten Moonen versloeg in zijn finale Tom Janssen met 1-6, 6-1, 6-3.

†

Veel te jong, met nog zoveel plannen, is ten gevolge van een noodlottig ongeval van ons heengegaan, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Adri van Haandel

Hij overleed in de leeftijd van 63 jaar.

Heerlen: **Lou en Maria van Haandel-Sijstermans**
Geleen: **Martien van Haandel**
Kevin
Eys: **Marlies en Huub**
Steijns-van Haandel
Liana en René
Patricia
Melanie en Roger
Eys: **Gertie en Jaap**
Maassen-van Haandel
Ricky
Kerkrade: **Freank en Hermien**
van Haandel-de Waal
Sanne
Tim
Tom
Eindhoven: **Theo en Dien**
van Haandel-de Witt
Eindhoven: **Jo en Wim†**
Otterspoor-van Haandel
Familie Van Haandel

Kerkrade, 5 juli 1994,
Op de Knip 143.
Corr.adres: Taan-del 29, 6287 BL Eys.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 15 juli om 10.30 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Kerkrade-Terwinselen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de centrale begraafplaats Schifferheide.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van donderdag om 18.00 uur in de kapel van huize Firenschat, gelegen aan de Schaesbergerstraat 25 te Kerkrade.

De dierbare overledene is opgebaard in uitvaartcentrum Dela, gelegen aan de Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar gelegenheid is tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het tragisch ongeval van onze collega de heer

Adriaan van Haandel

Sinds 1970 was hij als een gedreven en geacht medewerker werkzaam in onze firma.
Diep getroffen nemen wij afscheid van onze collega, die in onze gedachte zal blijven voortleven.
Wij wensen zijn familie veel sterkte toe om dit grote verlies te kunnen dragen.

Directie, ondernemingsraad en medewerkers van de firma Heinemann & Busse Bauunternehmung KG. Aachen

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons heeft omringd, delen wij u mede dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn innig geliefde man, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jeu Schmeets

echtgenoot van

Annie Schmetz

Hij overleed op de leeftijd van 69 jaar.
Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

Bocholtz: **Annie Schmeets-Schmetz**
Bocholtz: **Piet Schmeets**
Yvonne Schmeets-Dubois
Bianca
Bocholtz: **Bas Schmeets**
Bocholtz: **Jolanda Lerschen-Schmeets**
Rick Lerschen
Familie Schmeets
Familie Schmets

Bocholtz, 10 juli 1994,
Jacobusstraat 17, 6351 LD Bocholtz.

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 15 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.-k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

De rozenkrans zal worden gebeden op woensdag 13 juli a.s. om 18.45 uur, waarna aansluitend de avondmis te zijner intentie.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium te Simpelveld, Dr. Ottenstraat 60, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Rectificatie

In de rouwadvertentie van maandag 11 juli van mevrouw

Maria Moonen-Austen

is abusievelijk vergeten:
een speciaal woord van dank aan het verzorgend personeel van de Hamboskliniek afd. 3 voor de goede verzorging die het haar heeft gegeven tijdens haar verblijf.

---

† **Thilla Donners,** 76 jaar, echtgenote van Theo Jamar, Odasingel 23a, 6131 GK Sittard. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, dinsdag 12 juli, om 14.00 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus (grote kerk) te Sittard. Aansluitend begrafenis. Schriftelijk condoleren.

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 80 jaar, mijn goede en zorgzame moeder, lieve oma, schoonzus, tante en nicht

Elisabeth Maria Maas

echtgenote van wijlen

Hubertus Marinus van Kuik

De bedroefde familie:
Marian van der Velden-van Kuik
† Ad van der Velden
John
Angela, Ger en kinderen
Kurt
Familie Maas
Familie Van Kuik

6461 TC Kerkrade, 11 juli 1994, Vroenhof 219, Ailbertuslaan 72.

De plechtige crematie zal plaatsvinden op donderdag 14 juli a.s. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in het crematorium, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Moeder is opgebaard in het mortuarium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede, dat wij van haar mochten ontvangen, delen wij u mede dat heden vrij plotseling van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliësel, op de leeftijd van 72 jaar onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Tiny Postma

weduwe van

Joannes Dols

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Rita Gurian-Dols**
Toni Gurian
Carlo en Bianca
Claudio en Nicol
Hoensbroek: **Ad Dols**
Rita Jochems

10 juli 1994
Corr.adres: Leeuwerikstraat 9
6432 JA Hoensbroek

De crematieplechtigheid zal plaatshebben op woensdag 13 juli a.s. om 14.00 uur in het crematorium Imstenrade te Heerlen.

Bijeenkomst in het crematorium.

Rectificatie

In de inhaker van de overlijdensadvertentie van

Hendrik Weening

is abusievelijk een verkeerde afdeling genoemd: B5 moet A5 zijn van het A.Z.M. Maastricht.

OVERLEDEN

† **Petrus Hubertus van Weert,** 69 jaar, echtgenoot van Barbara Jongen, A. Bieleveltstraat 27, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 13 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Wyck-Maastricht.

† **Leo van Haarlem,** 57 jaar, Schellingruwe 20 B, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, dinsdag 12 juli, om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Anna te Maastricht.

† **Pierre Dierx,** 62 jaar, Steenweg 6, 6019 AX Wessem. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, 12 juli, om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Medardus te Wessem.

† **Gerta Gellings,** 80 jaar, Mozartstraat 338, 6044 RT Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 13 juli om 11.00 uur in de Tomaskerk te Roermond.

† **To Houben,** 76 jaar, echtgenote van Piet Janssen, Mortel 34, 6088 AJ Roggel. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 13 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Roggel.

† **Thei Gommans,** 73 jaar, weduwnaar van Annie Lamers. Corr.adres: Donderbergweg 103, 6043 JB Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 13 juli om 11.00 uur in de H. Jozefkerk te Roermond-Kemp.

† **Graad van Pol,** 78 jaar, weduwnaar van Catharina Jacobs, Past. Rijckxsstraat 1. Corr.adres: Waarderweg 47, 6065 EW Montfort. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 13 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort.

† **Piet Dircks,** 44 jaar, echtgenoot van Truus Ingenhut, Koningsplein 23, 6104 BK Koningsbosch. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 13 juli om 13.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Koningsbosch.

† **Cornelia Jacobs,** 85 jaar, echtgenote van Graad Van Pol, Rozenhofje 6, 6065 CD Montfort. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 14 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort.

† **Annie Bremmers,** 57 jaar, echtgenote van Jo Peersman, Sch. Tylbadestraat 26, 6042 VJ Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 13 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Maasniel-Roermond.

† **Catharina van Kempen,** 82 jaar, Wirostraat 11, 6102 BC Pey. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 13 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey.

---

† **Josephina Ramakers,** 83 jaar, weduwe v... man Cox. Corr.adres: Pergamijndonk 4... tricht. De uitvaartdienst vindt plaats hed... dag 12 juli, om 11.30 uur in de parochieker... H. Petrus Beneden te Maastricht.

† **Hubert Hornesch,** 86 jaar, weduwnaar v... se Peusens, St.-Jozefstraat 85, Maarl... den. De uitvaartdienst vindt plaats heden, ... 12 juli, om 10.30 uur in de parochiekerk v... Jozef te Oost-Maarland.

† **Theo Vermazen,** 68 jaar, echtgenoot va... Göbbels, Aert van Trichtweg 48, Maastric... uitvaartdienst vindt plaats heden, dinsdag ... om 10.00 uur in de kapel van St.-Lamber... Maastricht.

† **Pierre Vrancken,** 68 jaar, echtgenoot va... Olislagers, Rijksweg 119, Gronsveld. D... vaartdienst vindt plaats op donderdag 14 j... 10.30 uur in de dekenale kerk van St.-Marti... Gronsveld.

† **Aldegonda Hubertina Gossens,** 95 jaar, we... van Jacobus Geurtjens, Zorgcentrum K... hof, Maastricht. De uitvaartdienst vindt pla... woensdag 13 juli om 14.00 uur in de paroch... van het Onbevlekt Hart van Maria, Mari... Maastricht.

† **Loekie Roozekrans,** 92 jaar, weduwe va... ques Dehue, eerder weduwe van Herman... man, Médoclaan 58 B, Maastricht. De ui... dienst vindt plaats op donderdag 14 juli om... uur in de kapel van bejaardencentrum Ca... te Maastricht.

† **Maria Joseph Edouard Barbara Wincke...** jaar, Bieslanderweg 48 A, Maastricht. D... vaartdienst vindt plaats op woensdag 13 j... 14.00 uur in de kapel van bejaardencentrum ... chus te Maastricht.

Executieverkoop

Op donderdag 14 juli 1994 om 11.30 uur vindt er een openbare verkoop plaats. De verkoop komt voor rekening van Jospa Data Entry Services 2000 BV, Neelstraat 2, te 6014 BG Ittervoort.
Te koop wordt aangeboden:

Kantoor-/bedrijfsinventaris computer centrum
o.a. een computer Panasonic met twee disc-drives,
een MDS-systeem bestaan uit tien werkplekken,
een tapestreamer MDS, div. bureaus, div. archiefkasten,
twintig computer configuraties,
magneetbanden 3M,
computer Panasonic met twee disc-drives,
alarminstallatie met randapparatuur, enz.

Een personenauto merk Chrysler,
type Grand Voyager 2.5 T.D. SE, kleur rood,
kenteken GB-PR-05, bouwjaar 1993.

De plaats van verkoop is café-harmoniezaal „'t Törp", Driessenstraat 9-11 te Neeritter.

De goederen zijn te bezichtigen op het adres Neelstraat 2 te Ittervoort vanaf 10.00 tot 11.15 uur. Alleen contante betaling, geen opgeld, exclusief BTW.

De verkoop vindt plaats in opdracht van de ontvanger van de Belastingdienst Ondernemingen Roermond, Godsweerdersingel 10. Telefoon 04750-95763.

De deurwaarder
belast met de executie.

Belastingdienst

GEMEENTE GELEEN

De burgemeester van Geleen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 en artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 13 juli 1994 gedurende zes weken voor eenieder ter gemeentesecretarie, kamer 235, tezamen met het bestemmingsplan "Geluidwerende voorzieningen A76 annex leidingstrook" ter inzage ligt het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg d.d. 14 juni 1994, nr. 94/31608M, waarbij dit door de gemeenteraad van Geleen bij besluit van 9 november 1993, nr. 128, vastgestelde bestemmingsplan "Geluidwerende voorzieningen A76 annex leiding-strook" is goedgekeurd.

Het besluit van Gedeputeerde Staten is onherroepelijk, met uitzondering van de op de plankaart met blauw aangegeven gedeelten.

Gedurende genoemde termijn van tervisiestelling bestaat de mogelijkheid beroep in te stellen bij de Afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State, Postbus 20019, 2500 EA 's-Gravenhage, tegen die gedeelten van het plan welke nog niet onherroepelijk zijn, voor:

a. diegene die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend;
b. de Inspecteur van de Ruimtelijke Ordening.

Geleen, 12 juli 1994.

De burgemeester van Geleen,
Mr. J.G.M. Lurvink.

Waarheid komt hard aan voor 'kopman' van Once-ploeg

Zwarte dag Erik Breukink

DOOR GOVERT VAN VEEN

BERGERAC – Zo, we kunnen weer naar huis. Of blijven en hopen op nog een ritzege. Nederlands succes in het klassement van de Tour? Dat kan na gisteren al weer gevoeglijk vergeten worden. Erik Breukink blijft alsmaar verder afglijden, nu naar een 23ste plaats in de tijdrit, zijn specialiteit nota bene. Slechter kan het niet.

„Erik, je ritme stokte, hoorde ik van een radiocollega die achter je reed." Antwoord: „O ja, heeft hij er ook al verstand van"?"

„Erik, met wat voor gevoel sta je hier?" Antwoord: „Ik ben kapot, ik weet niet of je dat gevoel kent..."

Erik Breukink anno 1994. Hevig gefrustreerd na weer een dag van de waarheid. Want die waarheid bracht opnieuw slecht nieuws. En een onvermijdelijk oordeel. Erik Breukink hoeft zich voortaan geen enkele illusie meer te maken. Voor de grote Ronden heeft hij definitief afgedaan. Dat was al duidelijk na de afgelopen Vuelta, die hij als negentiende afmaakte. Toen al kwam het oordeel hard aan.

Te hard. Vond Erik zelf. Want de Vuelta, wat heeft die tenslotte te betekenen? Nee, de Ronde van Frankrijk, daar ging het om. Daar zou hij nog wel even laten zien de vele honderdduizenden guldens die hij bij Once elk jaar opstrijkt, waard te zijn. De mislukking vorig jaar, dat kwam door die knieproblemen, twee jaar geleden was hij toch nog mooi zevende en in 1991, tja, die Intralipid-affaire hè. Kon je ook niet meetellen.

De rit van gisteren wel. Op het lijf geschreven van Erik, geaccidenteerd in het begin, en dan hop, op de grote versnelling naar Bergerac, over een ideale afstand van 64 kilometer. Een rit voor specialisten.

Breukink was een specialist. Was. Hij is het nu niet meer. Helemaal niet meer na gisteren. Niet meer na een tijdrit waarin hij nog geen minuut wint op sprinter Jean Paul van Poppel en ruim zeveneneenhalve minuut verliest op – natuurlijk – winnaar Miguel Indurain.

Na de proloog kon Erik nog stamelen: 'Dit is niet echt mijn werk, te explosief'. Dat excuus gold gisteren niet. Nu luidde de verklaring alleen: „Ik weet het ook niet. Ik kon de grote versnelling niet rond krijgen..."

Miguel Indurain trapte twee tandjes zwaarder en bijna acht minuten sneller. Die klap moet hard aangekomen zijn voor Erik Breukink, die zichzelf vooraf een positie bij de eerste vijf had toebedacht en tijdens de wedstrijd, toen hij al lang binnen was, nog twijfdelde of Indurain de toptijd, tot dan toe, van Arturas Kasputis zou verbeteren.

Het drukte Erik Breukink alleen nog maar harder op de feiten. Zo'n feit is bijvoorbeeld dat de Nederlander, afgezakt naar de 23ste plaats op de UCI-lijst, lang geen miljoenensalaris meer waard is. Bij het praten over een eventuele contractverlenging na de Tour zal dat wel ter sprake komen. Volgens een clausule met daarin een eenzijdige optie van de kant van Breukink, heeft de renner, als hij dat wil, nog recht op een verlenging van de arbeidsovereenkomst onder dezelfde condities. Maar die optie kan Breukink, sinds gisteren, voor zijn goede fatsoen niet meer hard maken. En Breukink is een renner met fatsoen, dus zal hij zich wel schikken en een eventueel lager aanbod wel accepteren.

Geluk bij een ongeluk voor Breukink is nog dat Alex Zülle, de aangewezen kopman voor de komende jaren - zie diens contractverlenging tot 1997 - het gisteren nog slechter deed. Zodat de Nederlander ondanks alles tot z'n niet geringe verrassing met een 21ste plaats op dit moment wel de best geplaatste Once-renner in het algemeen klassement is.

● *Erik Breukink aan het einde van zijn latijn na een allesvergende tijdrit waarin hij vele minuten moest prijsgeven.* Foto: ANP

sport in cijfers

TENNIS

Wereldranglijst mannen: 1. Sampras 5405 punten, 2. Ivanisevic 3105 p, 3. Stich 2895 p, 4. Bruguera 2775 p, 5. Medvedev 2585 p, 6. Martin 2563 p, 7. Edberg 2558 p, 8. Chang 2551 p, 9. Becker 2108 p, 10. Muster 2000 p, 26. Krajicek 1214 p, 27. Haarhuis 1156 p, 51. Eltingh 728 p, 89. Siemerink 500 p, 177. Wibier 233 p, 208. Davids 190 p, 220. Winnink 177 p. **Vrouwen:** 1. Graf 365,01 punten, 2. Sanchez Vicario 249,49 p, 3. Martinez 220,03 p, 4. Navratilova 172,83 p, 5. Date 132,11 p, 6. Davenport 126,14 p, 7. Novotna 121,33 p, 8. Pierce 121,07 p, 9. Zvereva 109,18 p, 10. Sabatini 106,79 p, 25. Schultz 56,43 p.

Hulsberg. Meuleslagtoernooi: HEC: Halffman-Van Erven 6-1, 6-3; DEC: Heemskerk-Pirson 6-3, 6-4; HDC: Bulang/Lux - Rovers/Loog 6-4, 7-5; DDC: Lutjens/Demand - Pirson/Linders 6-1, 6-4; GDC: Saals/Meijers - Dewitte/Van de Bosch 6-2, 6-1; HED: Dobbelsteijn-Voncken 6-3, 6-0;DED: Kleijnen-Schefman 6-3, 2-6, 6-1; HDD: Smeets/Sonsbeek - Van Kerkoerle/Ramaekers 6-2, 4-6, 6-4; DDD: Bolsius/Pellikaan - Erven/Philips 6-3, 6-3; HDC 30+: Roovers/ Loog - Lutjens/Bloemen 7-6, 7-6; HDD 30+: Daemen/Daemen - Slits/Janssen 6-0, 6-2; GDD 30+: Schuld/Schurmann - Pisters/Lion 7-6, 6-4;

Amstenrade. Treffer 30+ toernooi: HDC: Kerstjes/Lindelauf - Boonman/Meex 6-3, 6-4; DDC: Van Erp/Reijnen - Clement/Bisschops 6-4, 6-0; GDC: Geurten/Boonman - Janssen/Leblanc 7-5, 6-2; HDD: Stevelmans/Roberts - De Bruin/Steenbergen 7-5, 6-3; DDD: Klassen/Fiegen - Beckers/Niessen 6-1, 7- 5; GDD: Grift/Steenbergen - Fiegen/Ingenbleek 7-5, 6-4;

Sittard. Orient Dubbeldekkers 30+ toernooi: HEC: Hendrix-Schmeitz 4-6, 6-0, 6-3; HDC: Houben/Reinders - Mobers/Deckers 6-3, 6-3; DDC: Lamb/Neiss - Wurpilot/Habets 4-6, 7-5, 6-4; GDC: Heunen/Den Rooijen - Mohren/Wur- pilot 4-6, 7-6, 6-3; HED: Schmeitz/Ubachs 6-2, 7-6; HDD: Boessen/Stevens - Adriaans/Gartner 6-2, 4-6, 7-6; DDD: Cremers/Smeets - Bastiaannet/Deckers 6-4, 6-4; GDD: Bastiaannet/Willems - Alofs/Simons 6-1, 6-7, 6-4.

Melick. C/D-toernooi: HEC: Beurskens-Vestjens 7-5, 5-7, 6-0; DEC: Alexeeuw-Van Rooij 6-1, 6-3; HDC: Hofman/Lennaertz - Van Delft/Claassen 6- 0, 6-3; HDC 35+: Hofman/Lennaertz - Roomberg/Geelen 7-6, 6-2; DDC 35+: Vonck/Gommans - Sliepen/Hendrikx 4-6, 6-4, 7-5; GDC: In de Braek/Lenssen - Tinnemans/Alexeeuw 7-5, 6-3; GDC 35+: Geraedts/Bonne - Van Herten/Kersten 6-4, 6-4; HED: Lenssen - Wassen 6-0, 6-1; HDD: De Hoog/Arts - Schaeffer/Mertens 6-2, 6-2; HDD 35+: Lammers/Timmermans - Van Pol/Schmitz 6-1, 6-4; DDD 35+: Damen/Janssens - Helwegen/Bouwens w.o.; GDD: Janssen/Paulus - Cox/Geilen 6-4, 2-6, 6-1; GDD 35+: Timmermans/Timmermans - Helwegen/Schmitz 6-4, 4-6, 6-1.

Ittervoort. 18+ dubbeltoernooi: HDC: Hermans/Hermans - Kooiman/Janssen 6-1, 6-2; DDC: Papen/Beckers - Havermans/Coffelender 6-0, 6-4; GDC: Beckers/Houben - Van Lierop/Bosman 6-2, 7-6; HDD: Peerlings/Janssen - Damen/Maes 7-6, 7-5; DDD: Coolen/Steijvers - Driessen/Van de Heuvel 6-1, 6-1; GDD: Coolen/Boons - Steijvers/Van Nijmen 6-4, 6-2.

Wessem. Semi-veteranentoernooi: HDC2: Lemmens/Deckers - Van Eck/Kuijs 6- 4, 6-0; DDC2: Stienen/Wintraeken - Vos/Schoorlik 6-3, 7-5; GDC2: Wolter/Kuijs - Van Bakel/Van Bakel 3-6, 6-4, 6-1; HDD: Vestjens/Seuren - Creemers/Rietjens 6-3, 7-5; DDD: Mooren/Hendriks - Fittens/Mulkens 6-2, 5- 7, 6-3; GDD: Cox/Kramer - Naus/Naus 3-6, 6-2, 7-5.

Elsloo. Jeugdtoernooi: JE16: Schrijnemakers-Bosten 6-1, 6-4; M16: Kruijen-Arets 6-1, 6-0; JE14: Houben-Bos 6-2, 6-2; ME14: Pijpers-Peulen 6-2, 6-1; JE12: Bos-Ubachs 2-6, 7-5, 6-1; ME12: Pijpers-Disch 6-0, 6-0; JE10: Zonneschein-Mooren 6-2, 6-3.

WIELRENNEN

Ronde van Rheinland-Pfalz, amateurs. Zesde etappe, Kirn-Wittlich: 1. Ozers 166,2 km in 4.14.58, 2. Andersen, 3. Reu, 4. Latocha, 5. Vasseur, 6. Meier. Algemeen klassement: 1. Vasseur 22.57.12, 2. Latocha 0.36, 3. Van Heeswijk 2.57, 4. Meier 3.19, 5. Reu 3.24, 6. Vogels 3.44.

Buchten, amateurs: 1. Robert van der Donk (Buchten) 85,5 km. in 2.04.38; 2. M. Strijbosch; 3. B. Thoolen; 4. J. Troisfontaine; 5. J. van Pelt; 6. M. Stobbelaar op 37 sec.; 7. M. Nuy; 8. J. Slaats; 9. P. Knarren; 10. R. Vaessen; 11. J. de Heij; 12. R. Hendrikx; 13. L. Linssen; 14. J. Linders; 15. M. Ruwette; 16. D. Heij; 17. R. Ubben op één ronde; 18. G. Verwimp; 19. R. Conijn; 20. A. Hollands. Leidersprijs: Jurgen van Pelt. **B-amateurs/veteranen:** 1. Ruud Wilting (Knegsel) 49,4 km. in 1.16.28; 2. P. Schmitz; 3. B. Toenders; 4. R. de Veth op 5 sec.; 5. B. van de Heuvel op 10 sec.; 6. H. van Bavel op 12; 7. W. van Kessel op 14; 8. C. Stijnen; 9. H. van Heugten; 10. F. Willems; 11. B. Pouwels; 12. P. Kessels op 45; 13. P. Dam; 14. J. Opdam; 15. J. Sijen; 16. J. Sijen; 17. W. Jacobs; 18. R. Willems; 19. B. Rademakers; 20. J. Baans. Leidersprijs: Peter Schmitz.

Overpelt, België. Junioren: 1. Volders 81 km in 1.58.00, 8. Van Kuyck, 20. Stoffels.

NWB-koers Someren-Peer: 1. M. Proost 120 km in 2.51.07, 2. P. Cuypers, 3. N. Kloosterman, 4. M. Fooy, 5. H. Greymans, 6. J. Mertens, 7. L. Crienen, 8. M. Stammes, 9. R. Kuhlman, 10. J. Reinders, 11. P. Braspenning 0.04, 12. H. Hendriks 0.07, 13. J. Cuypers 0.12, 14. G. Hermans 0.15, 15. K. van Heeringen.

ZEILEN

Izmir. EK Finnjollen. Zesde race: 1. Van de Ploeg, 2. Loof, 3. Devoti, 8. Heiner. Stand: 1. Van de Ploeg 8 punten, 2. Loof 21, 3. Devoti 22, 5. Heiner 28.

TOURTELLER

uitslag

Negende etappe, individuele tijdrit: 1. Indurain 64 km in 1.15.58 (50,539 km/u), 2. Rominger op 2.00, 3. De las Cuevas 4.22, 4. Marie 4.45, 5. Boardman 5.27, 6. Riis 5.33, 7. Davy 5.35, 8. Olano 5.45, 9. Kasputis 6.01, 10. Oegroemov 6.04, 11. Bortolami 6.12, 12. Emonds 6.16, 13. Armstrong 6.23, 14. Bernard 6.44, 15. Yates 6.50, 16. Abdoesjaparov 6.52, 17. Vanzella 7.15, 18. Museeuw 7.16, 19. Poelnikov 7.20, 20. Ekimov 7.22, 21. Moreau 7.41, 22. Peron 7.46, **23. Breukink 7.49,** 24. Elli 7.52, 25. Chiappucci 8.04, 26. Leblanc 8.04, 27. Louviot 8.11, 28. Zhdanov 8.19, 29. Faresin 8.29, 30. Frison 8.30, **34. Van Poppel 8.47,** 35. Chioccioli 9.01, 36. Sörensen 9.02, 37. Zülle 9.03, 39. Mottet 9.10, **42. Nijboer, 47. De Vries 9.37,** 49 Hamburger 9.52, 50. Tchmile 9.53, 52. Mejia 9.56, 53. Anderson 10.05, **56 Jonker 10.20,** 57. Swart 10.21, **58. Harmeling 10.22, 62. Vermey 10.32,** 63. Heppner 10.37, 64. Bugno, **66. Voskamp 10.41,** 69. Bontempi 10.56, 70. Pantani 10.59, 73. Ludwig 11.06, 83. Lauritzen 11.31, **97. Mulders 12.20,** 100. Nulens 12.26, **102. Van Bon 12.27,** 104. Van Hooydonck 12.35, 112. Svorada 12.43, **115. Theunisse 12.47,** 116. Jaermann 12.48, **117. Dekker 12.50,** 126. Skibby 13.12, **128. Rooks 13.14,** 134. Pensec 13.39, 145. Peter De Clercq 14.13, 169 Capiot 15.41, **170. Talen 15.59,** 175. en laatse Camargo 19.01.

klassement

1. Indurain 41.09.13, 2. Rominger 2.28, 3. De las Cuevas 4.40, 4. Bortolami 5.47, 5. Marie 5.51, 6. Davy 6.04, 7. Boardman 6.06, 8. Yates 6.30, 9. Olano 6.31, 10. Armstrong 6.35, 11. Riis 6.40, 12. Abdoesjaparov 6.45, 13. Museeuw 6.46, 14. Vanzella 6.59, 15. Oegroemov 7.08, 16. Leblanc 8.37, 17. Peron 9.10, Ekimov 9.21, 19. Poelnikov 9.40, 20. Zaina 9.41, **21. Breukink 9.54,** 22. Chiappucci 10.00, 23. Bernard, 24. Aldag 10.05, 25. Mauri 10.08, 26. Sörensen 10.34, 27. Anderson 10.39, 28. Hamburger 10.44, 29. Faresin 10.47, 30. Tonkov 10.51, 31. Zülle 10.54, 32. Andreu 11.02, 33. Mejia 11.13, 34. Echave 11.16, 35. Oetsjakov 11.26, 36. Elli 11.34, 37. Escartin 11.37, 38. Conti 11.43, 39. Zberg 11.48, 40. Frison 12.01, 41. Furlan, 43. Cenghialta 12.04, 43. Lino 12.14, 44. Heppner 12.47, 45. Thibout 12.51, 46. Fidanza 12.52, 47. Mottet 13.09, 48. Tchmile 13.38, 49. Bobrik 13.45, 50. Alonso 13.46, 51. Bugno 13.50, 52. Rué 13.56, 53. Bontempi 14.08, **54. Voskamp 14.10,** 55. Aparicio 14.11, 56. Desbiens 14.20, 57. Hervé 14.28, 58. Virenque 14.44, 59. Pantani 14.47, 60. Uriarte 14.54, 61. Vona 15.00, 62. Van Hooydonck 15.02, 63. Lauritzen 15.07, **64. Dekker 15.14,** 65. Seigneur 15.15, 66. Rodriguez 15.21, 67. Raab 15.27, 68. Bagot 15.37, 69. Martinello 15.38, 70. Audehm 15.40, **71. Jonker 15.41,** 72. Madouas 15.43, 73. Bolts 15.44, 74. Perini 15.45, 75. Dernies 15.47, 76. Kummer 15.53, 77. Henn 15.54, 78. Wauters 16.04, **79. De Vries 16.09,** 80. Simon 16.19, 81. Skibby 16.28, 82. Emonds 16.32, 83. Alcala 16.37, **84. Theunisse 16.40,** 85. Nulens 16.41, 86. Redant 16.44, **87. Rooks 16.45,** 88. Gonzalez 16.46, 89. Meinert 16.47, 90. Sergeant 16.58, 91. Louviot 16.59, 92. Hodge 17.02, 93. Chiocciolоi 17.11, 94. Kvalsvoll 17.16, 95. Dufaux 17.17, 96. Caritoux 17.18, 97. Ludwig 17.27, 98. Pensec 17.35, 99. Colage 17.44, 100. Magnien 17.59, 101. Zabel 18.07, 102. Van de Laer 18.12, 103. Dojwa 18.13, 104. Pellicioli, 105. Munoz 18.31, 106. Verdonck 18.32, 107. Torres 18.35, 108. Gouvenou 18.47, 109, Ghirotto, 110. Bottaro 18.52, 111. Chanteur 18.52, 112. Colotti 19.18, 113. Roberto Petito 19.30, 114. Cabello 19.38, **115. Van Poppel 19.42,** 116. Santaromita 19.50, 117. Roosen 20.06, 118. Camacho 20.10, 119. Zamana 20.22, 120. Manin 20.34, 121. Leanizbarrutia 20.37, 122. Bourgeot 20.39, 123. Giuseppe Petito 20.46, 124. Unzaga 21.04, 125. Lanfranchi 21.10, 126. Scirea 21.11, 127. Lietti, 128. Rincon 21.37, 129. Mantovan 21.27, 130. Kasputis 21.35, 131. Zen 21.37, 132. Vermote 21.42, 133. Peeters 21.44, 134. Perona 21.48, **135. Nijboer,** 136. Capelle 21.54, 137. Arrieta 21.55, 138. Edo 21.58, 139. Svorada 22.18, 140. Bomans 22.21, 141. Cubino 22.32, 142. Arroyo 22.33, 143. Serpellini 22.38, 144. Van Lancker 22.39, 145. Jaermann 22.45, 146. Cadena 23.20, 147. Durand 23.25, 148. Stephens 23.47, 149. Mariao de Clercq 23.55, 150. Capiot 24.16, 151. Peter de Clercq 24.31, 152. Zabala 24.43, 153. Muller 24.44, 154. Buenahora 24.53, 155. Galletti 24.57, 156. Farazijn 25.00, 157. Sierra 25.02, 158. Zhdanov 25.33, 159. Cassani 26.35, **160. Van Bon 27.06,** 161. Chiesa 28.10, 162. Camargo 28.51, 163. Swart 29.15, 164. Bertolini 30.11, 165. Minali 31.50, 166. Fina 33.39, 167. Moreau 34.46, 168. Rossi 35.47, 169. Poli 37.03, 170. Artunghi 38.56, **171. Harmeling 42.36,** 172. Kirsipuu 44.21, **173. Mulders 46.36, 174. Talen 52.13, 175.** en laatste **Vermey 1.18.57.**

uitvallers

Guazzini (wegens tijdsoverschrijding).

puntenklassement

1. Abdoesjaparov 203 punten, 2. Martinello 157 p, 3. Ludwig 131 p, 4. Magnien 128 p, 5. Svorada 121 p, 6. Museeuw 119 p.

bergklassement

1. Peter de Clercq 51 p, 2. Cabello 30 p, 3. Chiappucci 28 p, 4. Magnien 18 p, 5. Frison 15 p, 6. Vanzella 13 p.

ploegenklassement

Negende etappe: 1. Mapei/Clas 4.01.51, 2. Castorama 0.45, 3. Banesto 2.18, 4. Gewiss 6.15, 5. GB-MG 8.26, 12. Histor 13.01, 15. WordPerfect 16.40, 16. TVM 16.58.

Algemeen ploegenklassement: 1. Mapei 123.42.53, 2. Castorama 0.20, 3. Banesto 2.02, 4. GB-MG 7.08, 5. Motorola 7.11, 14. WordPerfect 22.37, 15. Histor 24.18, 16. TVM 24.33.

morgen

LE TOUR

11e etappe
13 juli 263,5 km

Cahors
Montcuq 16 km
Aulery 29 km
FRANKRIJK
Valence d'Agen 56 km
Fleurance 100 km
Jegun 123 km
Marciac 173 km
Vic-en-Bigorre 196 km
Lourdes 237 km
263,5 km
Lourdes-Hautacam

hoogteverschil en moeilijkheidsgraad
Cahors 230m
Saint-Clar
Fleurance
Vic-en-Bigorre
Broquens
Lourdes-Hautacam 1560m
0km 100km 196km 263,5km
anp / Société du Tour de France

'Ik hoop bij Priem mijn loopbaan af te sluiten'

Laatste Tour voor Rooks

BERGERAC – Zijn elfde wordt ook zijn laatste. Steven Rooks zien ze na de 81e editie van de Ronde van Frankrijk niet meer in la Grande Boucle terug. De bergkoning van 1988, die twee Touretappes heeft gewonnen, hoopt zich in zijn laatste jaar te kunnen toeleggen op de klassiekers. „In het voor- en najaar. Als ik van een ploeg een contract krijg."

Dat zei de renner, die voordat hij wegzakte naar het huidige peil een wereldtopper was. Zijn erelijst vermeldt vele hoogtepunten zoals twee keer het NK, winst in Luik-Bastenaken-Luik, Kampioenschap van Zürich en Amstel Gold Race alsmede tweede plaatsen in het WK en de eindstand van de Tour, die hij tevens als bergkoning beëindigde. Maar die jaren zijn lang voorbij.

De 34-jarige Noordhollander kreeg voor het huidige seizoen pas op het laatste moment een verbintenis. Vorig jaar kwam hij bij Festina op straat te staan. Zijn vertrek uit de Tour, na de tweede etappe, werd hem door de Spaanse horlogebaas Rodriguez niet in dank afgenomen. Priem nam hem uiteindelijk voor een prikkie op in zijn formatie.

Een week voor de Tourstart in Lille won Steven Rooks in Meerssen de nationale titel. In Frankrijk hoopt hij op één goede dag. Om zijn afscheid glans te geven. L'Alpe d'Huez bijvoorbeeld, waar hij in 1988 won. En dan afbouwen. Mogelijk bij Priem.

„Ik hoop dat ik bij hem mijn loopbaan kan afsluiten. Ik heb altijd gezegd: 35 is de limiet. Volgend jaar bereik ik die leeftijd. Dan is het mooi geweest."

Harmeling optimist

Rob Harmeling, het probleemkind van ploegleider Priem, ziet de wereld weer wat opgewekter. De renner uit Nijverdal was meer dan tevreden over zijn individuele tijdrit. Niet dat zijn tijd bijzonder was, maar hij reed voor het eerst weer zonder knieproblemen.

Enkele uren voor zijn solo-optreden bezocht Harmeling het spreekuur van de Tour-arts. Met een kleine speld werd een vloeistof in het geblokkeerde gewricht gespoten. De angst voor de tijdrit bleek vervolgens ongegrond. „Na veertig kilometer voelde ik de knie, maar last heb ik er niet van gehad. Voor mij is dat de mooiste overwinning tot nu toe. Je bent toch bang dat het erger wordt, maar de moraal is nu weer terug."

Nijboer testrijder

Michael Schumacher heeft in de formule 1 Jos Verstappen, Miguel Indurain in de Tour Erwin Nijboer. De Denekamper werd in de individuele tijdrit door de Bask als testrijder gebruikt. Nijboer moest in de ochtenduren tijdens de 64 kilometer het materiaal voor zijn grote baas uitproberen.

Robert van der Donk baas in eigen huis

Van onze correspondent
BAIR VERHEESEN

BUCHTEN – Bijna pal voor zijn huisdeur won Robert van der Donk gisteravond de Ronde van Buchten voor amateurs. In een felle eindsprint versloeg hij na ruim 85 kilometer Mike Strijbosch, Berrie Thoolen, John Troisfontaine en zijn ploegmakker Jurgen van Pelt. Dit vijftal was met nog ongeveer vijftig kilometer te rijden weggesprongen uit het peloton, dat bij de start vijftig man sterk was.

Goed samenwerkend bouwden zij hun voorsprong op naar ruim een halve minuut. „Toen deze begon terug te lopen," aldus Van der Donk, „hebben we elkaar aangekeken. Dat was voldoende."

Het betekende dat een achtervolgende groep van elf renners de achterstand weer groter zag worden. „Zeker gaat een dankwoord naar mijn ploegmakker Van Pelt uit," aldus Van der Donk, die in zijn nopjes was met zijn eerste overwinning in dit seizoen. Eerder had hij al goede klasseringen in onder andere de Gasbeltour en Rund durch Münsterland.

„Mijn ploegleider bij Europolis, Frits Schür, geeft mij het vertrouwen," zegt de Buchtenaar. „Dat wil ik niet beschamen." De komende Ronde van Luik laat hij voorbij gaan. Wel is hij straks paraat in de Drielandenomloop en de Eurodeomloop.

● *Zo won Robert van der Donk gisteravond in zijn woonplaats Buchten het criterium over 85 kilometer voor amateurs.* Foto: PETER ROOZEN

LE TOUR-VIP

BENNIE CEULEN 'en route' met:

YVES GUENA

burgemeester Périgueux

Périgueux, hoofdstad van de Périgord en Dordogne. Gastronomisch centrum, vermaard om zijn truffels en foie gras. Stad met geschiedenis. Tot de Romeinen toe. Deze amper 35.000 inwoners tellende gemeente is trots op al haar bezienswaardigheden, zoals de arena, Toren van Vésone, Poort van Normandië, kathedraal van Saint Front en zijn talrijke kastelen. De pittoreske pleisterplaats werd gisteren omarmd door de Tour de France.

Vanuit het zonovergoten Périgueux werden de Tourhelden op weg geschoten voor de race tegen de klok, die na 64 zware en heuvelachtige kilometers in Bergerac eindigde. Die overrompeling was te danken aan burgemeester Yves Guena. Geen kleine jongen, deze persoonlijkheid. Behalve 'maire', is Guena ook vice-voorzitter van de Franse senaat. Politicus van niveau derhalve. Van sport heeft hij echter geen kaas gegeten, geeft hij zelf toe.

„Maar wie kent de Tour de France niet? Iedereen toch. Ook in het buitenland. Een fenomeen is het, deze wielerronde. Dankzij de Tour staat Périgueux internationaal in de belangstelling. En dat voor een habbekrats."

Yves Guena windt er geen doekjes om. „Wij hebben gouden zaken gedaan. Om startplaats van de tijdrit te zijn hebben we slechts 200.000 frank (70.000 gulden) aan de Société du Tour de France hoeven te betalen. Dat is voor niks. Daar hebben we meer aan dan het naburige Trelissac, dat het dubbele op tafel diende te leggen om finishplaats te mogen zijn."

In de schitterende tuin van het plaatselijke gemeentehuis speelde Yves Guena gastheer van genodigden. Wijn en champagne vloeiden rijkelijk tijdens het nuttigen van het uitgebreide buffet. Een kwestie van 'savoir vivre'. Guena: „Dit hoort ook bij de Tour de France. Het is een groot feest."

Even later stapte de oppergod van Périgueux in de volgauto van niemand minder dan Bernard Hinault. In het kielzog van de losgeslagen Miguel Indurain werd Guena, staande als een vorst in het open dak van de auto, meegetroond naar Bergerac. „Fantastisch, deze ervaring. Ik heb genoten. Ik raak zelden in extase. Maar om deze tijdrit van zo dichtbij mee te mogen maken is iets heel bijzonders. Bovendien was ik getuige van een fenomenale prestatie van Miguel Indurain."

Yves Guena was enorm onder de indruk. „Drieëndertig jaar geleden was de Tour voor het laatst in Périgueux. Jacques Anquetil won toen de etappe, heb ik mij laten vertellen. Met Indurain heeft hij een waardige opvolger gekregen. Bernard Hinault heeft me onderweg van alles uit de doeken gedaan. Ook een groot kampioen, die Hinault. En een sympathieke jongen."



Matthäus: 'Er zijn heel wat zaakjes die uit de wereld moeten'

Grafstemming in Duitsland

NEW YORK – De nederlaag van titelverdediger Duitsland in de kwartfinales van het WK voetbal tegen Bulgarije (1-2), zondag, is hard aangekomen. Zowel in het eigen kamp als in het vaderland. De meeste verwijten kreeg bondscoach Berti Vogts een dag na de klap te slikken. Zo beantwoordde 64 procent van de luisteraars van het radioprogramma Antenne Bayern bevestigend op de vraag: 'Moet Berti zijn functie neerleggen?'.

Voor het Duitse gezelschap was zondagavond in het Hiltonhotel van Short Hills in New Jersey een barbecue georganiseerd, maar genieten was er nauwelijks bij.
Vogts zat moederziel alleen aan een tafel en de meeste spelers verlieten de plichtmatige bijeenkomst al snel. Voor de eindronde had Vogts nog verklaard: „Ik keer of als held terug of als landverrader."
Ongetwijfeld spookte die uitspraak hem na het verrassende verlies tegen de Bulgaren door zijn hoofd.
Overigens is Vogts pas de zesde bondscoach in de 94-jarige historie van de Duitse voetbalbond. Zijn voorgangers waren Otto Nerz, Sepp Herberger, Helmut Schön, Jupp Derwall en Franz Beckenbauer.
Na de uitschakeling heerste er een grafstemming in de Duitse kleedkamer. Iedereen was er zich van bewust dat er een einde was gekomen aan een tijdperk vol Duitse WK-successen.
Voor het eerst in twaalf jaar staat er in het prestigieuze evenement nu eens geen Mannschaft in de finale. „Tien minuten lang werd er geen woord gesproken," verklaarde Rudi Völler later.

Vijftig dagen lang had Vogts met zijn assistenten de spelers voorgehouden dat de mars was begonnen naar prolongatie van de titel.
„We hadden het ons zo heel anders voorgesteld," gaf doelman Bodo Illgner toe. „Iedereen rekende toch minstens op een plaats bij de beste vier."

De doelman haastte zich na de ondergang zijn afscheid als internationaal aan te kondigen. „Ik wilde eigenlijk als wereldkampioen ophouden. Dat was mijn grootste doel." Andere spelers, die het nationale tricot voorgoed opborgen, zijn Rudi Völler, Guido Buchwald, Andreas Brehme en Stefan Kuntz.

Effenberg

Daarbij komt dat Stefan Effenberg bij Vogts volledig uit de gratie is nadat hij uit de ploeg was verwijderd wegens een obsceen vingergebaar naar de Duitse supporters in de wedstrijd tegen Zuid-Korea.
„Zolang ik bondscoach ben, komt hij niet meer in de ploeg," zei Vogts. Misschien dat het geduld van Effenberg niet zo erg lang op de proef hoeft te worden gesteld....

Net als in 1978 in Argentinië eindigde de operatie 'Titelverdediging' abrupt. Opnieuw bleek een ploeg van oude, ervaren, maar soms ook versleten spelers het niet waar te kunnen maken.
„Als we objectief bekijken hoe we in dit toernooi hebben gespeeld, dan hebben we ook niet meer verdiend dan een plaats in de kwartfinales," stelde aanvoerder Lothar Matthäus. Hij was na het uiteenspatten van de droom de enige speler, die kritiek durfde te uiten.

Loopbaan

Matthäus heeft nog niet aangekondigd zijn internationale loopbaan af te breken. „Ik wil daar op een gepast tijdstip een besluit over nemen," is het enige wat hij daarover kwijt wilde.
Volgens Matthäus was in de kleedkamer na afloop van de wedstrijd tegen de Bulgaren eensgezind besloten de problemen intern op te lossen, en niet via de media. „Want er zijn heel wat zaakjes, die uit de wereld moeten," voegde de 33-jarige recordinternational er veelbetekenend aan toe. „Er zijn fouten gemaakt. Zowel op het veld als daarbuiten. Er valt veel te bespreken. Zoveel is wel zeker. Ook dat we van het thuisfront de nodige kritiek te verduren zullen krijgen. Dat hoort bij een onverwachte nederlaag."

Volgens Matthäus hoeft Vogts niet te worden geslachtofferd.
„Ik ga ervan uit dat hij doorgaat. De voorzitter van de bond heeft al verklaard dat hij achter de coach staat. Vogts is iemand, die het voetbal na aan het hart ligt, die heel wat mans is als het op inzet en arbeidslust aankomt. Ik zie niet in, waarom hij zou moeten opstappen."



● *De kopbal van Lechkov, die de overwinning voor Bulgarije en uitschakeling van Duitsland betekende. Hässler (voorgrond) kan er niets aan veranderen.* Foto: REUTER

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: WK-voetbalmagazine.
12.45-13.10 RTL 4: Sport: Futbal mundial.
14.00-17.00 Ned 2: Tour de France: rechtstreeks verslag van de 10e etappe: Bergerac-Cahors (170,5 km).
14.25-16.35 BRT 2: Tour de France: rechtstreeks verslag van de 10e etappe, Bergerac-Cahors.
16.30-17.00 Dld 1: Sport extra: Tour de France, 10e etappe.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.38-19.25 Ned 2: Studio sport: met o.a. Tour de France, samenvatting 10e etappe en Tourjournaal.
20.00-21.20 BRT 2: Tour de France: samenvatting van de 10e etappe.
22.00-22.30 RTL 5: Sport.
22.05-22.30 Dld 1: WK-voetbalmagazine met reportages en interviews.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.

Lotto 27. Eerste prijs: 1 winnaar ontvangt bruto fl. 1.000.000, tweede prijs: 1 winnaar fl. 79.651,50, derde prijs: 42 winnaars fl. 2844,60, vierde prijs: 3133 winnaars fl. 38,10, vijfde prijs: 54.155 winnaars fl. 5,00. **Cijferspel.** 6 cijfers goed: geen winaar, 5 cijfers: 1 winnaar, 4 cijfers: 16, 3 cijfers: 225, 2 cijfers: 2371. Vaste prijzen. **Lucky Ten,** trekking maandag 11 juli: 3-11-18-19-20-23- 26-30-31 -33-41-44-45-60-68-69-70-74-79-80 (onder voorbehoud).

Carnaval in Brazilië bereikt hoogtepunt

RIO DE JANEIRO – Het is jammer voor Nederland, maar ook de komende week zal het groen en geel het straatbeeld in Brazilië beheersen. Niet van ergernis, maar als uiting van vreugde over de voortdurende successenreeks van het nationale team. De schaarse Nederlanders in het immense land vormen inmiddels een voor de hand liggend voorwerp van spot.

Zaterdagmiddag drie uur. Zeker driehonderd bloedfanatieke Brazilianen hebben zich verzameld in café Miralha, gelegen in een sloppenwijk van de miljoenenstad Belem. Zelfs anderhalf uur voor de wedstrijd verspreidt de geur van spanning en strijdlust zich in het etablissement aan de monding van de Amazonerivier.
Nog verliezen ze hun gastvrijheid niet uit het oog. Bereidwillig wordt ons – drie Nederlanders en een Israëlische Oranje-supporter – het beste plaatsje voor het forse tv-toestel gegund. Sommigen fluiten ons uit, maar met onze buren weten we al snel een vriendschappelijke verhouding op te bouwen.

Twaalfde minuut tweede helft. Trommelvliezen klappen bijna van het gegil, gefluit en gekrijs. Dekselse Romario scoort en tientallen verhitte Brazilianen verdringen zich om ons tafeltje om de felicitaties in ontvangst te nemen. Vijf minuten later volgt een nieuwe aanslag op het gehoor.

Maar kort na deze 2-0 slaat de stemming ineens om. Als Bergkamp scoort is ons iele gejuich nauwelijks in staat om de doodse stilte te verdrijven. Na de 2-2 vergasten oververhitte fans ons op een gratis douche van bier.

Uit voorzorg gaat onze blik op zoek naar de nooduitgang, maar helaas hoeven we niet te vluchten. Na het verwoestende schot van Branco druipen we af in de regen, weg van de schreeuwlelijkers.

'Branco redt het vaderland' schreef de krant O Liberal zondagochtend. In Braziliaanse verhoudingen is zo'n kop niet overdreven. Een voetbalsucces raakt het hart van bijna elke Braziliaan. De enorme armoede en de politieke corruptie die het land teisteren zijn dan op slag vergeten. Van die emotie maakt zelfs de politiek gebruik.
Verleden week werd in Brazilië een nieuwe munteenheid geïntroduceerd, wat gepaard ging met een forse koopkrachtdaling voor de meeste Brazilianen. Het is geen toeval dat deze omstreden poging om de hyperinflatie te beteugelen uitgerekend tijdens het WK werd doorgevoerd.

Bedroefd kijken we zaterdagavond vanuit onze schuilplaats naar de duizenden dansers in de straat. Maar eerlijk is eerlijk. Als het om toewijding van de supporters gaat, verdient Brazilië als eerste de wereldtitel.
Opportunistisch als we zijn voegen we ons de komende week wellicht toch nog in het groengele sambalegioen.

Om verder leedvermaak te vermijden, gaan we voorlopig echter wel als Denen door het leven.

Mannschaft vreest leegloop

De nederlaag van Duitsland tegen Bulgarije (1-2) heeft in Duitsland diepe wonden geslagen. De nieuwste vrees van onze Oosterburen is dat de Mannschaft nu zal 'leeglopen'. Andy Köpke, Andreas Brehme, Guido Buchwald en Stefan Kuntz hebben al gezegd te stoppen, en Bodo Illgner, de nationale zondebok in Duitsland, maakte meteen na het duel tegen de Bulgaren bekend niet langer beschikbaar te zijn voor de nationale ploeg. Het ergste komt echter volgens het Duitse boulevardblad Bild nog. Ook 'Kapitän' Matthäus speelt met de gedachte op te houden. „Die Rücktrittswelle, reisst Sie auch Matthäus mit?" vraagt Bild zich vertwijfeld af. De tijd zal het leren.

'Abdoe' sprint als voetzoeker

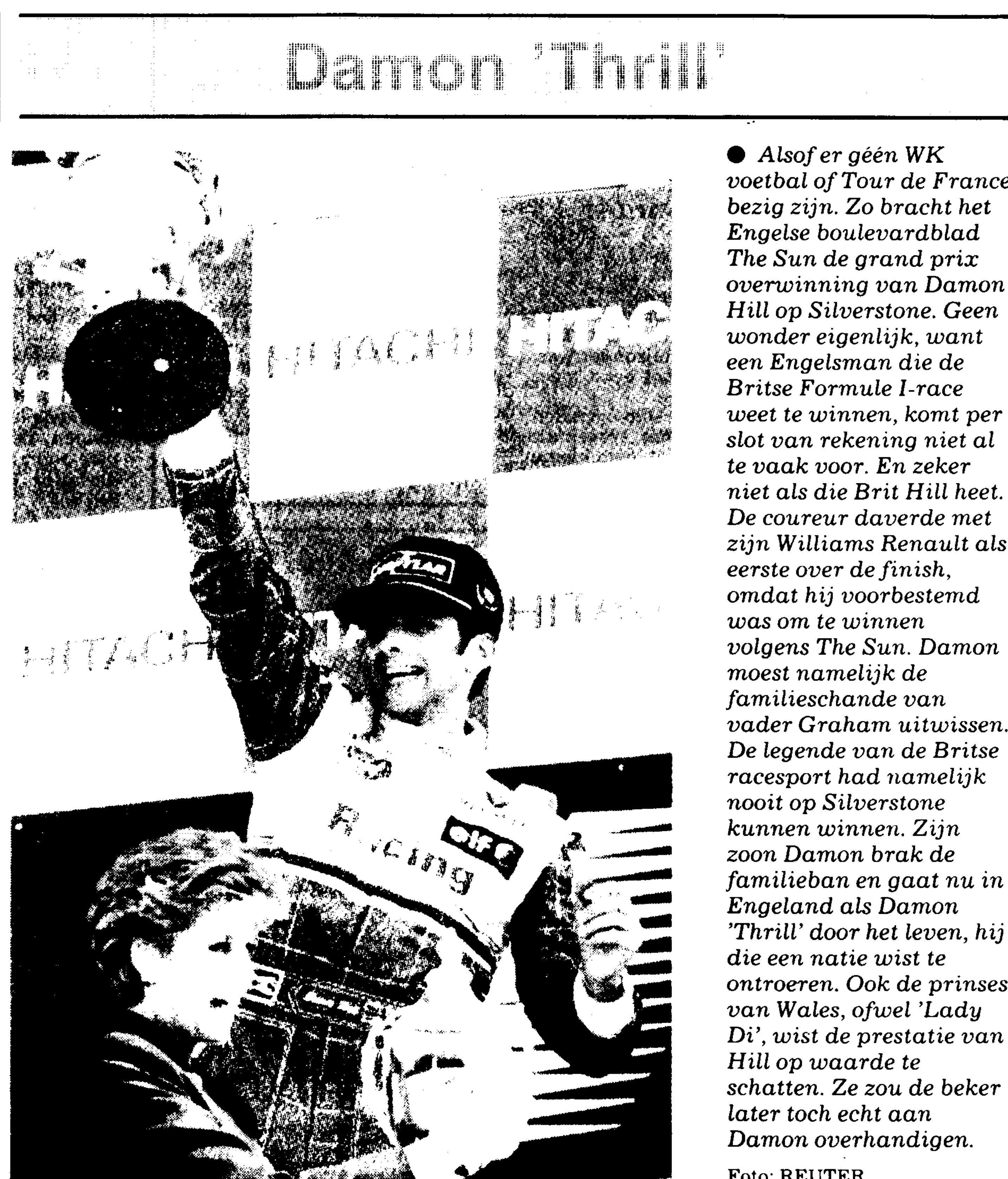
Tegen Djamolidine Abdoesjaparov, sprinter uit Tasjkent in Oezbekistan, is geen kruid gewassen. 'Abdoe' is ruim leider van het puntenklassement en draagt zijn groene trui met verve. Het opvallende tricot heeft echter één groot nadeel voor de zoon van een Oezbeekse taxichauffeur. Het valt door het groene shirt steeds beter op hoe 'Abdoe' op levensgevaarlijke wijze door het peloton laveert. Volgens de meest geroutineerde volgers van het peloton, de wielerjournalisten, is het onbegrijpelijk dat de wedstrijdjury nog niet heeft ingegrepen. 'Die Abdoe sprint als een voetzoeker', is een veelgehoorde kreet in dit verband. Hoe lang blijft dat nog goed gaan? De tijdbom tikt door, ook na de val van Jalabert en Nelissen in Armentières.

Een boze lezer van het Algemeen Dagblad over de bom-grap van AD-sportredacteur **Lex Muller** in het AD: „Laat hem maar een jaar lang de post rondbrengen op de redactie en zorg ervoor dat 'men' zijn naam voorlopig niet in de krant tegenkomt."

Een andere **lezer** in het AD: „De schunnige grap kan eigenlijk alleen maar op één manier worden afgestraft. Laat hem in Singapore eens goed afranselen."

De Telegraaf over de chaos op het vliegveld van Orlando na de bom-grap van Muller: „De taferelen die zich afspeelden op het gloeiende asfalt van de 'airport' tartten elke beschrijving. Spelersvrouwen meisjes, te midden van de opstijgende jumbo's, hun toevlucht zoeken in de uitgedroogde berm om daar hun behoefte te doen."

Kop boven een artikel in **De Volkskrant** over de immense populariteit van het voetbal in Brazilië: „Zelfs God is rond in Brazilie."



● *Alsof er géén WK voetbal of Tour de France bezig zijn. Zo bracht het Engelse boulevardblad The Sun de grand prix overwinning van Damon Hill op Silverstone. Geen wonder eigenlijk, want een Engelsman die de Britse Formule I-race weet te winnen, komt per slot van rekening niet al te vaak voor. En zeker niet als die Brit Hill heet. De coureur daverde met zijn Williams Renault als eerste over de finish, omdat hij voorbestemd was om te winnen volgens The Sun. Damon moest namelijk de familieschande van vader Graham uitwissen. De legende van de Britse racesport had namelijk nooit op Silverstone kunnen winnen. Zijn zoon Damon brak de familieban en gaat nu in Engeland als Damon 'Thrill' door het leven, hij die een natie wist te ontroeren. Ook de prinses van Wales, ofwel 'Lady Di', wist de prestatie van Hill op waarde te schatten. Ze zou de beker later toch echt aan Damon overhandigen.*
Foto: REUTER



● *Dick Advocaat moest volgens Bild tegen gehouden worden. Hij wilde de 'scheids' te lijf...*
Archieffoto: LD

Bild ziet Advocaat doordraaien

Volgens het Duitse boulevardblad Bild heeft de FIFA-official Paul Mony de Nederlandse bondscoach Dick Advocaat tijdens Brazilië - Nederland van een wanhoopsdaad weerhouden. Bild zag Advocaat al scheidsrechter Badilla te lijf gaan met een fikse 'aanslag' in gedachten.
„Mony bewahrte Advocaat vor der grössten Dummheit seines Lebens, und das Schiedsrichtergespann vor einer Prügelstrafe," zo schrijft Bild. Vrij vertaald; Mony weerhield Advocaat - die bij de twee eerste Braziliaanse treffers buitenspel constateerde, red. - van de grootste blunder uit zijn leven en het arbitrale trio van een aframmeling. En dat terwijl Advocaat toch alleen verbaal van leer trok tegen grens- en scheidsrechter. Hebben wij zeker een andere wedstrijd gezien...

Wielen draaien in Lindenheuvel

GELEEN – Voor de KNWU-ro de van Lindenheuvel/Geleen, d zondag 17 juli als interclubw strijd op een parcours van 2 meter plaatsvindt, kan word ingeschreven bij dhr. L. Ma sen, Molenberglaan 114, 64 EP-Heerlen. De reeks wedstr den wordt voorafgegaan do een eucharistieviering om uur. Het verdere programm 11.15 uur, nieuwelingen 40 k 12.30 uur, B-amateurs/veteran 46 km; 13.45 uur, junioren 60 k 15.30 uur, A-amateurs 80 km.

Peter Schellekens meesterlijk

KERKRADE – De Kerkraad dammer Peter Schellekens, van het Heerlense DCH, heeft het Poolse Sandomirz een int nationaal meesterresultaat haald. De Limburger spee acht keer remise – tegen on andere oud-wereldkampio Gantwarg, Agafonov en Kalaf kov – en won van de Pool Sek la. Met tien punten legde Sche lekens beslag op de vijfde plaa achter Gantwarg, Schwarzma Agafonov en Tsjoelkov.

Wilhelmina tegen Helmond Sport

WEERT – Hoofdklasser Wilhe mina'08 speelt morgen de eerst oefenwedstrijd van de voorbere ding op het nieuwe voetbals zoen. Eerstedivisionist Helmon Sport is morgen te gast op spor park Drakesteyn. Aanvang 19. uur.

Jeu de boules in Heerlen

HEERLEN – Komend weekei de wordt voor de tweede keer Heerlen gestreden om het op Limburgs kampioenschap Je de boules. De wedstrijden vi den plaats op de accommodat van Club de Pétanque. Bij de titelstrijd zijn niet alleen Lim burgse deelnemers van de parti maar ook spelers uit Belgi Frankrijk en Duitsland. Aanva zaterdag en zondag 11.00 uur.

Rui Costa naar Italië

LISSABON – De Portuge voetballer Rui Costa komt de ko mende drie seizoenen uit voo Fiorentina. De 22-jarige spelma ker van Benfica verhuist voo een bedrag van circa dertien mil joen gulden naar de Italiaanse club die na een afwezigheid van één jaar is teruggkeerd in de Se rie A. Rui Costa ontvangt een jaarsalaris van 1,5 miljoen gul den.

Meerssen in bekerstrijd tegen MVV en VVV

ZEIST – De KNVB heeft gisteren de indeling bekendgemaakt van de poule-wedstrijden om de KNVB-beker. In poule 5 zorgen Meerssen en Panningen voor de inbreng van de amateurs. Tot de groep behoren uit de profsectie zowel MVV als VVV.

De eerste vier clubs uit de afgelo pen competitie van de eredivisie komen pas in de vijfde ronde in ac tie. Ze moeten het opnemen tegen de nummers één en twee van de poules.

De KNVB heeft veertien poules van vier clubs samengesteld. Deze ver enigingen spelen een halve compe titie. De tweede ronde is vastgesteld voor het weekeinde van 20 en 21 augustus. De derde ronde is op 2 augustus en de vierde ronde, op neutraal terrein, in het weekeinde van 3 en 4 september.

Poule 1: FC Groningen, Veendam, Emmen en ACV.
Poule 2: SC Heerenveen, Cambuur, HZVV en DOSK.
Poule 3: FC Twente, Heracles, Stevo en SVBO.
Poule 4: Go Ahead Eagles, FC Zwolle, Ajax 2 en DOVO.
Poule 5: MVV, VVV, SC Meerssen en Panningen.
Poule 6: Roda JC, Eindhoven, Fortuna Sittard en Nieuw Woensel of Volharding.
Poule 7: Willem II, Helmond Sport, RBC en Longa.
Poule 8: NAC, RBC, Baronie en Hoek.
Poule 9: De Graafschap, NEC, Top en Barberich.
Poule 10: RKC, FC Den Bosch, Quick Boys en Katwijk.
Poule 11: AZ, FC Volendam, ADO'20 en Hollandia.
Poule 12: FC Utrecht, Telstar, Haarlem en Holland.
Poule 13: FC Den Haag, Dordrecht'90, ADO en Tonegido.
Poule 14: Sparta, Excelsior, Rozenburg en Lisse.

$ – Voorzitter Julio Grondona van de Argentijnse voetbalbond heeft in Buenos Aires verklaard dat Diego Maradona tijdens de WK niet zomaar een huis-, tuin- en keukenmiddeltje tot zich heeft genomen, wat tot een positieve dopingtest leidde. „Hij onderging een kuur, gebaseerd op aftreksels van planten en gras, maar ook met een stof, die op de lijst van verboden middelen staat," aldus Grondona. Bij terugkomst in de Argentijnse hoofdstad verklaarde Maradona dat alleen hij verantwoordelijk moet worden gehouden voor wat er was gebeurd.